



Martin Brilej

Spomin na Litijo



Martin Brilej Spomin na Litijo

Litija in okoliški kraji na starih razglednicah

Ob 850-letnici prve omembe Litije v pisnih virih.

Villa Litta klub Fondacija Litija 1995





Položaj Litije v Sloveniji

UVOD

Stare razglednice Litije in okoliških krajev, ki so izhajale v obdobju od konca 19. stoletja do 2. svetovne vojne, predstavljajo svojevrstno kulturno vrednoto. V Litiji so v tem obdobju izdali razmerooma veliko razglednic. Izdajatelji so bili večinoma trgovci, gostilničarji in podjetniki, ki so s tem na takrat najboljši in najučinkovitejši način predstavljali svoje dejavnosti.

Danes gledamo stare razglednice predvsem kot zanimivo primerjavo med takratno in današnjo ureditvijo posameznega dela Litije. Tudi drugi kraji, ki so z razglednicami predstavljeni v knjigi, so se v tem času precej spremenili.

Razglednice, ki so natisnjene v knjigi, so bile večinoma tudi odposlane. Besedila ob njih se deloma nanašajo na motive, ki so na razglednicah, deloma pa tudi na druge značilnosti in zanimivosti Litije ter drugih krajev v tem obdobju. Pri nekaterih razglednicah besedila opisujejo tudi dogajanja in razmere v starejših obdobjih. Opisovanje zgolj stanja in razmer ob izidu razglednic včasih pove premalo o posameznih objektih, predelih Litije in drugih krajih.

Zato tudi vsebinska zasnova knjige temelji predvsem na prikazu starih razglednic Litije in okoliških krajev, ne pa na sistematičnemu opisovanju zgodovine in razvoja. Za kaj takšnega bi bil potreben drugačen pristop in zasnova. Vsekakor pa bi Litija potrebovala tudi takšno delo, ki bi prikazalo njen razvoj od nastanka naprej.

Knjiga izhaja v letu, ko po nekaterih novejših dokumentih mineva 850 let od njene prve omembe v pisnih virih. Nekateri starejši viri omenjajo tudi letnico 1256 kot prvo omembo Litije. Vendar pa je leta 1145 po vseh zgodovinskih virih prišlo do daritve vasi z imenom »Litta« (»Villa Litta«, »Villam Littae«), kar naj bi bila Litija.

V uvodnem delu so predstavljeni Luka Svetec, Mira Pregelj in Peter Jereb, ki so v Litiji pustili trajne in pomembne stvaritve. Odločilno so vplivali na njeno življenje ter zlasti kulturni in narodnostni razvoj.

Litija je bila v obdobju, ko so izhajale razglednice, natisnjene v tej knjigi, pomemben kraj. V takratnih razmerah se je pomembnost in dejavnost posameznih krajev izražala tudi z razglednicami, kar je bilo pomembno predvsem za sporočila navzven, v druge kraje in države.

Litija je bila pri tovrstnem predstavljanju in sporočanju z razglednicami kar uspešna. Večina jih je predstavljena v tej knjigi. Prikazujejo jo takšno, kakršna je bila pred mnogimi desetletji in tudi v prejšnjem stoletju. Zato ima knjiga naslov »Spomin na Litijo«, saj takšna, kakršna je bila, ne bo nikoli več.

Hvala vsem, ki so kakorkoli pripomogli k nastanku in izidu te knjige.

Avtor

EINLEITUNG

Die alten Ansichtskarten von Litija und der Nachbarorte, die in der Zeit vom Ende des 19. Jahrhundert bis zum 2. Weltkrieg erschienen sind, stellen einen einzigartigen Kulturwert dar. In Litija sind in der Zeit verhältnismäßig viele Ansichtskarten erschienen. Die Herausgeber waren hauptsächlich Händler, Gastwirte und Unternehmer, die damit und zu der Zeit auf beste und erfolgreichste Weise ihre Tätigkeit vorstellten.

Heute sehen wir die Ansichtskarten vor allem als einen interessanten Vergleich zwischen der damaligen und heutigen Einrichtung der einzelnen Teile der Stadt Litija. Auch andere Orte, die mit den Ansichtskarten im Buch vorgestellt werden, haben sich in der Zeit ziemlich stark verändert.

Die meisten Ansichtskarten, die in diesem Buch gedruckt sind, wurden auch abgeschickt. Die Texte auf ihnen deuten teilweise auf die Motive, die auf den Ansichtskarten dargestellt sind, teilweise aber auch an andere Merkmale und Sehenswürdigkeiten von Litija und anderer Orte in der Zeit. Bei einigen Ansichtskarten beschreiben die Texte auch das Geschehen und die Verhältnisse in älteren Perioden. Die Beschreibung des wahren Zustandes und der Verhältnisse zur Zeit der Herausgabe der Ansichtskarten, sagen manchmal zu wenig von den einzelnen Objekten, Teilen von Litija und anderen Orten aus.

Deshalb beruht auch der inhaltliche Entwurf des Buches vor allem auf der Darstellung der alten Ansichtskarten aus Litija und der Nachbarorte und nicht der systematischen Beschreibung der Geschichte und der Entwicklung. Dafür wäre aber ein anderer Zugang und Entwurf zum Werk notwendig. Natürlich wäre aber auch so ein Werk, daß ihre Entwicklung von den Anfängen her zeigen würde, für die Stadt Litija notwendig.

Das Buch erscheint im Jahr, wo nach einigen neueren Dokumenten 850 Jahre seit der ersten schriftlichen Erwähnung der Stadt vergangen sind. Einige ältere Quellen deuten auch das Jahr 1256, als das Jahr der ersten Erwähnung von Litija an. Trotzdem sollte nach allen Geschichtsquellen im Jahr 1145 zur Schenkung des Dorfes »Litta« (»Villa Litta«, »Villam Littae«) gekommen sein, was Litija, bedeuten sollte.

In der Einleitung sind Luka Svetec, Mira Pregelj und Peter Jereb vorgestellt, die in Litija dauerhafte und wichtige Schöpfungen hinterlassen haben. Sie haben entscheidend ihr Leben und vor allem die Kultur- und Volksentwicklung beeinflusst.

Litija war in der Zeit des Erscheinens dieser Ansichtskarten, die in diesem Buch gedruckt sind, ein sehr wichtiger Ort. In den damaligen Verhältnissen hat sich die Wichtigkeit und Tätigkeit vereinzelter Orte auch mit Ansichtskarten ausgedrückt, was vor allem wichtig für die Nachrichten nach außen, in andere Ort und Länder war.

Litija war bei diesartiger Vorstellung und Kommunikation mit Ansichtskarten ziemlich erfolgreich. Die meisten davon sind in diesem Buch vorgestellt. Sie stellen Litija so dar, wie sie vor vielen Jahrzehnten und auch im vorrigen Jahrhundert war. Deshalb trägt dieses Buch auch den Titel »Erinnerungen an Litija«, da sie, so wie sie war, nie mehr aussehen wird.

Ich danke allen, die in irgend einer Form bei der Herausgabe und Veröffentlichung dieses Buches geholfen haben.

Der Autor

»Pošiljam Ti pozdrav iz Litije...«

Na prelomu v 20. stoletje je Evropo zajela prava razgledniška »mrzlica«, ki se je kazala v množičnem zalaganju, izdajanju in tiskanju »lepih kartic« in v njihovem pošiljanju na vse strani sveta. Ko brskamo po antikvariatih na Dunaju, v Pragi, v Parizu in drugod, ne smemo biti presenečeni, ko najdemo razglednice iz Kranjske in drugih delov slovenske dežele. Pisali jih niso samo Slovenci – marsikdaj samo v sosednjo vas – ampak tudi neredki tujci, ki so potovali skozi naše kraje. Pomembno vlogo pri tem je imela železnica in kraji ob njej so vedno imeli večje število razglednic, tako tudi Litija in njena okolica.

Modnost pošiljanja razglednic je bila na višku na začetku našega stoletja, nato pa je počasi usihala. Že v tistem času so delovali številni klubi zbirateljev, marsikatera družina pa je imela tudi zbirko, lepo urejeno in shranjeno v albumih.

Čas je zaprašil to zlato dobo, ki jo v zadnjih desetletjih obujajo številni zasebni zbiratelji in ljubitelji lepih razglednic. Ne samo nostalgija in ljubezen do domačega kraja, estetika kartic in raznolikost motivov, temveč tudi zavest, da je to gradivo del krajevnne in splošne slovenske kulturne dediščine, so vedno bolj prisotni pri ljudeh, ki jim ni vseeno, kaj se dogaja z njihovim okoljem danes.

Stare razglednice nam omogočajo primerjavo s časom pred slabimi sto leti in manj. In še eno stran slovenskega človeka tistega časa nam odkrivajo, to je lepo navado pošiljanja pozdravov. Lepa razglednica in pristrčni pozdravi so marsikomu ozaljšali dan. Sam pa želim avtorju knjige, da z njo doseže namen, kot so ga imele razglednice nekoč: da pride v roke in seže do srca vsem, ki imajo radi kraje, prikazane skozi stare razglednice Litije in njene okolice.

dr. Marjan Drnovšek

»Ich schicke Dir Grüße aus Litija...«

Auf der Wende zum 20. Jahrhundert wurde Europa von einem wahren »Ansichtskartenfieber« erfaßt, daß sich im massenweise Verlegen, Herausgabe und Druck »Schöner Karten« und deren Absendung in die ganze Welt zeigte. Wenn wir in den Antiquitätenläden in Wien, Prag, Paris oder anderswo herumstöbern, dürfen wir nicht überrascht sein, wenn wir Ansichtskarten aus Krain und anderen Teile Sloweniens finden. Sie wurden nicht nur von den Slowenen – oft nur in das benachbarte Dorf – geschrieben, sondern auch von den nicht so seltenen Ausländern, die durch unsere Orte reisten. Eine wichtige Rolle spielte dabei die Eisenbahn und die Orte entlang ihres Weges, hatten immer eine größere Anzahl der Ansichtskarten, so wie auch Litija und deren Umgebung.

Die Mode des Ansichtskartenschickens war auf dem Höhepunkt zu Beginn unseres Jahrhunderts, dann ließ sie allmählich nach. Schon zu der Zeit wirkten viele Sammlervereine und manche Familie hatte eine Sammlung, schön eingerichtet und im Album aufbewahrt.

Die Zeit hat diese goldene Epoche verstaubt, sie wird aber in den letzten Jahrzehnten von vielen privaten Sammlern und Liebhabern der schönen Ansichtskarten geweckt. Nicht nur die Nostalgie und Liebe zum Heimatort, die Esthetik der Ansichtskarten und Verschiedenheit der Motive, sondern auch das Bewußtsein, daß dieses Material ein Teil des örtlichen und allgemeinen slowenischen Kulturerbes ist, sind immer häufiger bei den Leuten anwesend, denen es nicht egal ist, was mit ihrer Umgebung heute passiert.

Die alten Ansichtskarten ermöglichen uns den Vergleich mit der Zeit vor knapp hundert Jahren und weniger. Sie enthüllen uns noch eine Seite des slowenischen Menschen und das ist der schöne Brauch, Grüße zu schicken. Eine schöne Ansichtskarte und herzliche Grüße haben manchen Leuten den Tag verschönert. Ich persönlich aber wünsche dem Autor, daß er damit die Absicht erreicht, die die Ansichtskarten einst hatten: in die Hände zu kommen und in die Herzen aller zu reichen, die diese Orte, die durch alte Ansichtskarten von Litija und deren Umgebung dargestellt sind, lieben.

Dr. Marjan Drnovšek

LUKA SVETEC (1826 – 1921)

Književnik in politik Luka Svetec je bil rojen 8. oktobra 1826 v Podgorju pri Kamniku. Bil je pravnik in je prišel v Litijo leta 1873, kjer je bil notar. Kot književnik je s pisanjem proze in pesmi deloval v duhu slovenskega narodnega pesništva in pripovedništva in odločilno prispeval, da so po letu 1848 pisatelji vseh slovenskih dežel in pokrajin pričeli pisati enotnejši knjižni jezik. Luka Svetec je bil 23.2.1867 izvoljen za namestnika deželnega odbornika iz kmečke kurije, 24.8.1870 pa za deželnega odbornika iz kurije mest, trgov in trgovske obrtne zbornice. Kot kranjski deželnozborni poslanec je bil Luka Svetec branilec deželne avtonomije.

Pomemben je bil kot društveni delavec. Že leta 1861 je bil med ustanovitelji ljubljanskega Pravniškega društva, ki je dajalo pobude za slovensko pravno publicistiko in podpiralo slovenjenje avstrijskih zakonov. Od istega leta dalje je bil tudi odbornik ljubljanske čitalnice, od leta 1866 pa odbornik Slovenske matice, pozneje pa njen poverjenik za litijski okraj. V letih 1884/85 je vodil pripravljalni odbor za ustanovitev šolske družbe sv. Cirila in Metoda, kot obrambo zoper napadalno nemško politiko. Svetec je napisal odločno vabilo za pristop k društvu, sestavil pravila in bil podpredsednik. V Litiji je ustanovil podružnico družbe sv. Cirila in Metoda, ki ji je predsedoval od 1885 do 1918, v njenem okviru pa še pevsko in bralno društvo, ki sta zrasla v pevsko društvo Lipa in Matično knjižnico Litija. Bil je pobudnik gradnje prvega šolskega poslopja v Litiji in kulturnega, izobraževalnega ter narodnobudiljskega življenja v Litiji.

LUKA SVETEC (1826 – 1921)

Der Literat und Politiker Luka Svetec wurde am 8. Oktober 1826 in Podgorje bei Kamnik geboren. Er war Jurist und kam nach Litija im Jahr 1873, wo er als Notar diente. Als Literat war er mit dem Schreiben von Prosa und Lieder im Geiste der slowenischen nationalen Poesie und Erzählerkunst tätig und trug entschlossen dazu bei, daß nach dem Jahr 1848 die Schriftsteller aller slowenischen Länder und Regionen eine einheitlichere Schriftsprache zu schreiben anfangen. Luka Svetec wurde am 23. 2. 1867 zum Stellvertreter des Landesausschußmitgliedes der Städtekurie, der Märkte und der Handelsgewerbekammer gewählt. Als Krainer Landratsabgeordneter war Luka Svetec verteidiger der Landesautonomie.

Er war auch bedeutender Vereinsarbeiter. Schon im Jahr 1861 war er unter den Gründern des Juristenvereins von Ljubljana, der Anregungen zur slowenischen juristischen Publizistik gab und die Slowenisierung österreichischer Gesetze unterstützte. Seit dem selben Jahr war er auch Ausschußmitglied des Lesevereins von Ljubljana, seit dem Jahr 1866 war er Ausschußmitglied der »Slovenska matica« (Vereinigung für die Herausgabe wissenschaftlicher und belehristischer Bücher), später war er Kommissar für den Bezirk von Litija. In den Jahren 1884/85 leitete er den Vorbereitungsausschuß für die Gründung des Schulvereines Sv. Ciril in Metod (St. Kyrillos und Methodus), als Verteidigung gegen die angreiferische deutsche Politik. Svetec schrieb eine entschlossene Einladung für den Beitritt zum Verein, stellte die Regeln zusammen und war deren Vizepräsident. In Litija gründete er die Filiale des Vereins Sv. Ciril in Metod, deren Vorsitzender er von 1885 bis 1918 war. Im selben Rahmen waren auch der Chor- und Leseverein, die in den Chorverein Lipa und die Standes- und Stadtbibliothek heranwuchsen. Er war Anreger des Baus des ersten Schulgebäudes und zugleich des kulturellen, ausbildenden und national erweckenden Lebens in Litija.



Luka Svetec

(1826 – 1921)

MIRA PREGELJ
(1905 – 1966)

Akadska slikarka Mira Pregelj je bila rojena 13. septembra 1905 v Litiji. Do aprila 1915 je osnovno šolo obiskovala v Trstu, nato pa v Ljubljani. Gimnazijo z veliko maturo je opravila na realni gimnaziji v Ljubljani leta 1922. Nato je od 1922 do 1926. leta študirala slikarstvo na Akademiji v Zagrebu, zimski semester v študijskem letu 1924/25 pa v Beogradu. Diplomirala je pri akad. slikarju prof. Vladimirju Beciču v Zagrebu.

Nato je spet prišla v Litijo in tu živila do smrti. Umrla je 22. decembra 1966 v Ljubljani.

Mira Pregelj je bila članica »četrtle generacije« v slovenskem slikarstvu, kamor poleg nje sodijo še Miha Maleš, Olaf Globočnik, Nikolaj Pirnat in Pavel Mežan. Bila je ena najboljših slovenskih koloristk. Razstavljala je v Pragi, Bukarešti, Londonu, Ljubljani, Mariboru, Celju, Kranju, Slovenj Gradcu, Litiji, Zagrebu, Opatiji, Zadru, Reki in Beogradu.

MIRA PREGELJ
(1905 – 1966)

Die akademische Malerin Mira Pregelj wurde am 13. September 1905 in Litija geboren. Bis April 1915 besuchte sie die Volksschule in Triest, dann in Ljubljana. Das Gymnasium mit dem großen Abitur absolvierte sie an dem Raelgymnasium in Ljubljana im Jahr 1922. Dann studierte sie von 1922 bis 1926 Malerei an der Akademie in Zagreb, dann den Wintersemester im Studiumjahr 1924/25 in Belgrad. Sie diplomierte bei dem akademischen Maler Professor Vladimir Becić in Zagreb.

Danach kam sie wieder nach Litija und lebte hier bis zu ihrem Tode. Sie starb am 22. Dezember 1966 in Ljubljana.

Mira Pregelj war Mitglied der »vierten Generation« der slowenischen Malerkunst, zu der, außer ihr noch Miha Maleš, Olaf Globočnik, Nikolaj Pirnat und Pavel Mežan, gehören. Sie war eine der besten slowenischen Koloristinnen. Ihre Ausstellungen waren in Prag, Bukarest, London, Ljubljana, Maribor, Celje, Kranj, Slovenj Gradec, Litija, Zagreb, Opatija, Zadar, Rijeka und Belgrad.



Mira Pregelj

(1905–1966)

PETER JEREB
(1867 – 1951)

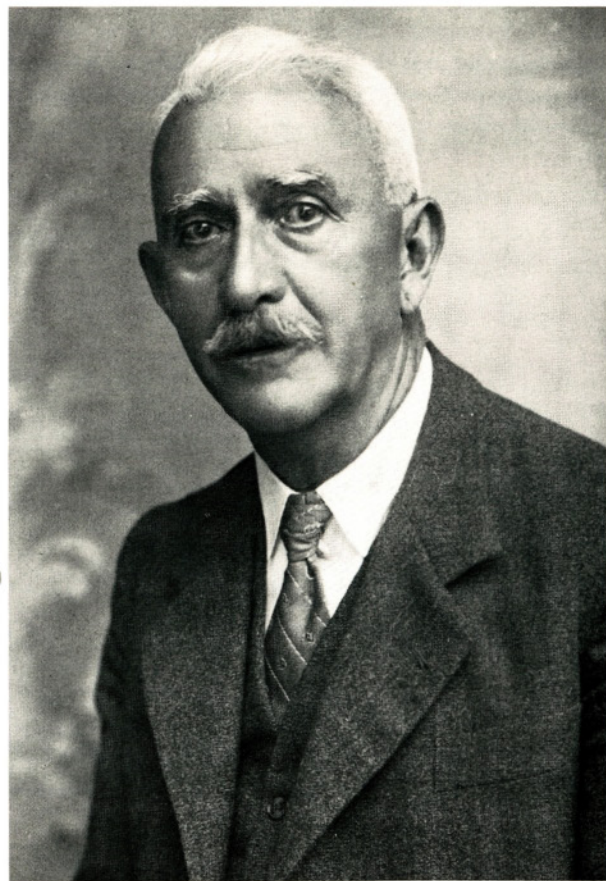
Slovenski skladatelj Peter Jereb je bil rojen 1. julija 1867 v Cerknem nad Idrijo. V Ljubljani je obiskoval orglarsko šolo in se izšolal za občinskega tajnika. Prvo službeno mesto je dobil v Litiji leta 1887 kot občinski tajnik in organist. Tu je ostal 64 let, vse do smrti 3. oktobra 1951.

Peter Jereb je v Litiji skomponiral vrsto skladb za zборе, med njimi nekaj izjemno lepih, ki so ponarodele in postale trajna slovenska kulturna vrednota: O kresu, Pelin roža, Pisemce, Moj deklič, Planinam ... Uglasbil je nad 90 pesmi za moški, ženski in mešani zbor, skupaj z orkestralnimi deli in cerkvenimi skladbami pa več kot 200.

Pevovodja litijskega pevskega zbora Lipa je bil 39 let, bil je prvi kapelnik litijske gasilske godbe, tajnik in blagajnik gasilcev, tajnik litijskega trškega odbora in 47 let tajnik litijske občine.

PETER JEREB
(1867 – 1951)

Der slowenische Komponist Peter Jereb wurde am 1. Juli 1867 in Cerkno nad Idrijo geboren. In Ljubljana besuchte er die Orgelschule und bildete sich zum Gemeindesekretär aus. Er bekam seinen ersten Arbeitsplatz als Gemeindesekretär und Organist. Er blieb hier 64 Jahre, bis zu seinem Tode am 3. Oktober 1951. Peter Jereb komponierte in Litija zahlreiche Chorlieder, unter denen einige äußerst schöne und zum dauerhaftem slowenischen Kulturwert wurden: O kresu (Zum Johannisfeuer), Pelin roža (Die Wermutblume), Pisemce (Das Brieflein), Moj deklič (Mein Mädl), Planinam (Den Bergen)... Er vertonte mehr als 90 Lieder für den Männer-, Frauen- und gemischten Chor, gemeinsam mit den Orkestralwerken und kirchlichen Musikwerken sogar über 200. Er war 39 Jahre Gesangsleiter des Sängerkhore von Litija, genannt »Lipa«, zugleich der erste Kapellmeister der Feuerwehrkapelle von Litija, Sekretär und Kassenwart der Feuerwehr, Sekretär des Marktausschusses von Litija und 47 Jahre Sekretär der Gemeinde von Litija.



Peter Jereb

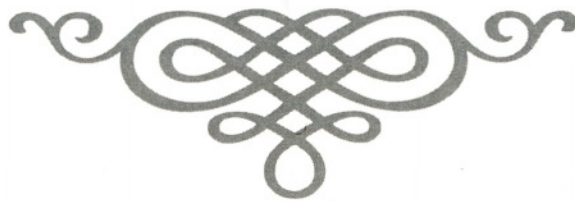
1867-1951

Na prelomu 19. v 20. stoletje je izhajalo veliko lepih razglednic, ki jih danes občudujemo zaradi domala že kar umetniškega pristopa fotografov do njihove izdelave. V Litiji je največ razglednic izdala tvrdka Lebinger – Bergmann, ki se je ukvarjala s trgovino in je tudi z izdajanjem razglednic propagirala svojo dejavnost. Sedež firme s trgovino je bil nasproti cerkve. Poleg predstavitve lastnega poslopa z ustreznimi napisi so razglednice prikazovale tudi najznačilnejše predele in objekte kraja. Panoramski pogled na oba dela Litije oziroma na Litijo in Gradec z značilnim lesenim mostom je bil najbolj priljubljen motiv.

Hišo, v kateri je bil sedež tvrdke Lebinger – Bergmann, je leta 1937 kupilo Prosvetno društvo Litija za 440.000 dinarjev, sedaj pa je v lasti Kmetijsko gozdarske zadruge Litija, ki ima v njej svoje poslovne prostore in trgovine.

Auf der Wende vom 19. ins 20. Jahrhundert sind viele schöne Ansichtskarten erschienen, die wir heute, wegen des schon eigentlich künstlerischen Beitritts der Photographen zur Ausarbeitung, bewundern können. In Litija stellte die meisten der Ansichtskarten die Firma Lebinger–Bergmann her, die sich mit dem Handel beschäftigte und auch mit der Herausgabe der Ansichtskarten ihre Tätigkeit propagierte. Der Sitz der Firma mit ihrem Geschäft stand gegenüber der Kirche. Neben der Vorstellung des eigenen Gebäudes mit den dazugehörigen Überschriften, stellten die Ansichtskarten auch die typischsten Teile und Objekte des Ortes dar. Eine Panoramaansicht der beiden Teile von Litija, beziehungsweise auf Litija und Gradec mit der typischen Holzbrücke, waren einige der populärsten Motive.

Das Haus, in dem der Sitz der Firma Lebinger–Bergmann war, hat im Jahr 1937 der Bildungsverein »Litija« für 440.000 Dinar gekauft, heute ist es im Besitz der Landwirtschaftlich–forstwirtschaftlichen Genossenschaft von Litija, die darin ihre Geschäftsräume und Geschäfte hat.





Litija in Gradec odposlana leta 1914

Med najstarejšimi pogledi na Litijo je območje današnje Jerebove ulice. Od vseh štirih hiš je ohranjena samo še Meškova hiša (na desni). Njen lastnik je bil leta 1864 Franc Golob, ki je 1881. leta hišo izročil hčeri Katarini Golob, ta pa jo je 1893. leta prodala za 2.900 goldinarjev Emiliji, plemeniti Orbok, roj. Jug, iz Litije. Še istega leta jo je kupil Jožef Meško, posestnik iz Litije, po njegovi smrti pa je lastnica postala Pavla Mešek iz Litije. Nato je bilo vedno več dedičev oziroma lastnikov hiše.

Največja je bila Bevkova hiša (druga z leve), ki je bila v prejšnjem stoletju v lasti litijskih družin Bevk in Tura. Večkrat so jo spreminjali, leta 1978 pa porušili.

Zadnja hiša v vrsti oz. prva z leve je prvo šolsko poslopje v Litiji. Prva zasebna šola je bila v Litiji v Farbarjevem gradu od 1852. leta in je delovala nekaj let. Leta 1876 pa so v Litiji na pobudo Luke Svetca zgradili prvo šolsko poslopje. Pouk v njem se je začel v šol. letu 1877/78. Prva litijska šolnika sta bila Franc Slanc in Bernard Andoljšek. Učne knjige so bile slovenske, le za pouk nemščine so bile nemške. Član šolskega sveta je bil tudi Luka Svetec, ki je bil takrat v Litiji najvidnejši pobudnik in organizator kulturnega in prosvetnega življenja. Šola je kmalu postala pretesna, zato so leta 1912 zgradili novo, v kateri še vedno poteka osnovnošolski pouk. Stara oz. prva šola pa je leta 1913 postala last županstva občine Litija. V njej je v spodnjih prostorih skoraj do druge svetovne vojne stanoval litijski skladatelj Peter Jereb z družino, v nadstropju je bila orožniška postaja, spodaj pa občinska pisarna. Tudi po drugi svetovni vojni je bila v hiši občinska uprava, vse do leta 1978, ko so jo porušili.

***U**nter den ältesten Ansichten von Litija ist das Gebiet der heutigen Jereb Straße. Von allen vier Häusern ist nur noch das Meško-Haus (auf der rechten Seite) erhalten geblieben. Sein Besitzer war im Jahr 1864 Franc Golob, der im Jahr 1881 das Haus seiner Tochter Katarina Golob übergab, die es im Jahr 1893 für 2.900 Gulden der Adligen Emilija Orbok, geborne Jug aus Litija, verkaufte. Noch im selben Jahr kaufte das Haus Jožef Meško, Besitzer aus Litija und nach seinem Tode wurde Pavla Mešek aus Litija die Eigentümerin des Hauses. Danach gab es immer mehr Erben, beziehungsweise Eigentümer des Hauses.*

Das größte war das Bevk-Haus (das zweite Haus von links), daß im vorigen Jahrhundert im Besitz der Familien Bevk und Tura war. Es wurde mehrmals verändert und im Jahr 1978 abgerissen.

Das letzte Haus in der Reihe, bzw. das erste von links, ist das erste Schulgebäude in Litija. Die erste Privatschule in Litija war im Schloß Farber, aus dem Jahr 1852 und wirkte einige Jahre. Im Jahr 1876 hat man aber auf die Anregung von Luka Svetec das erste Schulgebäude gebaut. Der Unterricht begann im Schuljahr 1877/78. Die ersten Schulmeister waren Franc Slanc und Bernard Andoljšek. Die Lehrbücher waren in slowenischer Sprache, nur für den Deutschunterricht waren sie in deutscher Sprache. Mitglied des Schulrates war auch Luka Svetec, der damals in Litija der bedeutenste Anreger und Organisator des Kultur- und Schulwesens war. Die Schule wurde bald zu eng, deshalb bauten sie 1912 eine neue, in der noch immer der Volksschulunterricht verläuft. Die alte bzw. erste Schule wurde im 1913 Eigentum des Gemeinderates der Gemeinde Litija. In den unteren Räumen lebte bis fast zu den Anfängen des zweiten Weltkrieges der litijer Komponist Peter Jereb mit seiner Familie, im Obergeschoß war die Gendarmerie, unten das Gemeindebüro. Auch nach dem Zweiten Weltkrieg, war im Haus die Gemeindeverwaltung, bis 1978, als man das Haus abriß.





Litija
natisnjena konec 19. stoletja

Na nastanek in razvoj Litije je vplivalo predvsem rudarstvo. Rudnik svinca so izkoriščali že Rimljani v antiki. Viri omenjajo tudi železo, živo srebro in druge rudnine. Na razvoj Litije je poleg rudarstva vplivalo tudi brodarstvo na Savi in z njim povezane obrti kot so vrvarstvo, ladjarstvo, tiskanje tkanin, gostinstvo in trgovina. Po Valvasorju naj bi Litija dobila ime po latinski besedi litus (=obrežje), čeprav je to območje pred tem imelo imena kot Villa Litta, Litte, Lutija, Litye in druga.

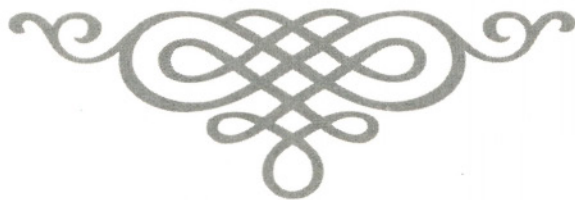
Pred drugo svetovno vojno in tudi po njej so imeli do leta 1954 posamezni deli Litije, ki so sedaj sestavni deli mesta, svoja imena. To so bila samostojna naselja, npr. Grbin, Podsitarjevec in Gradec.

Po zgraditvi južne železnice leta 1849 se je dotlej živahen rečni promet pričel naglo zmanjševati, prevzela ga je železnica. Litija je pričela prevzemati gospodarsko vlogo sosednjega Šmartna, v katerem je bilo do tedaj glavno obrtno, trgovsko in upravno središče okolice.

Auf die Entstehung und Entwicklung von Litija wirkte sich vor allem der Bergbau aus. Den Bleibergwerk haben schon die alten Römer in der Antike ausgenutzt. Die Quellen berichten auch von Eisen, Quecksilber und anderen Erzen. Auf die Entwicklung von Litija hatte neben dem Bergbau auch die Flußüberfuhr auf dem Fluß Save eine Auswirkung und damit verbundene Handwerke wie Seilerei, Schiffbau, Stoffdruckerei, Gastwesen und Handel. Nach Valvasor (dem ersten und berühmten slowenischen Polyhistor) sollte die Stadt den Namen nach dem lateinischen Wort »litus« (= Ufer) bekommen haben, obwohl dieses Gebiet schon vorher Namen wie Villa Litta, Litte, Lutija, Litye und andere trug.

Vor dem Zweiten Weltkrieg und danach bis 1954 hatten verschiedene Teile von Litija, die jetzt Bestandteile der Stadt sind, ihre eigenen Namen. Das waren selbständige Ortschaften wie z.B. Grbin, Podsitarjevec und Gradec.

Nach dem Erbau der Südbahnstrecke im Jahr 1849 hat sich der bis dann sehr lebhaftes Flußverkehr sehr verringert, er wurde von der Eisenbahn übernommen. Litija begann die wirtschaftliche Rolle vom benachbarten Šmartno zu übernehmen, in dem bis dahin das Hauptgewerbe-, Handel- und Amtszentrum der Umgebung war.





Litija
odposlana leta 1899

Koblerjeva hiša zraven Farbarjevega gradu je bila ena najznamenitejših litijskih hiš. Postavljena je bila na mestu, kjer je nekoč stal dvorec Apfaltrerjev. Omenjal ga je že Valvasor. Ob koncu 17. stoletja je bila lastnica dvorca Ivana Kordula, grofica Barbo, rojena Apfaltrer. Od nje ga je podedoval Bernardin baron Apfaltrer.

Po listini iz leta 1847 je bil lastnik hiše Josip Kobler (1842 – 1914), cesarsko kraljevi sodni kancelist in posestnik. Leta 1910 je postal lastnik Pavel Kobler (1879 – 1941), cesarsko-kraljevi nadinženir tobačne režije v Ljubljani, ki je prvotno hišo podrl oziroma jo temeljito obnovil in spremenil, med drugim je tudi zamenjal slamnato streho za opečno. Znameniti balkon na hiši pa je Kobler ohranil, odstranili so ga po letu 1960. Takrat so med drugim spremenili tudi pročelje in okolico hiše. Pavel Kobler je bil pomemben in ustvarjalen človek. Za Litijo je marsikaj napravil. Med drugim je z regulacijo reke Reke obvaroval polje pred poplavami, z obrambnimi zidovi ob Savi pa je Litijo rešil nadloge vsakoletnih poplav. Bil je tudi predsednik okrajne hranilnice in posojilnice in trški starešina. Ob njegovi 60-letnici je bilo v Litiji veliko slavlje, slavnostni govor ob tej priložnosti je imel dr. Ivan Grašič, notar iz Litije.

V Koblerjevi hiši je bila po drugi svetovni vojni od leta 1951 do 1960 tudi banka, ki se je nato preselila v novo zgradbo na drugi strani Save.

***D**as Koblar-Haus, neben dem Schloß Farbar (Maler), war eines der berühmtesten Häuser in Litija. Es stand auf dem Ort, wo einst der Apfaltrer Hof stand. Er wurde schon von Valvasor erwähnt. Gegen Ende des 17. Jahrhunderts war die Besitzerin des Hofes die Gräfin Ivana Kordula Barbo, geborene Apfaltrer. Der Hof wurde vom Baron Bernardin Apfaltrer geerbt.*

Nach der Urkunde von 1847 war der Besitzer des Hauses Josip Kobler (1842 – 1914), Kaiserlich-Königlicher Beamter und Grundbesitzer. Im Jahre 1910 wurde der Besitzer Pavel Kobler (1879 – 1941), Kaiserlich-Königlicher Obergeringenieur der Tabakverwaltung in Ljubljana, der das ehemalige Haus niedergerissen, bzw. es vollständig renoviert und verändert hat, unter anderem hat er auch das Strohdach mit dem Ziegeldach ausgetauscht. Den berühmten Balkon hat aber Kobler gelassen, er wurde erst nach dem Jahr 1960 entfernt. Pavel Kobler war ein bedeutender und schöpferischer Mensch. Er hat viel für Litija getan.

Unter anderem hat er mit der Wasserregulierung des Flusses Reka die Felder vor Überschwämungen bewahrt, mit den Schutzmauern am Fluß Sava hat er eigentlich ganz Litija vor jährlichen Lästigkeiten der Überschwemmungen gerettet. Er war auch Vorsitzender der Bezirkslohn- und Kreditanstalt und Marktoberhaupt. Zu seinem 60. Geburtstag gab es in Litija ein großes Fest, die Ehrenansprache zu dieser Gelegenheit hielt Dr. Ivan Grašič, Notar aus Litija.

Im Koblar-Haus war nach dem Zweiten Weltkrieg von 1951 bis 1960 auch eine Bank, die dann in ein neues Gebäude auf der anderen Uferseite des Sava Flusses umzog.

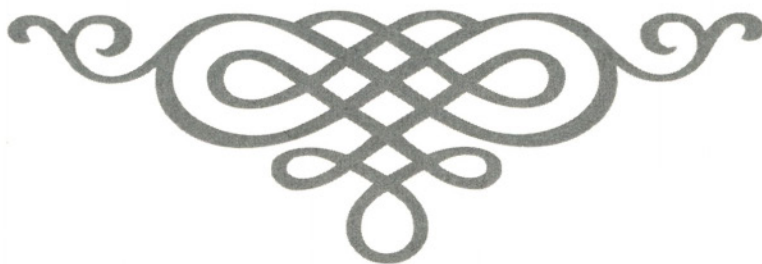




Litija
natisnjena leta 1905

Litija je kot naselje nastala na desnem bregu Save pod Sitarjevcem (448 m). Prvi naseljenci so si bivališča postavili v senčno lego, da so si sončne ravnice ohranili za poljedelstvo. Na drugi strani Save je Gradec, ki se ga v virih zasledi v letu 1337. Takrat je stiški opat Janez v Gradcu kupil tri kmetije, na katerih sta prebivala ribiča, ki sta smela v Savi loviti ribe. Ime se je obdržalo do leta 1952, ko je bila Litija z Gradcem vred povzdignjena v mesto oziroma do leta 1954, ko so imenovali ulice in ceste.

Litija entstand als Siedlung auf dem rechten Flußufer der Save unter dem Berg Sitarjevec (448 m). Die ersten Siedler bauten sich ihre Unterkünfte in der schattigen Lage, um die sonnigen Ebenen für die Landwirtschaft aufzuheben. Auf der anderen Seite der Save ist der Ort Gradec, den man in den Quellen im Jahr 1337 findet. Damals kaufte der Abt Janez aus Stična drei Bauernhöfe in Gradec, wo zwei Fischer, die im Fluß Sava fischen durften, lebten. Der Name hat sich bis 1952 erhalten, als Litija gemeinsam mit Gradec zur Stadt erhoben wurde, bzw. bis 1954, als die Gassen und Straßen benannt wurden.





Litija
odposlana leta 1898

Zemljišče, na katerem so leta 1912 zgradili Sokolski dom v Litiji, je bilo prvotno v lasti Svetčevih. Ti so ga prodali trgu Litija, ki je takrat imel posebno trško oblast. Lahko je sklepal pravne posle in bil lastnik nepremičnin. Trg Litija je zemljišče leta 1905 prodal Okrajni posojilnici v Litiji za 1200 kron. Odbor za oskrbovanje trškega imetja Litije so takrat zastopali litijski odvetnik dr. Janko Jamšek in posestnika Franc Hribar in Andrej Zupančič, Okrajno posojilnico pa načelnik Henrik Lebinger in odbornik Ivan Jenko, oba posestnika iz Litije. Okrajna posojilnica v Litiji je nato leta 1911 to zemljišče za 750 kron prodala telovadnemu društvu Sokol. Okrajno posojilnico je zastopal načelnik Franc Slanc, Sokol pa starosta dr. Ivan Premrov.

V Sokolskem domu se je odvijala zelo pestra dejavnost. Poleg telovadnih vaj so tu uprizarjali tudi igre in organizirali ples, zabave, maškarade in miklavževanja.

Velikega sokola, ki je na vrhu krasil litijski Sokolski dom, so med drugo svetovno vojno odstranili. Po vojni je usahnila tudi sokolska aktivnost in zgradba je bila prepisana na Fizkulturno zvezo Slovenije. Športno in kulturno dejavnost so v domu izvajali še nekaj let po vojni, več deset let je služila tudi pouku telovadbe za bližnjo osnovno šolo, sedaj pa je v njej skladišče trgovskega podjetja.

***D**as Grundstück, auf welchem im Jahr 1912 das Turn- und Vereinshaus Sokol (Falke) erbaut wurde, war im ehemaligen Besitz der Familie Svetec, die es an den Markt Litija, der ein besonderes Marktrecht besaß, verkauften. Der Markt Litija konnte rechtliche Geschäfte abschließen und war Grundbesitzer. Der Markt Litija verkaufte den Grundbesitz 1905 der Bezirkslohnanstalt in Litija für 1200 Kronen. Den Ausschuß für die Versorgung des Markteigentums haben damals der Advokat Dr. Janko Jamšek aus Litija und die Grundbesitzer Franc Hribar und Andrej Zupančič vertreten, die Bezirkslohnanstalt der Obmann Henrik Lebinger und Abgeordnete Ivan Jenko, beide Grundbesitzer aus Litija. Die Bezirkslohnanstalt in Litija hat dieses Grundbesitz für 750 Kronen an den Turnverein Sokol verkauft. Die Bezirkslohnanstalt wurde von dem Obmann Franc Slanc vertreten, den Verein Sokol vertritt damals der Vereinsälteste Dr. Ivan Premrov. Im Sokolheim verlief eine vielfältige Tätigkeit. Neben den Turnübungen wurden hier auch Theaterstücke vorgeführt, Tänze, Feste, Maskenbälle und St. Nicolausfeste organisiert.*

Den großen Falken, der auf der Dachspitze das Sokolheim in Litija schmückte, hat man während des Zweiten Weltkrieges entfernt. Nach dem Krieg gingen auch die Sokolaktivitäten ein und das Gebäude wurde an den Sportkulturverband Sloweniens übergeben. Die Sport- und Kulturaktivitäten verliefen im Gebäude noch einige Jahre nach dem Krieg, mehrere zehn Jahre diente es für Sportunterrichtszwecke für die nahegelegene Hauptschule und heute ist darin ein Warenlager einer Handelsfirma.





Sokolski dom
v LITIJL

Litija
natisnjena leta 1915

Litijsko sokolsko društvo je bilo nadvse aktivno. Verjetno je pričelo delovati že ob koncu prejšnjega stoletja. V sokolskih vrstah so telovadili mnogi Litijani, izvajali pa so tudi dramsko in zabavno dejavnost. Osnovne ideje sokolskega društva so bile v krepitvi narodnobuditeljske zavesti, slovenstva, zdravega telesa in duha, prijateljstva in drugih vrlin. Litijski sokoli so imeli številne nastope v Litiji, predvsem na prostem in na množičnih prireditvah, kot so bili sokolski zleti. Nastopali so tudi v Pragi, na vsesokolskem zletu 1937, Sarajevu 1934, večkrat v Ljubljani, v Beogradu in drugih mestih. Sokolski pozdrav je bil »zdravo«.

V Litiji je bil starosta Sokola tudi predsednik Okrajnega sodišča Turatto, pa Franc Lajovic, podjetnik in pred drugo svetovno vojno litijski župan. Med načelniki je bil tudi Veno Taufer, učitelj v Litiji, ki je padel leta 1943 v Gabrovki. Dolgoletni tajnik Sokola pa je bil tudi Franc Pleničar, litijski gostilničar in posestnik ter tajnik Sreskega načelstva. Zelo aktiven in dolgoletni član Sokola je bil tudi Tinček Juvan iz Litije. Tudi sokolske načelnice, med njimi Jelena Tič (Trampuž), Olga Bizjak in Juli Simonič, so izvajale program.

***D**er Sokolverein von Litija war äußerst aktiv. Wahrscheinlich fing es mit der Arbeit schon gegen Ende des letzten Jahrhunderts an. In den Reihen des Sokolvereins turnten viele Stadtbewohner von Litija, es wurden aber auch Theaterstücke und Vergnügungstätigkeiten durchgeführt. Die Hauptideen des Sokolvereins lagen in der Stärkung des nationalerweckenden Bewußtseins, des Slowenentums, des gesunden Körpers und Geistes, der Freundschaft und anderer Tugenden. Die Angehörigen von Sokol aus Litija hatten viele Auftritte in Litija, vor allem im Freien und auf Massenveranstaltungen, wie einst das große Sokol-Treff. Sie traten auch in Prag, auf dem alljährlichen Sokol-Treff im 1937, in Sarajevo 1934, mehrmals in Ljubljana, in Belgrad und in anderen Städten auf. Der Sokolgruß war »zdravo« (Hallo!). In Litija war der Älteste des Sokolvereins auch der Vorsitzende des Bezirksgerichtes Turatto, dann der Unternehmer und vor dem Zweiten Weltkrieg auch Bürgermeister von Litija Franc Lajovic. Unter den Oberhäuptern war auch Veno Taufer, Lehrer in Litija, der in Gabrovka 1943 gefallen ist. Langjähriger Sekretär des Sokol war auch Franc Pleničar, Gastwirt aus Litija und Grundbesitzer, sowie Sekretär des Gemeindevorstandes. Ein sehr aktiver und langjähriger Mitglied des Sokolvereins war auch Tinček Juvan aus Litija. Das Programm wurde aber auch von Frauen des Sokolvorstandes durchgeführt unter denen wir Jelena Tič (Trampuž), Olga Bizjak und Juli Simonič finden.*



Pozdrav iz Litije.

17/1. 1901.

He Litija! zgodnji
domes' od 11. 4. m. št. 2?
Poglejte stran 15!
Leino novo leto!

J. Roh



Tiskarna sv. Cirila v Mariboru.

Litija, Sokol
odposlana leta 1901

Rudarstvo je Litijo z okolico močno zaznamovalo. Litijsko rudišče ali Sitarjevec, kot so ga nekateri imenovali, je spadal med večja rudna nahajališča, Litija pa je bržčas najstarejše slovensko rudarsko mesto. Nekateri avtorji so zapisali, da je bil leta 1886 Sitarjevec med najlepšimi avstrijskimi rudišči in da je bila tu ena najbogatejših rudnih koncentracij na celotnem vzhodnoalpskem prostoru.

V Litiji je bil že v začetku 16. stoletja višji rudarski urad, kar govori za razcvet rudarstva na tem območju. Nemški plemiči so namreč vzpodbujali priseljevanje protestantskih rudarjev v naše kraje, a so jih pričeli po letu 1550 pregnati, zato so te kraje sčasoma povsem zapustili. Rudarjenje je v Sitarjencu občasno zastajalo, pa spet vzcvetelo. V letih 1875 in 1876 so pridobivali samo živosrebrno rudo. Pri postopnem poglobljanju jame so zadeli še na galenit in proizvodnja svinca je od leta 1877 dalje postala glavna dejavnost. Rudo iz Sitarjevca so vozili skozi Avgustov rov, nato pa s 364 m dolgo žičnico čez Savo v topilnico, ki so jo zgradili leta 1880 v bližini litijske železniške postaje. Litijani smo temu predelu Litije rekli kar »Šmelc« (schmelzen = topiti), in to še dolgo po tistem, ko so proizvodnjo svinca leta 1930 ustavili in nekaj let kasneje topilnico tudi podrli.

Zahodno od topilnice je bilo šest značilnih vrstnih hiš, v katerih so stanovali delavci. Zaradi pridobivanja prostora za novo industrijo in cestnega prometa so hiše okrog leta 1965 podrli.

Der Bergbau hat Litija sehr gekennzeichnet. Der Erzberg von Litija oder von vielen Sitarjevec genannt, gehörte zu größeren Erzlagern, die Ortschaft Litija aber ohne Zweifel zu der ältesten slowenischen Bergbauerstadt. Einige Autoren schrieben, daß 1886 Sitarjevec zu einem der schönsten österreichischen Erzlager zählte und daß es sich hier um eine der größten Erzkonzentrationen im ganzen Ostalpinengebiet handelte.

In Litija gab es schon am Anfang des 16. Jahrhundert ein höheres Bergbauamt, was von der Blüte des Bergbaus auf diesem Gebiet zeugt. Die deutschen Adligen haben nämlich die Einwanderung der protestantischen Bergbauern in unsere Gebiete gefördert, die man aber nach dem Jahr 1550 zu vertreiben begann und mit der Zeit haben sie diese Orte ganz verlassen. Der Bergbau in Sitarjevec hat zeitweilig nachgelassen und ist dann wieder voll aufgeblüht und in den Jahren 1875 und 1876 hat man nur noch das Quecksilbererz gewonnen. Nach der allmählichen Vertiefung der Grube, traf man noch auf Galenit und die Bleiproduktion wurde von 1877 an, zur Haupttätigkeit. Das Erz aus Sitarjevec wurde durch den Augustusrohr an die Oberfläche gefahren und von dort mit einer 364 m langen Seilbahn über die Save in die Bleihütte, die im Jahr 1880 in der Nähe des Bahnhofes von Litija erbaut wurde. Die Einwohner von Litija nannten dieses Gebiet einfach »Šmelc« (von schmelzen) und das noch lange danach, als man mit der Produktion von Blei im Jahr 1930 aufhörte und nach einigen Jahren die Schmelzhütte auch abriß.





Litija
odposlana leta 1899

Lipovi listi s cvetjem so bili na razglednicah pogosto uporabljani, saj so založniki in izdajatelji tudi s tem poudarjali pripadnost slovenstvu. Značilen pogled na predel Litije okrog cerkve z lesenim mostom, gradova Ponoviče in Poganik (Poganek), danes v pogovornem jeziku Pogonik, v triperesni deteljici, so bili seveda odlična zamisel in mojstrovina za takratnega fotografa.

Boj Slovencev za gospodarski in nacionalni obstoj se je v zadnjih letih 19. stoletja izkazoval na vse mogoče načine; tudi z razglednicami, ki so dobivale besedila v slovenskem jeziku, na njih pa so se pojavljali razni simboli slovenstva. Zlasti je bilo pomembno razvijati slovenski jezik, zato so pričeli ustanavljati bralna društva. V Litiji je bilo leta 1885, torej pred 110 leti, ustanovljeno Slovensko bralno društvo, ustanovil pa ga je Luka Svetec. Svoja prva pravila je sprejelo v letu 1897. Leta 1912 se je društvo preselilo v prostore sokolskega doma, kjer je knjižnica s čitalnico ostala vse do druge svetovne vojne. Čitalnica je bila odprta vsako nedeljo dopoldan, v njej so se zbirali vedoželjni Litijani. V obdobju pred drugo svetovno vojno je v Litiji delovala tudi okrajna učiteljska knjižnica.

Leta 1936 je bilo ustanovljeno delavsko kulturno društvo Vzajemnost, ki je prav tako imelo knjižnico. Knjižnica Svoboda pa je delovala pri svobodaših v prostorih hiše Franka Cerarja.

Med 2. svetovno vojno so knjižnice prenehale delovati, večino knjig so poskrili, takoj po vojni pa so jih spet pričeli zbirati. Takrat je veliko knjig podaril litijski gostilničar Franc Pleničar, ki je bil tudi sicer v Litiji pobudnik in organizator mnogih kulturnih, zabavnih in športnih dejavnosti. Prva povojna knjižnica v Litiji je pričela delovati pri Kulturno umetniškem društvu Tone Premk – Sine, kasneje pa so ustanovili Ljudsko knjižnico. Iz teh knjižnic je kasneje nastala današnja litijska Matična knjižnica, ki je prostore imela najprej na Stavbah. Nato se je preselila v bivšo Naratovo hišo, ki je ni več, podrli so jo, ko so gradili nadvoz. Od tod se je leta 1972 preselila v Farbarjev grad in nato leta 1982 v bivše glavarstvo, kjer je še danes.

Die Lindenblätter mit Blüten wurden auf den Ansichtskarten öfters dargestellt, da die Verleger und Herausgeber auch damit ihre Angehörigkeit dem Slowenentum äußerten. Ein typischer Anblick auf den Teil von Litija um die Kirche mit der Holzbrücke, der Burgen Ponoviče und Poganik (Poganek), heute in der Umgangssprache Pogonik, in Form eines Dreiblatttklees, waren natürlich eine ausgezeichnete Idee und ein Meisterwerk für den damaligen Fotografen.

Der Kampf der Slowenen für die wirtschaftliche und nationale Existenz hat sich in den letzten Jahren des 19. Jahrhunderts auf verschiedene Weisen ausgewirkt; auch mit Ansichtskarten, wo die Texte in slowenischer Sprache geschrieben wurden und worauf verschieden Symbole des Slowenentums entstanden. Es war vor allem wichtig, die slowenische Sprache zu entwickeln, deshalb begann man Lesezirkel zu gründen. In Litija wurde im Jahr 1885, also vor 110 Jahren, Slovensko bralno društvo (Slowenischer Leserverein) gegründet. Der Gründer war Luka Svetec. Die ersten Regeln wurden im Jahr 1897 verfaßt. Im Jahr 1912 siedelte der Verein in die Räume des Sokolheimes, wo die Bibliothek mit dem Leseraum bis zum Zweiten Weltkrieg blieb. Der Leseraum war jeden Sonntag Vormittag geöffnet und darin versammelten sich wißbegirde Bewohner von Litija. In der Zeit vor dem Zweiten Weltkrieg wirkte in Litija auch die Bezirkslehrerbibliothek.

Im Jahr 1936 wurde der Kultur- und Arbeiterverein Vzajemnost (Gegenseitigkeit) gegründet, der genauso seine eigene Bibliothek besaß. Die Bibliothek Svoboda (Freiheit) war bei den »Freiheimern« in den Räumen des Hauses von Frank Cerar tätig.

Während des Zweiten Weltkrieges hörte die Bibliothek mit ihrer Tätigkeit auf, die meisten Bücher wurden verteckt, sofort nach dem Krieg begann man sie dann aber wieder zu sammeln. Damals schenkte viele Bücher der Gastwirt Franc Pleničar aus Litija, der auch sonst Anreger und Organisator vieler Kultur-, Fest- und Sportaktivitäten in Litija war. Die erste Nachkriegsbibliothek begann mit ihrer Arbeit bei dem Kultur- und Kunstverein Tone Premk – Sine, später formte sich die Volksbibliothek. Aus diesen Bibliotheken entstand später die heutige Ständesbibliothek von Litija, deren Räume zuerst in »na Stavbah« waren. Dann siedelte sie in das ehemalige Narat-Haus, daß nicht mehr existiert, über. Es wurde abgerissen, als man die Überfahrt baute. Von dort siedelte sie in das Schloß Farber über und dann im Jahr 1982 in die ehemalige Bezirkshauptmannschaft, wo sie sich noch heute befindet.



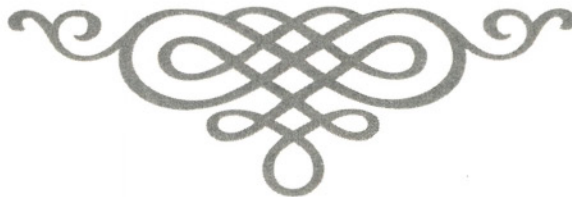
Litija
 natisnjena okoli leta 1905

Velika vogalna Elsnerjeva hiša v Litiji, je bila zgrajena na prelomu stoletja. Na tem mestu je bilo pred tem posestvo Groboljškovih in Kvasovih iz Litije. Leta 1901 je posestvo kupila Marija Elsner, in sicer staro gospodarsko poslopje in kmečko hišo. To je porušila ter v letih 1901 in 1903 zgradila novo, visoko in lepo hišo, v kateri je bila trgovina, gostišče in hotel. Zlasti zanimiv je bil hotel, ki je imel ime Čikago (Chicago) in je imel osem sob ter 15 postelj. Takšno ime mu je dal Elsner ob vrnitvi iz Amerike. Po drugi svetovni vojni je bila hiša Elsnerjevim zaplenjena, leta 1994 pa z denacionalizacijo ponovno vrnjena.

Na levi je viden del Svetčeve hiše, v kateri je živel Luka Svetec – Podgorski, notar (1826 – 1921) in najvidnejši Litijan v tistem času, z ženo Terezijo in sinovoma, ritmojstrom Albinom, (1877 – 1915) in Pavlom (1875 – 1927), ki je bil vladni svetnik in glavar. 1929. leta je hišo podedovala Terezija Svetec, nato pa leta 1937 njen vnuk Pavle Svetec. Ko so hišo porušili, so tam zgradili poslovno trgovsko zgradbo.

***D**as große Eckhaus Elsner in Litija wurde zur Jahrhundertwende erbaut. Hier war früher das Grundbesitz der Familien Groboljšek und Kvas aus Litija. Im Jahr 1901 kaufte das Grundbesitz Marija Elsner und zwar das alte Wirtschaftsgebäude und das alte Bauernhaus, welches abgerissen wurde und dort baute sie in den Jahren 1901 und 1903 ein neues, großes, schönes Haus, in dem ein Geschäft, ein Gasthaus und ein Hotel war. Sehr interessant war vor allem das Hotel, daß den Namen Čikago (Chicago) trug und acht Zimmer mit fünfzehn Betten hatte. Diesen Namen gab ihm Herr Elsner nach der Rückkehr aus Amerika. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde das Haus der Familie Elsner beschlagnahmt und im Jahre 1994 nach der Denationalisierung wieder zurückgegeben.*

Auf der linken Seite sieht man den Teil des Svetec-Hauses, in dem Luka Svetec – Podgorski, mit seiner Frau Terezija und den Söhnen, dem Rittmeister Albin (1877 – 1915) und Pavel (1875 – 1927) der Regierungsrat und Bezirksoberhaupt war, lebte. Er war Notar (1862 – 1921) und berühmtester Einwohner von Litija zu seiner Zeit. Im Jahr 1929 erbte das Haus Terezija Svetec und dann 1937 ihr Enkel Pavel Svetec. Nachdem das Haus abgerissen wurde, baute man dort ein Handels- und Geschäftsgebäude.



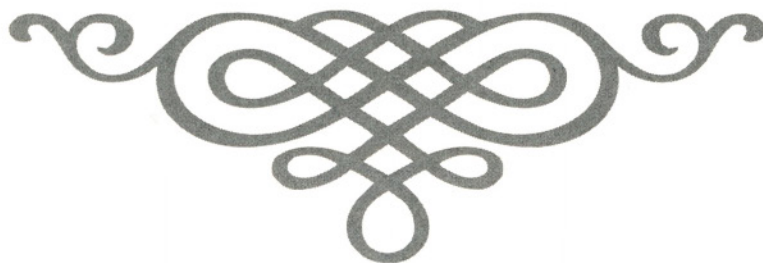


Litija
odposlana leta 1916

Razglednica Litije iz obdobja po prvi svetovni vojni, kaže vse takratne značilne litijske zgradbe, zlasti v Gradcu. Glavarstvo na levi, v sredini »Pošta«, na desni pa železniška postaja in nasproti nje »Pumpenhaus«. Zadaj levo je vidna sodnija, Frtica pa še ni bila preveč poseljena. Prostor med glavarstvom, »Pošto« in železniško postajo takrat še ni bil pozidan, prav tako tudi območje nad železnico, nasproti glavarstva.

Die Ansichtskarte von Litija aus der Zeit nach dem Ersten Weltkrieg zeigt alle damaligen typischen Häuser aus Litija, vor allem die in Gradec. Die Bezirksoberhauptmannschaft auf der linken Seite, in der Mitte die Post und auf der rechten Seite den Bahnhof und ihm gegenüber das »Pumpenhaus«.

Hinten links sieht man das Gerichtshaus, der Teil Frtica war noch nicht völlig besiedelt. Der Platz zwischen der Bezirksoberhauptmannschaft, der Post und dem Bahnhof war damals noch nicht bebaut, genauso wie das Gebiet über der Eisenbahn, gegenüber der Bezirksoberhauptmannschaft.





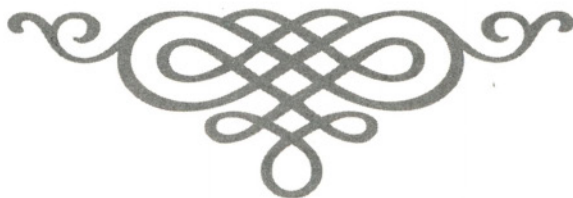
Litija
natisnjena okoli leta 1915

Le malo se je spremenil stari del Litije pod Frtico. Na desni strani je Rebečeva hiša, prej je bila tu kovačija Juh, nato pa vseskozi trgovina. Zraven Rebečeve je Planinškova hiša, zgrajena okrog leta 1900. Franc Planinšek (1864 – 1912) je bil mizarski mojster in posestnik, v Litiji je imel prvo koncesijo za dejavnost pogrebnega zavoda, po njegovi smrti jo je prevzel Emil Koprivnikar. V tej hiši je živela tudi Anica Planinšek, litijska babica, ki je v letih 1931 do 1963 na svet pomagala mnogim otrokom, večinoma Litijanom.

Na levi je hiša, ki so ji rekli pri Flisu, v njej je živela družina Flis, pred tem pa Pogačnikovi, ki so imeli dimnikarstvo. V tem času so v tej hiši živeli tudi Marčičevi, ki so imeli deset otrok. Vsi so se kasneje šolali in dosegli zavidljive uspehe. Najbolj znana od vseh pa sta Karel Marčič, roj. leta 1891, ki je bil kartografski strokovnjak in pisec strokovnih člankov, ter Rudolf Marčič (1882 – 1960), slikar – krajinar.

Nur wenig änderte sich der Teil von Litija unter dem Hügel Frtica. Auf der rechten Seite ist das Rebec-Haus, früher war hier die Schmiederei Juh, später aber durchgehend ein Geschäft. Neben dem Rebec-Haus steht das Planinšek-Haus, daß gegen 1900 erbaut wurde. Franc Planinšek (1864 – 1912) war ein Tischlermeister und Grundbesitzer, in Litija hatte er als erster die Konzession für die Tätigkeit des Bestattungsinstitutes, die nach seinem Tode von Emil Koprivnikar übernommen wurde. In diesem Haus lebte auch Anica Planinšek, Hebamme aus Litija, die in den Jahren 1931 bis 1963 vielen Kindern, größtenteils aus Litija, auf die Welt half.

Auf der linken Seite ist das Haus, daß man bei Flis nannte, darin wohnte die Familie Flis, vor ihnen aber die Familie Pogačnik, die eine Schornsteinfegerei besaß. Zu der Zeit lebte im Haus auch die Familie Marčič, die zehn Kinder hatte. Alle schulten sich später und errangen neidenswerte Resultate. Am bekanntesten von allen waren aber Karel Marčič, geboren im Jahr 1891, der ein kartographischer Wissenschaftler und Verfasser wissenschaftlicher Texte war und Rudolf Marčič (1882 – 1960), Landschaftsmaler.





Litija

Litija
natisnjena leta 1927

Največkrat uporabljena razglednica Litije je prikazovala vse njene takratne značilnosti: cerkev sv. Miklavža, »Škofovo hišo« ali »Pri škofu« (današnja Kmetijsko gozdarska zadruga Litija), lekarno, Lindnerjevo hišo, Slančevo hišo in znamenit litijski leseni most, zgrajen leta 1852. Gospodarska rast kraja je bila hitra, saj sta železnica in most Litiji prinesla povsem novo kvaliteto. Most je zdržal vse do leta 1973 oz. 1974, ko so zgradili novega. Mnogim Litijanom je bilo žal starega mostu, saj je predstavljal glavno značilnost kraja. Vendar naraščajočega in čedalje težjega prometa ter vedno pogostejših visokih in grozečih poplav Save, ni zmozel več varno prenašati. Nekateri Litijani še vedno hranijo dele mostu v spomin na to litijsko značilnost.

Sedanja litijska cerkev sv. Miklavža je nastala v 15. stoletju na mestu nekdanje kapele. Do leta 1885 je bilo okrog cerkve tudi pokopališče, nato pa so ga uredili na Frtici, kjer je še sedaj. Takrat so cerkev tudi preuredili in je dobila današnjo obliko. Leta 1895 je cerkev močno poškodoval potres, zato so morali marsikaj popraviti. Izdelali so tudi nižji oltar sv. Miklavža, ki pa so ga pred leti zaradi dotrajanosti odstranili.

Na desni strani je značilna Slančeva hiša. Prvotni lastniki so bili Koblerji, leta 1885 Alojzij Kobler, leta 1886 pa Alojzija Kobler, poročena Slanc. 1898. leta je postal lastnik Franc Slanc, 1936. leta pa Radovan Slanc. Med drugo svetovno vojno je bila hiša porušena.

Die meistgebrauchte Ansichtskarte von Litija stellte alle ihre damaligen Merkmale dar. Die Kirche des St. Nikolaus, das Bischofs Haus oder beim Bischof (die heutige Land- und Forstwirtschaftliche Genossenschaft von Litija), die Apotheke, das Lindner-Haus, das Slanc-Haus und die berühmte Holzbrücke von Litija, erbaut 1852. Der wirtschaftliche Wachstum des Ortes war sehr schnell, da die Eisenbahn und die Brücke der Stadt eine ganz neue Qualität brachten. Die Brücke blieb bis 1973 bzw. 1974 erhalten, als man eine neue baute. Viele Bewohner von Litija betrauten die alte Brücke, da sie das Hauptmerkmal des Ortes bedeutete. Sie konnte aber den steigenden und immer schwerer werdenden Verkehr und den ständigen und fürchtenden Fluten der Save nicht mehr sicher Stand halten. Einige Stadtbewohner halten noch immer einige Teile der Brücke zur Erinnerung an dieses Merkmal von Litija.

Die Kirche des sv. Miklavž (St. Nikolaus) von Litija entstand im 15. Jh. an der Stelle einer Kapelle. Bis zum Jahr 1885 gab es hier einen Friedhof, später richtete man ihn auf dem Ort Frtica ein, wo er sich noch heute befindet. Damals wurde die Kirche auch neu gestellt und bekam die heutige Form. 1895 beschädigte das Erdbeben die Kirche sehr stark, deshalb mußte 36 vieles repariert werden. Es wurde aus ein niedriger Altar des St. Nikolaus gemacht, der aber wegen schlechten Zustandes, vor Jahren entfernt werden mußte.

Auf der rechten Seite ist das typische Slanc-Haus. Der ehemalige Besitzer war die Familie Kobler, im Jahr 1885 Alojzij Kobler, im Jahr 1886 dann Frau Alojzija Kobler, verheiratete Slanc. 1898 wurde der Besitzer Franc Slanc, im Jahr 1936 Radovan Slanc. Während des Zweiten Weltkrieges wurde das Haus abgerissen.

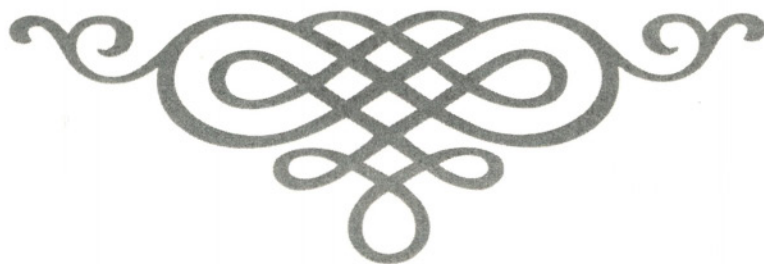




Litija
natisnjena leta 1918

Zelo stara litijska hiša je tudi zgradba na sedanji Levstikovi ulici. Leta 1872 je bil lastnik Valentin Zore. Od leta 1881 do 1896 so hišo imeli Koprivnikarji, nato Haslingerji, leta 1909 pa nadporočnik Avgustin Juh in Ana Lajovic, roj. Haslinger. Leta 1926 jo je kupil Maks Lajovic, ki je v njej imel gostilno in trgovino. Leta 1934 je hiša prešla v last Vere Damjan in Zinke Jenko, gostilni pa so rekli »Pri Veri«. Kljub spremembam in starosti je zgradba vse do danes obdržala osnovno obliko.

***E**in sehr altes Haus in Litija ist auch das Gebäude an der heutigen Levstikova Straße. 1872 war dessen Besitzer Valentin Zore. Von den Jahren 1881 bis 1896 besaßen das Haus die Familien Koprivnikar, dann Haslinger, vom Jahr 1909 ab dann der Oberleutnant Avgustin Juh und Ana Lajovic, geb. Haslinger. Im Jahr 1926 kaufte es Maks Lajovic, der ein Gasthaus und ein Geschäft darin hatte. Im Jahr 1934 kam das Haus in den Besitz von Vera Damjan und Zinka Jenko und das Gasthaus hieß »pri Veri« (bei Vera). Trotz der Veränderungen und dem Alter erhielt das Gebäude bis zu der heutigen Zeit seine Grundform.*





Litiya
odposlana leta 1929

Najpomembnejši za razvoj Litije sta bili leti 1849 in 1852, ko je tod stekla železnica in so zgradili most. Od tedaj je Litija iz leta v leto pridobivala na pomembnosti. Tu so pričeli ustanavljati razne državne urade, gospodarske družbe in društva.

V Litiji je pričela prevladovati delavska struktura prebivalstva, obenem pa je bilo čedalje več izobražencev, kar je Litijo pravzaprav dvignilo na raven pomembnega kraja.

V Litiji so mostnino pobirali še vse do leta 1890, ker je kraj od te pravice pridobival pomembne prihodke. Promet blaga čez Savo je bil že tedaj zelo živahen in mostnino je bilo treba plačevati za vse blago, ki je šlo čez Savo.

Litijska cerkev, ki stoji v osrednjem delu stare Litije, je zelo stara, na kar kaže tudi njen patron sv. Miklavž, zaščitnik čolnarjev, ladjarjev, ribičev, splavarjev, mornarjev... Cerkev je zrasla iz prvotne kapele in je bila večkrat predelana. Po Valvasorju je leta 1689 imela štiri oltarje (sv. Nikolaj, sv. Florjan, sv. Mihael, sv. Silvester). Oltar sv. Florjana so postavili po požaru leta 1614, ki je opustošil Litijo.

Ko je leta 1523 škof Daniel de Rubeis iz Caorla, posvetil nekaj cerkev in oltarjev v stiških župnijah, je prišel 11. septembra tega leta tudi v Litijo in posvetil tedanjo cerkev sv. Florjana, Boštjana in Kancijana, ter oltarje sv. Miklavža, Krištofa in Barbare. Te posvetitve je škof opravljal zaradi turških pustošenj v letih 1522 in 1523.

V barokizirani in deloma modernizirani stavbi so v prezbiteriju stropne slike litijske slikarke Mire Pregelj. V stranskem oltarju iz 19. stoletja je slika A. Jebačina iz 1906. leta. Poleg cerkve je bilo staro župnišče, ki so ga podrli po drugi svetovni vojni, na drugi strani pa je bil gasilni dom, ki so ga prav tako podrli kmalu po letu 1960. Župnija je bila v Litiji ustanovljena 1. maja 1936. Na pročelju litijske cerkve so po prvi svetovni vojni namestili dve spominski plošči v spomin na padle v tej vojni.

***D**ie bedeutendsten Jahre für Litija waren 1849 und 1852, wo hier die Eisenbahn durchlief und die Brücke gebaut wurde. Seitdem gewann Litija von Jahr zu Jahr an Bedeutung. Hier begann man verschiedene Statsämter, sowie wirtschaftliche Gesellschaften und Vereine zu gründen.*

In Litija begann die Arbeitsschicht der Bevölkerung zu überwiegen, gleichzeitig gab es immer mehr Gebildete, was Litija eigentlich auf den Stand wichtiger Orte erhob.

In Litija wurde das Brückengeld noch bis zum Jahr 1890 gesammelt, da der Ort von diesem Recht wichtige Einkommen kassierte. Der Verkehr über den Fluß Sava war schon damals sehr lebendig und das Brückengeld mußte für die ganze Ware, die über den Fluß ging, bezahlt werden.

Die Kirche von Litija, die Im Mittelpunkt des alten Teiles von Litija steht, ist sehr alt, vorauf auch der Patron, der st. Nikolaus, Beschützer von Schiffer, Reeder, Fischer, Fährleute, Matrosen ... Die Kirche wuchs aus der ehemaligen Kapelle auf und wurde mehrmals umgeändert. Im Jahr 1689 hatte sie laut Valvasor vier Altäre (St. Nikolaus, St. Florian, St Michael, St. Silvester). Der Altar des St. Florian wurde nach dem Brand, der Litija im Jahr 1614 verwüstete, aufgestellt.

Als im Jahr 1523 der Bischof Daniel de Rubeis aus Caorl einige Kirchen und Altäre in der Abtei von Stična einweihte, kann er am 11. September gleichen Jahres auch nach Litija und erteilte die Kirchweihe der damaligen Kirche des St. Florian, St. Sebastian und Kantian und die Altäre des St. Nikolaus, Kristof und Barbara. Diese Weihen erteilte der Bischof wegen der Türkeneindränge in den Jahren 1522 und 1523. In der barokisierten Kirche und teilweise modernisiertem Gebäude sind im Presbyterium die Deckengemälde von der Malerin Mira Pregelj aus Litija. In dem Seitenaltar aus dem 19 Jahrhundert befindet sich ein Gemälde des Malers A. Jebačina aus dem Jahr 1906. Neben der Kirche war das alte Pfarrhaus, daß nach dem Zweiten Weltkrieg niedergerissen wurde, auf der anderen Seite war die Feuerwehr, dessen Haus man auch kurz nach 1960 niederriß. Die Pfarrgemeinde wurde in Litija am 1. Mai 1936 gergündet. An der Stirnseite der Kirche von Litija wurden nach dem Ersten Weltkrieg zwei Gedenktafeln angebracht, zur Erinnerung an die Gefallenen des Krieges.



Litija

odposlana leta 1902

Najznamenitejša zgradba v Litiji je grad Turn v starem delu mesta. Prvotni lastniki so bili Ortenburžani. Od zadnjega Ortenburžana Friderika jo je leta 1418 podedoval njegov nečak Herman II. Celjski. Ta jo je 4. marca 1431 izročil Habsburžanom: Frideriku Starejšemu, Frideriku Mlajšemu in njegovemu bratu Albertu.

Leta 1582 so bili lastniki litijskega gradu dediči Sigmunda pl. Gallenberga. Njihova varuha Jurij, pl. Rain, in Janez, pl. Gallenberg, sta leta 1583 grad prodala Francu Wagnu.

Franc, pl. Wagen, je 20. aprila 1587. leta grad zamenjal z Jurijem Baltazarjem, pl. Wernegkhom, za gospostvo Poganik. Wernegkhi so ostali lastniki gradu do leta 1613, ko sta ga Janez Danijel, pl. Wernegkh, in njegova mati Felicita, rojena Raumschissl, 29. septembra prodala Jožefu, pl. Maherčiču. Zadnjega septembra pa je kot bližnji sorodnik Wernegkhov posegel v kupčijo Kristof, pl. Wagen, in je gospostvo še istega leta prodal svojemu bratrancu Emeriku Peltzhoferju. Od njega je gospostvo kupil Leonhard Merherič, imenovan Fabjanič. Janez Danijel, pl. Wernegkh, je 9. oktobra 1627. leta gospostvo ponovno kupil od Leonharda Merheriča in ga leta 1630 prodal Janezu Mariju Bosiju, ta pa je gospostvo leta 1637 zamenjal z Janezom Adamom Kirchbergerjem za gospostvo Lanšprež proti precejšnjemu doplačilu. Kirchberger je umrl leta 1649. V Valvasorjevem času je grad spadal pod višnjegorsko gospostvo in so bili njegovi lastniki Auerspergi. Sredi 18. stoletja je litijsko gospostvo imel Janez Zaharija Čermelj, ki ga je leta 1752 prodal Gašperju Marnu, trškemu sodniku v Litiji. Dvajset let pozneje, 1773. leta, pa je bilo litijsko gospostvo last Franca Wessiakha.

V letu 1844 je grad kupil Jožef Jenko, podedovala ga je Marija Jenko (1877), po njej leta 1897 Amalija Jenko, nato pa leta 1914 Ivan Hutter, cesarsko kraljevi sodnik v Litiji. Mira Pregelj, slikarka, je grad kupila leta 1938. Po drugi svetovni vojni je bil nacionaliziran, leta 1994 pa z denacionalizacijo vrnjen pravnemu nasledniku. Grad se imenuje tudi Farbarjev grad, odkar so bile v njem delavnice za barvanje platna in svile, ki jih je imel Jožef Jenko.

Das bekannteste Haus in Litija ist die Burg Turn im alten Teil der Stadt. Die einstigen Besitzer waren die Ortenburger. Von dem letzten Ortenburger Friederik erbte es 1418 sein Neffe Herman II. von Celje, der es am 4. März 1431 den Habsburgern Friederik dem Älteren, Friederik dem Jüngeren und seinem Bruder Albert überreichte.

Im Jahr 1582 waren die Besitzer der Burg von Litija die Erben des Adligen Sigmund Gallenberg. Ihre Schutzherrn der Adlige Jurij von Rain und der Adlige Janez von Gallenberg verkauften die Burg 1583 an Franc Wagen.

Der Adlige Franc von Wagen tauschte am 20. April 1587 die Burg mit dem Adligen Jurij Baltazar von Wernegkh für das Grundbesitz Poganik. Die Familie Wernegkh blieb im Besitz der Burg bis 1613, als der Adlige Janez Danijel von Wernegkh und seine Mutter Felicita, am 29. September die Burg dem Adligen Jožef von Maherčič verkauften. Am letzten September griff aber als letzter Verwandter der Wernegkhs in das Geschäft der Adlige Kristof von Wagen ein und verkaufte die Burg dann noch im selben Jahr an den Vetter Emerik Peltzhofer. Von ihm kaufte das Landhaus Leonhardt Merherič, genannt Fabjančič. Der Adlige Janez Danijel von Wernegkh kaufte das Landhaus am 9. Oktober 1627 wieder von Leonhard Merherič und verkaufte es im Jahr 1630 an Janez Marija Bosi, der es mit Janez Adam Kirchenberger für das Landhaus Lanšprež gegen erträchtliche Aufzahlung wechselte. Kirchberger starb im Jahr 1649. In der Zeit von Valvasor gehörte die Burg unter die Landherren von Višnja gora und die Besitzer waren die Adligen Auersperger.

In der Mitte des 18. Jahrhunderts besaß das Landhaus von Litija Janez Zaharija Čermelj, der es an den Marktrichter in Litija Gašper Marn verkaufte. Zwanzig Jahre später war das Landhausgut von Litija Besitz des Franc Wessiakh.

Im Jahr 1844 kaufte die Burg Jožef Jenko, sie wurde geerbt von Marija Jenko (1877), danach im Jahr 1897 von Amalija Jenko, dann 1914 von dem Kaiserlich-Königlichen Richter von Litija, Ivan Hutter. Die Malerin Mira Pregelj kaufte die Burg 1938.

Nach dem ZW. wurde sie nationalisiert, 1994 wurde sie mit der Denationalisierung dem Rechtsnachfolger zurückgegeben. Die Burg nennt sich auch die Burg Farbar (farben), seitdem darin Werkstätten von Jožef Jenko für die Färbung von Leinestoffen und Seide waren.



Litija
odposlana leta 1909

Gradec je kot naselje nastal na levem bregu Save. Do leta 1852 je Litijo z Gradcem povezoval brod od Kisletove hiše v Podkraj, danes že povsem predelane. V njej je stanoval brodnik. Gradcu so glavno značilnost dajale predilnica, topilnica, »Pošta«, železniška postaja z objekti, »Vila«, »Štale« in stari stanovanjski hiši na današnji Graški Dobravi. Graške kmetije, ki še vedno obstajajo in živijo, so že bolj za robom.

Predilnica je poleg topilnice najstarejša litijska tovarna. Ustanovili so jo leta 1886, čeprav je Tržačan Julius Schwarz pričel predilniško in tekstilno proizvodnjo opravljati že leta 1880. Leta 1883 se mu je pridružil Evgen Zublin iz Manchestra in nato sta leta 1886 ustanovila družbo (današnjo Predilnico), ki je bila tega leta tudi vpisana v trgovski register sodišča v Ljubljani. Tega leta so pričeli tudi graditi tovarno, kasneje so jo postopoma dograjevali.

Predilnica je najznačilnejše in trajnejše zaznamovala Litijo in je bila veskozi glavna značilnost kraja. Dejavnost tovarne je vplivala tudi na razvoj kraja, predvsem na pridobivanje novih dobrin za Litijo. Tako so leta 1905 izdelali načrte za gradnjo zdravstvene ambulante, leta 1911 za zgraditev enonadstropnih delavskih hiš, 1912. leta za vodovodne črpalke ob Savi in še druge objekte, ki so jih takrat tudi zgradili. Tudi delavsko naselje na Stavbah, ki ga je Predilnica zgradila leta 1926, je posebna litijska značilnost. Stanovanjske bloke so postavili na razmeroma velikem prostoru, med njimi pa so v sredini oblikovali velik park. Stanovanjski bloki so sedaj že pretežno predelani in modernizirani, osnovna postavitev s parkom vred pa je še vedno ostala takšna kot prej.

Gradec entstand als Siedlung auf dem linken Flußufer der Save. Bis zum Jahr 1852 war Litija mit Gradec mit der Fähre, die vom Kisle-Haus in Podkraj, heute schon völlig umgebaut, verbunden. Im Haus wohnte der Fährmann. Der Ortschaft Gradec gaben die Hauptmerkmale die Spinnerei, die Schmelzerei, »Pošta« (die Post), der Bahnhof mit den Objekten »Vila« (»die Villa«) und »štale« (die Ställe) und die zwei alten Wohnhäuser an der Graška Dobrava. Die Bauernhäuser von Graško, die noch immer bestehen und leben, sind schon etwas hinter dem Rand.

Die Spinnerei in Litija ist neben der Schmelzerei die älteste Fabrik in Litija. Sie wurde 1886 gegründet, obwohl sich der Triestiner Julius Schwarz schon 1880 mit der Spinnerei und der Textilproduktion zu beschäftigen begann. Im Jahr 1883 schloß sich ihm Evgen Zublin aus Manchester an und danach gründeten sie 1886 die Gesellschaft (die heutige Predilnica - Spinnerei), die in dem Jahr auch in das Handelsregister des Gerichtes in Ljubljana eingetragen wurde. Im selben Jahr begann man auch mit dem Bau der Fabrik, die stufenweise ausgebaut wurde.

Die Spinnerei hat am bedeutendsten und auf Ewigkeit Litija gekennzeichnet und war durch die ganze Zeit das Hauptmerkmal des Ortes. Die Tätigkeit der Fabrik wirkte sich auch auf die Entwicklung des Ortes aus, vor allem aber auf die Gewinnung neuer Güter für Litija. So wurden 1905 die Pläne für den Bau der Ambulanz, 1911 für den Bau der einstöckigen Arbeiterhäuser, 1912 für den Bau der Wasserpumpen an der Save und noch anderer Objekte, die damals gebaut wurden entworfen. Auch die Arbeitersiedlung in Stavbe, die von der Spinnerei 1926 erbaut wurde, ist eine Besonderheit von Litija. Die Wohnblocks wurden auf einem verhältnismäßig großen Platz aufgestellt, zwischen denen man in der Mitte einen großen Park bildete. Die Wohnblocks sind jetzt schon zum größten Teil umgebaut und modernisiert, die Grundaufstellung mit dem Park ist aber immer noch gleich geblieben.





Gradec – Litija

odposlana leta 1906

Edina razglednica v tej knjigi, ki je pravzaprav fotografija iz prvih povojnih let, prikazuje stari litijski gasilski dom, ki je bil poleg cerkve. Litijsko gasilsko društvo je bilo ustanovljeno leta 1885 kot litijska Požarna bramba, med ustanovitelji so bili: Ivan Batis, Rudolf Badjura, Jože Maček, Luka Svetec, Lovro Tura, Franc Lajovic in Jože Damjan. Med prvimi člani pa so bili: Tič, Premru, Lebinger, Volk, Konjar, Jereb, Lindner, Slanc, Koprivnikar, Kunstler, Pleničar, Borišek in Kajtna.

Čeprav so v požarni brambi gojili predvsem skrb za varovanje premoženja pred požari, je bila v gasilskem društvu močno razvita kulturna dejavnost, saj je bilo to obdobje, ko so se Slovenci združevali v društva tudi zato, da bi ohranili svojo identiteto, jezik, kulturo in si zagotovili obstoj in razvoj.

Tako je bila pri Gasilskem društvu Litija leta 1899 ustanovljena tudi godba, ki je še istega leta pričela javno nastopati, njeno delovanje pa se je v različnih oblikah in z različnimi imeni ohranilo vse do današnjih dni.

Prvo litijsko gasilsko godbo je sestavljalo deset godbenikov. Na razglednici je prva gasilska godba. V zgornji vrsti so od leve proti desni: Rak, Krhlikar in Tič, v srednji vrsti Dobravec, Savič, Jereb, Blaznik in Koprivnikar, v spodnji pa Zaman in Simončič. Prvi kapelnik je bil Peter Jereb.

***D**ie einzige Ansichtskarte in diesem Buch, die eigentlich eine Fotografie aus den ersten Jahren der Nachkriegszeit ist, zeigt die alte Brandwache von Litija, die sich neben der Kirche befindet. Der Feuerwehrverein von Litija wurde 1885 als die Feuerwehr von Litija gegründet und unter den Gründern finden wir: Ivan Batis, Rudolf Badjura, Jože Maček, Luka Svetec, Lovro Tura, Franc Lajovic und Jože Damjan. Unter den ersten Mitgliedern waren: Tič, Premru, Lebinger, Volk, Konjar, Jereb, Lindner, Slanc, Koprivnikar, Kunstler, Pleničar, Borišek und Kajtna.*

Obwohl in der Feuerwehr vor allem die Sorge um den Schutz der Wertsachen vor dem Feuer galt, gab es im Feuerwehrverein eine sehr ausgeprägte Kulturtätigkeit, da diese Zeit, die Zeit der Vereinigung der Slowenen in Vereine war, um ihre Identität, Sprache, und Kultur zu erhalten und sich ihre Existenz und Entwicklung zu versichern.

So war bei dem Feuerwehrverein Litija im Jahr 1899 auch eine Blaskapelle, die schon im selben Jahr aufzutreten begann, ihr Schaffen hat sich in verschiedenen Formen und unter verschiedenen Namen gar bis heute erhalten.

Die erste Feuerwehrkapelle war aus zehn Mitgliedern zusammengestellt, die sie auf der Ansichtskarte sehen können. In der oberen Reihe von links nach rechts sind: Rak, Krhlikar und Tič, in der mittleren Reihe sind Dobravec, Savič, Jereb, Blaznik und Koprivnikar und in der unteren Reihe sind Zaman, und Simončič. Der erste Kapellmeister war Peter Jereb.





Litija
gasilski dom 1948, gasilska godba 1903

Jedro stare Litije je deloma še ohranjeno, čeprav so mnoge prvotne hiše že porušene ali preurejene. Litija je postala trg s tržnimi privilegiji v 14. stoletju. Imela je pravico do več tedenskih sejmov, a so propadli v času turških napadov. Zato je Litija prosila leta 1443 in 1514 za ponovno podelitev privilegijev in propadlih tedenskih sejmov. Ponovne prošnje za privilegije so še iz leta 1616.

V Valvasorjevi dobi so tržani Litije uživali pravico do štirih letnih sejmov, prvi trški privilegij pa je zapisan šele leta 1778. Tega leta je Henrik, grof Auersperg, tržane oprostil tlake in jim dovolil svobodno prodajo njihove lastnine. Drugi ohranjeni trški privilegij je iz leta 1833, ko so tržani dobili pravico do petih sejmov na leto.

Po koledarju Mohorjeve družbe za leto 1875 so imeli Litijani te sejme: ponedeljek po četrti nedelji v postu, 4. maja (Florjanov semenj), ponedeljek po Sv. R. Telesu, ponedeljek po sv. Mihaelu in ponedeljek po sv. Miklavžu (Miklavžev semenj).

Litijo so pestile tudi mnoge nesreče. Turki so jo oblegali in opustošili leta 1528. V letih 1526, 1614 in 1636 pa so jo uničili požari. Zlasti slednji je bil zelo velik, saj je pogorel tudi litijski grad, ki je potem dobil drugačen izgled. Kuga je v Litiji morila leta 1576 in 1646.

Der Mittelpunkt der Altstadt Litija ist teilweise noch erhaltengeblieben, obwohl mehrere einstige Häuser schon niedergefallen oder umgebaut sind. Litija wurde zum Markt mit Marktrechten im 14. Jahrhundert. Es gab das Recht zu mehreren wöchentlichen Märkten, die in der Zeit der Türkenanfälle zurückgefallen sind. Deshalb bat Litija im Jahr 1443 und 1514 um die erneute Ernennung der Privilegien und der Organisierung der eingegangenen wöchentlichen Märkte. Wiederholte Anfragen für Privilegien stammen noch aus dem Jahr 1616.

In der Zeit von Valvasor besaßen die Bewohner des Marktes von Litija das Recht auf vier jährliche Märkte, das erste Marktprivilegium wurde erst 1778 notiert. In diesem Jahr hat Henrik Graf von Auersperg die Marktbewohner des Leibdienstes befreit und erlaubte ihnen freien Verkauf ihres Eigentums. Das zweite erhaltene Marktprivilegium stammt aus dem Jahr 1833, als die Marktbewohner das Recht auf fünf Märkte jährlich erhielten.

Nach dem Kalendar der kirchlichen Mohor Gesellschaft für das Jahr 1875 hatten die Bewohner von Litija folgende Märkte: am Montag nach dem vierten Sonntag in der Fastenzeit, am 4. Mai (der Floriansmarkt), am Montag nach dem Frohenleichen, am Montag nach dem St. Michael und am Montag nach dem St. Nicolaus (Weihnachtsmarkt).

Litija wurde auch von vielen Unglücken heimgesucht. Die Türken versuchten die Stadt im Jahr 1528 zu stürmen und sie zu verwüsten. In den Jahren 1526, 1614 und 1636 wurde die Stadt durch Brände vernichtet. Besonders der letztere war besonders groß, als auch die Burg von Litija abbrannte und später ein neues Aussehen bekam. Die Pest mordete in den Jahren 1576 und 1646.





Litija
 odposlana leta 1910

Leta 1886 so v litijski topilnici poskusili pridobivati tudi srebro. Uspeli so, in glavni kovnici na Dunaju prvič poslali 3,699 kg dragocene kovine, iz katere so tam izdelali spominske kovance oz. srebrnike - »litijske tolarje«, ki jih za spomin hranijo še nekateri Litijani. Tega leta so pridobili skupaj 40,918 kg srebra, največ pa leta 1890, in sicer 614,676 kg.

Na litijskem srebrniku je na eni strani vgravirana podoba topilnice in Litije s Sitarjevcem v ozadju, izza katerega vzhaja sonce, na drugi strani pa je napis v nemščini.

Im Jahr 1868 versuchte man in der Schmelzerei von Litija auch Silber herzustellen. Es gelang ihnen und sie schickten dem Hauptmünzamt nach Wien zum ersten Mal 3,699 kg von diesem edlen Metall, woraus man dort Erinnerungsmünzen, bzw. Silbermünzen – »Litteier Taler« schuf, die zur Erinnerung noch bei manchem Einwohner von Litija ruhen. In dem Jahr gewann man insgesamt 40,918 kg Silber, im Jahr 1890 jedoch die größte Menge, die je gewonnen wurde, und zwar 614,676 kg.

Auf der Silbermünze von Litija sind auf der einen Seite die Ansicht der Schmelzerei und Litija mit dem Berg Sitarjevec im Hintergrund, hinter dem gerade die Sonne aufgeht und auf der anderen Seite ist eine Aufschrift in deutscher Sprache eingraviert.





Litijski srebrnik 1886

Kmalu po letu 1868, ko je Litija dobila sodišče, je postala tudi sedež okrajnega glavarstva, po prvi svetovni vojni pa tudi sreza Litija, ki je poleg pretežnega dela sedanje litijske občine obsegal še večino sedanje občine Zagorje, na zahodu je segal do Besnice in na jugu do Krke. Litijski srez je imel 16 občin, z več kot 40 tisoč prebivalci (1931). Občina Litija je tega leta imela 3341 prebivalcev in je obsegala naselja: Litija, Bitiče, Gorenji Log, Grbin, Jesenje, Gradec, Podsitarjevec, Ponoviče, Sava, Sp. Log, Sp. Hotič, Št. Jurij, Veliki Vrh, Vernek, Zapodje in Zg. Hotič. V Litiji je takrat živelo 611 prebivalcev, v Gradcu 1328, na Grbinu 131 in v Podsitarjevcu 23. Ostale občine v srezu pa so bile: Dole pri Litiji (1169 prebiv.), Kresnice (1624), Krka (1727), Polšnik (1540), Primskovo (440), Stična (2451), Sv. Križ pri Litiji (1691), Šmartno pri Litiji (3311), Št. Lambert (1340), Št. Vid pri Stični (4117), Trebeljevo (2104), Vače (2196), Veliki Gaber (1649), Višnja Gora (3342) in Zagorje ob Savi (8572).

Po drugi svetovni vojni se je tudi upravna razdelitev spremenila. Litija je izgubila značaj regionalnega središča, določeni so bili okraji in Litija je spadala v okraj Ljubljana okolica, ki je imel 40 občin. Litija je bila sedež istoimenske občine, ki je leta 1952 dobila položaj mestne občine. Tega leta je bila tudi povzdignjena v mesto. Mestna občina Litija je imela 1953. leta 4872 prebivalcev, poleg mesta Litija pa je obsegala še naselja: Bitiče, Gorenji Log, Gradec, Sp. Hotič, Zg. Hotič, Breg, Bukovica, Gradišče, Gradiške Laze, Jablaniške Laze, Jablaniški Potok, Selšek, Sp. Jablanica, Zg. Jablanica, Tenetiše, Konj, Ponoviče, Sava, Sp. Log, Zahrib, Grbin, Podsitarjevec, Šentjurij, Veliki Vrh in Širmanski Hrib. Leta 1954 so bila ukinjena naselja Gradec, Grbin in Podsitarjevec in priključena k enotnemu mestu Litija. Litija je bila tudi naprej občinsko središče, le da se je obseg občine bistveno povečal. Vendar pa je v primerjavi z obdobjem pred prvo in drugo svetovno vojno izgubila vlogo pokrajinskega središča, s tem pa tudi vse urade, ki so bili v Litiji kot sedežu pokrajinskih uprav.

Bald nach dem Jahr 1868 als Litija das Gericht bekam, wurde sie auch zum Sitz des Bezirksoberrhauptes, nach dem Ersten Weltkrieg dann auch zum Sitz des Gemeindekreises Litija, daß neben dem überwiegenden Teil der heutigen Gemeinde Litija auch den größten Teil der jetzigen Gemeinde Zagorje umfaßt. Im Westen reichte der Kreis bis Besnica und im Süden bis Krka. Den Verband bildeten 16 Gemeinden, mit mehr als 40 000 Einwohnern (1931). Der Gemeindekreis Litija hatte in diesem Jahr 3341 Einwohner und umfaßte folgende Wohngebiete: Litija, Bitiče, Gorenji Log, Grbin, Jesenje, Podsitarjevec, Ponoviče, Sava, Sp. Log, Sp. Hotič, Št. Jurij, Veliki Vrh, Vernek, Zapodje in Zg. Hotič. In Litija lebten damals 611 Einwohner in Gradec 1328, auf Grbin 131 und in Podsitarjevec 23. Bei anderen Gemeinden im Gemeindeverband waren: Dole pri Litiji (1169 Ew.), Kresnice (1624), Krka (1727), Polšnik (1540), Primskovo (440), Stična (2451), Sv. Križ pri Litiji (1691), Šmartno pri Litiji (3311), Št. Lambert (1340), Št. Vid pri Stični (4117), Trebeljevo (2104), Vače (2196), Veliki Gaber (1649), Višnja Gora (3342) und Zagorje ob Savi (8572).

Nach dem Zweiten Weltkrieg hat sich auch die Verwaltungseinteilung geändert. Litija verlor den Charakter des Regionalzentrums, es wurden die Bezirke bestimmt und Litija gehörte zum Bezirk Ljubljana Umgebung, die 40 Gemeinden hatte. Litija war Sitz der gleichnamigen Gemeinde, die im Jahr 1952 die Rolle der Stadtgemeinde bekam und im gleichen Jahr wurde sie auch zur Stadt erhoben. Die Stadtgemeinde von Litija zählte im 1953 genau 4872 Einwohner und neben der Stadt Litija umfaßte noch die Siedlungen: Bitiče, Gorenji Log, Gradec, Sp. Hotič, Zg. Hotič, Breg, Bukovica, Gradišče, Gradiške Laze, Jablaniške Laze, Jablaniški potok, Selšek, Sp. Jablanica, Zg. Jablanica, Tenetiše, Konj, Ponoviče, Sava, Sp. Log, Zahrib, Grbin, Podsitarjevec, Šentjurij, Veliki Vrh und Šmarski Hrib. Im Jahr 1954 wurden die Siedlungen Gradec, Grbin und Podsitarjevec aufgehoben und zur einheitlichen Stadt Litija angeschlossen.

Litija blieb weiter das Gemeindezentrum, nur der Umfang der Gemeinde vergrößerte sich enorm stark. Trotzdem verlor die Stadt im Vergleich zu den Jahren zwischen dem Ersten und dem Zweiten Weltkrieg die Rolle des Regionalzentrums und damit alle Ämter, die in Litija als Amtssitz der Regionalämter waren.



Litija
natisnjena leta 1917

Ena najstarejših zgradb v Gradcu je »Pošta«. Zgradba je nastala v dveh delih, najprej je bil sezidan večji vzhodni del, kasneje pa še zahodni, s čimer je stavba dobila dokončno obliko. Kasneje so ji na vzhodnem delu dodali nizek prizidek. Prvi lastnik »Pošte« je bil po pogodbi iz leta 1884 Ludvik Treo. Nato je postal lastnik hiše Victor, pl. Wurtzbach. Po prisojilni listini so leta 1910 po njem podedovali Antonija, Emilija, Klotilda in Frančiška, vse plemenite Wurtzbach. Na osnovi prisojilne listine iz leta 1912 oz. prisodnega pisma je bila vknjižena lastninska pravica za Berto in Alojzijo Šribar iz Sv. Petra v Savinjski dolini (danes Šempeter). Leta 1920 sta hišo kupila Alojzij in Angela Šribar. Po drugi svetovni vojni je prešla v državno last.

V »Pošti« so bile od postavitve naprej zelo različne dejavnosti. Najbolj značilna je bila pošta, po njej je zgradba tudi dobila ime. Tudi gostilna, ki je bila v hiši že pred prvo svetovno vojno, je imela ime po pošti in je bila ena najboljših gostiln daleč naokrog. Med prvo svetovno vojno je bilo v zgradbi tudi skladišče avstroogrske vojske in tu so ob mobilizaciji razdeljevali uniforme. Na »Pošti« so živeli tudi nekateri znani Litijani: glavar oziroma sreski načelnik dr. Gregorin in zdravnika dr. Premrov in dr. Lebinger. Po prvi svetovni vojni se je imenovala restavracija »Pri Pošti«, s ponudbo, ki je tudi ustrezala potrebam takratne Litije, ki je bila središče sreza z načelstvom in mnogimi pomembnimi uradi in ljudmi. Imela je odlično restavracijo, tujske sobe, posebne sobe za družbe, kegljišče in velik vrt.

*E*ines der ältesten Gebäude in Gradec ist »Pošta« – die Post. Das Gebäude entstand in zwei Abschnitten, zuerst wurde der größere östlichere Teil erbaut, später noch der westlichere, womit das Gebäude seine entgültige Form bekam. Später wurde an der östlichen Seite ein niedriger Anbau dazugefügt. Der erste Besitzer der »Pošta« war nach dem Vertrag aus dem Jahr 1884, Ludvik Treo. Später wurde zum Besitzer Victor von Wurtzbach. Nach der Zuteilungsurkunde von 1910 erbten nach ihm Antonija, Emilija, Klotilda und Frančiška von Wurtzbach. Auf Grund der Zuteilungsurkunde aus dem Jahr 1912 bzw. dem Zuerkennungsbrief wurde das Eigentumsrecht für Berta und Alojzij Šribar aus Sv. Peter v Savinjski dolini (heute Šempeter) eingetragen. 1920 kauften das Haus Alojzij und Angela Šribar. Nach dem Zweiten Weltkrieg ging es in den Staatseigentum über. In der »Pošta« gab es seit ihren Aufbau her mehrere Tätigkeiten. Die wesentlichste war die Post, wonach sie auch den Namen bekam. Auch das Gasthaus, daß im Haus schon vor dem Zweiten Weltkrieg war, trug den selben Namen und war weit aus eines der besten Gasthäuser. Während des Ersten Weltkrieges war im Gebäude auch ein Lager der österreichisch-ungarischen Armee und hier wurden während der Mobilisierung die Uniformen verteilt. In der »Pošta« lebten auch einige bekannte Einwohner von Litija: der Oberhaupt, beziehungsweise der Gemeindeoberhaupt Dr. Gregorin und die Ärzte Dr. Premrov und Dr. Lebinger. Nach dem Ersten Weltkrieg nannte sich das Gasthaus »Pri Pošti« (Zur Post), mit dem Angebot, daß den Bedürfnissen der damaligen Stadt Litija, als Gemeindevorstandsmittelpunkt mit dem Oberhaupt und vielen bedeutenden Ämtern und Menschen entsprach. Das Gasthaus hatte eine hervorragende Küche, Fremdenzimmer, besondere Zimmer für geschlossenen Veranstaltungen, eine Kegelbahn und einen großen Garten.





Litija

odposlana leta 1907

Pogled na Litijo s pobočja Velikega vrha pred prvo svetovno vojno. V ospredju so vidne vrstne topilniške hiše, za njimi pa sta predilnica in topilnica, ki so jo v Litiji zgradili zaradi svinčene rude v Sitarjencu. Prvi pisni dokument o rudarjenju v okolici Litije je nagrobni spomenik rudarskemu mojstru Christofu Brukherschmidu z letnico 1537, ki je sedaj v cerkvi v Šmartnem pri Litiji. Leta 1542 je bil gospodar litijskega rudnika Jörg Tanholzer; tedaj so izkoriščali predvsem železo, nato pa prešli na proizvodnjo svinca. Po letu 1875 pridobljeno živosrebrno rudo s 15 % živega srebra so prodali Idriji, sami pa so jo pričeli predelovati v lastni peči, zgrajeni leta 1883. Največ živega srebra so pridobili leta 1886, in sicer 26,363t, ter se glede proizvodnje živega srebra kosali z živosrebrnim rudiščem Sv. Ana nad Tržičem za drugo mesto v avstro-ogrski monarhiji. Ruda, proizvedena v letu 1885, je vsebovala 2,7 % živega srebra. Največ svinca so pridobili leto poprej, in sicer 1900 ton. Okrog leta 1890 je litijski rudnik dajal 10 % avstrijske proizvodnje svinca. Živosrebrne rude po letu 1894 niso več kopali, pa tudi lastna proizvodnja svinčeve rude je močno pešala in leta 1897 obstala. Vse do leta 1917 so si v topilnici pomagali s koncentrat, pridobljenimi v drugih slovenskih, koroških, čeških, bosanskih, srbskih in celo afriških rudiščih. Proizvodnja svinca je zato narasla in znašala leta 1914 kar 3660 ton. Priprave za ponovno oživitev rudnika so se pričele leta 1917, 2. februarja 1918 pa so obrat Sitarjenc spet odprli, vendar so leta 1922 dela spet zastala zaradi spora s čebelarji, ki so se pritoževali zaradi onesnaževanja čebelje paše s strupenimi plini iz predelovalnih naprav. Zaradi katastrofalnega padca cen so leta 1930 ustavili proizvodnjo svinčevega koncentrata, leta 1935 pa je topilnica zaradi tega in zaradi čedalje bolj ostrih zahtev čebelarjev prenehala delovati in so jo kmalu podrli. Rudnik Sitarjenc je ponovno oživel med drugo svetovno vojno, ko so potrebovali barit, vendar so se dejavnosti še pred koncem vojne spet ustavile. Po vojni so leta 1952 pričeli kopati barit, po mnogih organizacijskih spremembah pa so leta 1965 pričeli rudnik zapirati in je naslednje leto tudi uradno prenehal delovati.

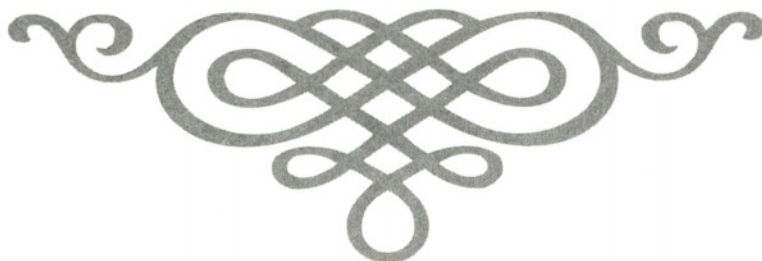
Die Ansicht von Litija von den Hängen des Veliki vrh vor dem Ersten Weltkrieg. Im Vordergrund sind die Reihenhäuser der Schmelzer zu sehen, dahinter stehen die Spinnerei und die Schmelzerei, die in Litija wegen des Bleierz in Sitarjenc erbaut wurden. Das erste schriftliche Dokument vom Bergbau in der Umgebung von Litija ist das Grabdenkmal dem Bergbaumeister Christof Brukherschmid, mit der Jahreszahl 1537, die sich jetzt in der Kirche in Šmartno pri Litiji befindet. 1542 war der Eigentümer des Bergbaus von Litija Jörg Tankolzer; damals wurde vor allem Eisen gewonnen, später ging man dann auf die Gewinnung von Blei über. Nach dem Jahr 1875 erzeugtes Quecksilbererz mit einem Anteil von 15% des Quecksilbers wurde an Idrija verkauft, selber begannen sie es in ihrem eigenen Ofen, erbaut im Jahr 1883, zu verarbeiten. Die größte Menge des Quecksilbers wurde 1886 gewonnen und zwar 26,363 t und sie warben bezüglich der Herstellung des Quecksilbers mit dem Quecksilberbergbau Sv. Ana nad Tržičem um den zweiten Platz in der österreichisch-ungarischen Monarchie. Das Erz, erzeugt im Jahr 1885, enthielt 2,7% des Quecksilbers. Die größte Menge von Blei wurde ein Jahr früher gewonnen und zwar 1900 Tonnen. Um 1890 bedeutete die Bleigewinnung aus dem Bergbau von Litija 10% der österreichischen Bleiproduktion. Das Quecksilbererz wurde nach 1894 nicht mehr ausgegraben und auch die eigene Produktion des Bleierz ließ allmählich nach und wurde 1897 eingelegt. Bis zum Jahr 1917 half man sich in der Schmelzerei mit den Konzentraten, die in anderen slowenischen, kärntner, tschechischen, bosnischen, serbischen und sogar afrikanischen Erzstätten gewonnen wurden. Die Bleiproduktion stieg deshalb und betrug 1914 sogar 3660 Tonnen. Die Vorbereitung zur Wiederbelebung des Bergbaus begannen im Jahr 1917 und am 2. Februar 1918 wurde der Betrieb Sitarjenc erneut eröffnet, die Arbeit wurde aber wegen des Streits mit den Imkern, die sich wegen der Verschmutzung der Bienenweiden mit giftigen Gasen aus den Verarbeitungsanlagen beschwerten, wieder stillgelegt. Wegen des katastrophalen Preissturzes wurde die Produktion des Bleikonzentrates eingestellt und 1935 hat die Schmelzerei deswegen und wegen der immer schärferen Anforderungen der Imker mit der Arbeit aufgehört und wurde bald abgerissen. Der Bergbau Sitarjenc wurde zwischen dem Zweiten Weltkrieg, als Schwerspat gebraucht wurde, wiederbelebt, jedoch wurde die Tätigkeit noch vor dem Kriegsende wieder abgebrochen. Nach dem Krieg begann man 1952 Schwerspat abzubauen, jedoch nach vielen Organisationsänderungen begann man den Bergbau 1965 zu schließen und im nächsten Jahr hat er auch offiziell zu arbeiten aufgehört.



Litija
odposlana leta 1913

V Litiji je bilo vedno dosti gostiln. Že v obdobju savskega ladjarstva, ko je bila v Litiji pomembna rečna postaja, jih je bilo dosti. Tradicija številnih gostiln se je nadaljevala, saj se je s pričetkom razvoja industrije povečalo tudi prebivalstvo. Nekaj časa, v začetku stoletja je bila gostilna pri Fortuni tudi v pritlični in večkrat predelani hiši, ki se še danes drži Meškove hiše.

*I*n Litija gab es immer viele Gasthäuser. Schon in der Zeit der Schifffahrt auf der Save, als Litija ein wichtiger Flußhafen war, gab es viele. Die Tradition der vielen Gaststätten ging weiter, da mit dem Beginn der Industrieentwicklung auch die Einwohnerzahl stieg. Eine Zeit lang war zum Anfang des Jahrhunderts die Gaststätte »pri Fortuni« auch im Erdgeschoß des mehrmals umgebauten Hauses, daß heute an dem Meško Haus anliegt.





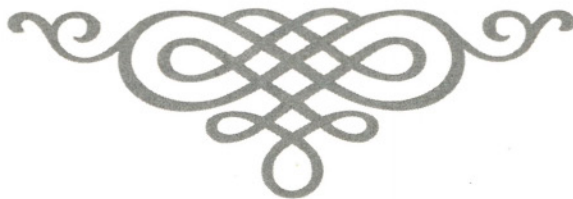
Litija
odposlana leta 1905

V Gradcu je veliko prostora, predvsem ob železnici, zasedala industrija. Zadnji del prejšnjega stoletja in nekaj desetletij sedanjega sta bili predilnica in topilnica vsaka na svoji strani železnice. Topilnica je leta 1930 prenehala proizvajati svinec, predilnica pa je obratovala naprej in tako je še danes.

Predilnica je v svoji zgodovini doživela precej sprememb, ki so vplivale na njeno organiziranost in dejavnost. Prva lastnica predilnice, firma Schwarz - Zublin, je imela tovarno v lasti od ustanovitve leta 1886 do 1909, ko je tovarna prešla v last družbe Ritter Rittmayer s sedežem v Gorici, kamor je prenesla litijsko tkalnico, tako da je v Litiji ostala samo predilnica, ki so jo kasneje močno povečali.

Leta 1916 je predilnica prešla v last tekstilnega koncerna Mautner iz Avstrije in v različnih oblikah organizacije tega koncerna je delovala več kot četrto stoletja. Po drugi svetovni vojni je tovarna prešla v last države, nato pa se je organizacijsko razvijala skladno s takratno zakonodajo.

In Gradec belegte die Industrie viel Platz, vor allem neben der Eisenbahn. In den letzten Jahre des vergangenen Jahrhunderts und in den ersten Jahrzehnten dieses standen die Spinnerei und die Schmelzerei jede auf ihrer eigenen Seite der Eisenbah. Die Schmelzerei hörte 1930 mit der Bleiproduktion auf, wobei die Spinnerei noch weiter erzeugte und so ist es noch heute. Die Spinnerei hat in ihrer Entwicklung viele Veränderungen erlebt, die auf ihre Organisiertheit und Tätigkeit einflussten. Der erste Besitzer der Spinnerei, die Firma Schwarz – Zublin hatte die Fabrik in ihrem Besitz von ihrer Gründung 1886 bis 1909, als die Fabrik in den Besitz der Gesellschaft Ritter Rittmayer, mit Sitz in Gorizia übergang. Dorthin wurde die Weberei übertra-gen, so daß in Litija nur die Spinnerei blieb, die aber stark vergrößert wurde. Im Jahr 1916 ging die Spinnerei in den Besitz des Textilkonzerns Mautner aus Österreich über und in verschiedenen Organisationsformen wirkte mehr als ein viertel des Jahrhunderts. Nach dem Zweiten Weltkrieg ging die Fabrik in den Staatsbesitz über und entwickelte sich organisatorisch überein-stimmend mit der damaligen Gesetzgebung.



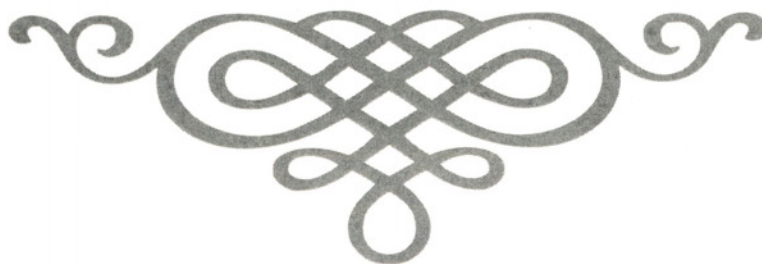


Gradec
odposlana leta 1912

Pred drugo svetovno vojno je bila Litija pomembno upravno in gospodarsko središče, zato je sem prihajalo mnogo ljudi. Glavno prevozno sredstvo je bil seveda vlak, s podeželja so se premožnejši posestniki in kmetje v Litijo pripeljali s konjsko vprego, tudi kolo je bilo pomembno prevozno sredstvo, največ pa peš, saj povsod ni bilo možnosti za kaj drugega.

Litija je bila znana kot odličen izletniški kraj. Tu so bile dobre gostilne, največ ljudi pa je v Litijo prihajalo zaradi naravnega kopališča ob Savi z obširnimi sipinami na obeh bregovih. Najlepše sipine za kopanje so bile pod mostom, v Gradcu in pri Bregu. Kopanje v Savi so izletniki običajno združili z izletom na bližnje hribe in vasi okrog Litije, predvsem na Gradišče, Vel. Štango, Sv. goro, Vače in Polšnik.

V*or dem Zeiten Weltkrieg war Litija ein wichtiges Amts- und Wirtschaftszentrum, desahlb kamen hierher viele Menschen. Das Hauptbeförderungsmittel war natürlich der Zug, vom Lande her kamen diejenigen mit etwas mehr Vermögen und die Landwirte mit einem Pferdegespann, auch das Fahrrad war ein bedeutendes Verkehrsmittel, zum größten Teil kamen die Leute aber zu Fuß, da es meistens keine Möglichkeit für etwas anderes gab. Litija war bekannt als ein ausgezeichnete Ausflugsort. Hier gab es gute Gaststhäuser, aber der größte Teil der Menschen kam nach Litija wegen des natürlichen Schwimmbades im Fluß Save mit weitläufigen Dünen auf beiden Uferseiten. Die schönsten Dünen gab es unter der Brücke in Gradec und bei »pri Bregu«. Das Baden in der Save haben die meisten Ausflügler mit dem Ausflug in die nahegelegenen Hügel und Dörfer um Litija, vor allem nach Gradišče, Vel. Štanga, Sv. gora, Vače und Polšnik, verbunden.*





Litiya
odposlana 1908

Tehnik Julius Schwarz iz Trsta je leta 1880 pri ljubljanskem magistratu dobil dovoljenje za opravljanje predilniške in tekstilne proizvodnje. Začel je z majhnim obratom in ni znano v katerih prostorih. Sedanja tovarna je bila zgrajena precej pozneje.

Leta 1883 je Schwarz dobil družabnika Evgena Zublina, trgovca iz Manchestra, aprila 1886 pa je bila podpisana z družabniki družbena pogodba, ki je določala, da se ustanovi družba z uradnim naslovom: Baumwollspinnerei und Weberei SCHWARZ, ZUBLIN & Co., Littai. Istega leta so bili izdelani tudi načrti za tovarniško poslopje, kakršno je v osnovi še danes, z razširitvami, ki so jih izvajali v kasnejših letih. Tovarno so gradili postopoma.

Predilnica je v Litiji ustvarila trajen in značilen ter močan vpliv. Tako z gradnjami značilnih prvih stanovanjskih blokov na Dobravi še pred prvo svetovno vojno, kot tudi z izgradnjo delavske kolonije med Savo in železnico, ki se je je prišlo ime »na Stavbah«.

Predilnica je tudi sicer dajala ton celotnemu razvoju in življenju v Litiji. Kot največjo tovarno v kraju so ljudje svojo »fabriko« vedno tudi dejansko imeli za svojo, saj je dajala kruh mnogim generacijam Litijanov in okoličanov.

Na fotografiji je zaščitni znak Predilnice ob vpisu v register za trgovino, obrt in industrijo v Ljubljani leta 1899.

***D**er Techniker Julius Schwarz aus Triest hat 1880 bei dem Magistrat von Ljubljana das Recht zur Ausübung der Spinnerei- und Tekstilproduktion erworben. Er begann mit einem kleinem Betrieb und man weiß nicht in welchen Räumen. Die jetzige Fabrik entstand viel später.*

Im Jahr 1883 bekam Schwarz einen Gesellschafter namens Evgen Zublin, Geschäftsmann aus Manchester, im April wurde ein Gesellschaftsvertrag zwischen den Gesellschaftern unterzeichnet, der die Gründung der Gesellschaft mit der offiziellen Adresse: Baumwollspinnerei und Weberei SCHWARZ, ZUBLIN & Co., Littai bestimmte. Im selben Jahr wurden die Pläne für das Fabrikgebäude, daß eigentlich im Grundriß noch heute gleich ist, ausgefertigt. Die Erweiterungen wurden in den späteren Jahren ausgebaut. Die Fabrik wurde stufenweise gebaut.

Die Weberei schuf in Litija einen dauerhaften, typischen und zugleich starken Einfluß. Sowohl mit dem Bau der typischen ersten Wohnblocks in Dobrava noch vor dem Ersten Weltkrieg, wie auch mit dem Erbau der Arbeiterwohnkolonie zwischen der Save und der Eisenbahn, die sich den Namen »na Stavbah« aneignete.

Die Spinnerei gab auch im allgemeinen der ganzen Entwicklung und dem Leben in Litija den Ton. Als die größte Fabrik im Ort, hielten die Leute ihre »fabrika« tatsächlich immer für ihr Eigentum, da sie wirklich mehreren Generationen der Einwohner von Litija und Umgebung Brot gab.

Auf der Fotografie sehen wir das Wahrzeichen der Spinnerei bei der Eintragung ins Register für Handel, Gewerbe und Industrie in Ljubljana im Jahr 1899.



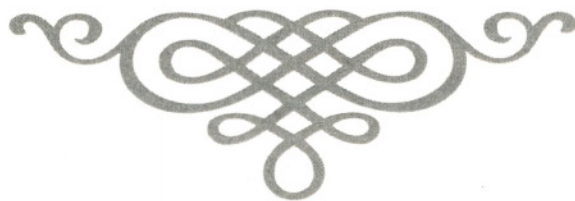


Litija
predilnica – zaščitni znak 1899

V prejšnjem stoletju so se ljudje čez Savo med Jevnico in Senožetmi prevažali s čolni, po prvi svetovni vojni pa je pričel voziti brod. Zaselek Jevnica pa se je pričel razvijati in prebivalci vasi z obeh bregov Save so sklenili, da je treba izkoristiti železnico, po kateri so vlaki vse od izgradnje proge sredi prejšnjega stoletja vozili mimo. Do sosednjih železniških postaj Laze in Kresnice je bilo predaleč, zato so sklenili, da zgradijo železniško postajališče v Jevnici. Razglednica iz leta 1927 prikazuje gradnjo postajališča v Jevnici, kar je bil redek primer, da so ljudje ob železniški progi sami zgradili tak objekt. Brez težav tudi pri tem ni šlo, vendar je volja le zmagala in prebivalci so uspeli zgraditi nasip, železniško postajališče in peron.

Leta 1959 so čez Savo zgradili viseči most za pešce. Prehod čez Savo na železniško postajališče je bil za prebivalce levega brega Save zato ugodnejši kot vožnja z brodom. Leta 1967 pa so most uredili tudi za promet z lažjimi vozili.

Im vorrigen Jahrhundert fuhren die Menschen über die Save zwischen den Orten Jevnica und Senožeti mit Booten, nach dem Ersten Weltkrieg, begann aber ein Fährboot zu fahren. Die Ortschaft Jevnica begann sich zu entwickeln und die Dorfbewohner von beiden Uferseiten der Save haben beschlossen, daß man die Eisenbahnstrecke, auf welcher die ganze Zeit seit des Ausbaus in der Mitte des vorrigen Jahrhunderts die Züge vorbeifuhren, ausnützen müßte. Bis zu den benahbarten Bahnhöfen Laze und Kresnice war es zu weit, deshalb haben sie beschlossen, einen Bahnhof in Jevnica zu bauen. Die Ansichtskarte aus dem Jahr 1927 zeigt den Bau der Haltestelle in Jevnica, was ein seltenes Beispiel war, daß die Leute entlang der Eisenbahlinie alleien so ein Objekt erbaut haben. Es ging natürlich auch hier nicht ohne Schwierigkeiten, trotzdem siegte der Wille und den Bewohnern gelang es einen Bahndamm, eine Haltestelle und einen Gleis zu bauen. Im jahr 1959 wurde eine Hängebrücke für Fußgänger über die Save gebaut. Der Übergang über die Save zum Bahnhof war für die Bewohner der linken Uferseite der Save günstiger als die Fahrt mit dem Fährboot. 1967 wurde die Brücke dann für den Verkehr mit leichteren Fahrzeugen eingerichtet.





Teonica
natisnjena leta 1927

Litija je bila ob koncu prejšnjega stoletja pomemben kraj, zato so oblikovalci poskrbeli za zanimive razglednice, kakršna je ta, ki z veliko črko »L« že na prvi pogled opozarja na Litijo.

V Litiji so takrat delovala tudi mnoga društva s pestro kulturno dejavnostjo. Med pomembna in še vedno delujoča društva sodi tudi pevsko društvo Lipa, ki so ga ustanovili leta 1885, predvsem kot odgovor težnjam za ponemčevanje ljudi in izrinjanje slovenstva na splošno. Ob ustanovitvi je zbor štel 16 pevcev, vodil pa jih je nadučitelj Capuder. Leta 1892 je vodstvo zbora prevzel Peter Jereb, ki je kot skladatelj vtisnil tako zboru kot Litiji in vsem Slovencem trajen pečat, saj se njegove lepe skladbe prepevajo povsod. Ime »Lipa« si je zbor nadel leta 1910, dve leti kasneje pa se je skupaj z litijskim bralnim društvom preselil v Sokolski dom in tedaj je zbor najbolj zaživel. Med prvo in drugo svetovno vojno je miroval, vmes pa je v vseh letih Lipa delovala nadvse aktivno. Pevovodja Peter Jereb jo je vodil skoraj do druge svetovne vojne. Po vojni je zbor ponovno zaživel in nato v vsem tem dolgem obdobju do danes vseskozi nastopal in s tem opravljal pomembno kulturno poslanstvo v Litiji in v drugih krajih.

***L**itija war gegen Ende des vorigen JH. ein bedeutender Ort, deshalb sorgten die Designer für interessante Ansichtskarte, wie diese, die mit einem großen Buchstaben »L« schon auf den ersten Blick auf Litija deutet. In Litija wirkten zu der Zeit auch Vereine mit vielfältigen Kulturtätigkeiten.*

Unter den bedeutenden und noch immer aktiven gehört auch der Chorverein Lipa (Linde), der 1885 gegründet wurde, vor allem als eine Antwort der Anstrengungen für die Germanisierung der Menschen und der Herausdrängung des Slowenentums im allgemeinen. Bei seiner Entstehung zählte der Chor 16 Sänger, die von dem Oberlehrer Capuder geleitet wurden. Im Jahr 1892 übernahm die Chorleitung Peter Jereb, der als Komponist sowohl dem Chor wie Litija und allen Slowenen einen ewigen Stempel verliehen hat, da seine Lieder überall gesungen werden. Den Namen »Lipa« bekam der Chor im Jahr 1910, zwei Jahre später siedelte er dann gemeinsam mit dem Leseverein in das Sokolheim über und dann lebte der Chor voll auf. Während des Ersten und des Zweiten Weltkrieges war er stillgelegt, dazwischen wirkte aber »Lipa« in allen Jahren durchaus aktiv. Der Sängerleiter Peter Jereb leitete die »Lipa« fast bis zum Anfang des Zeiten Weltkrieges. Nach dem Krieg lebte der Chor wieder auf und dann in dieser langen Periode bis heute tritt er ständig auf und erledigte damit eine sehr bedeutende Kulturbotschaft in Litija und anderen Orten.

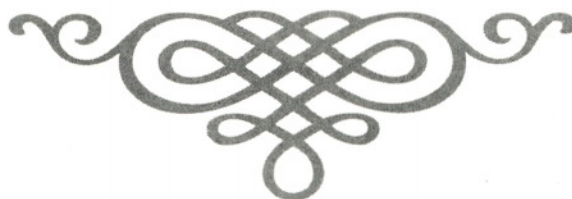




Litija
natisnjena leta 1906

Na prelomu zadnjega stoletja je bilo na območju, kjer je danes naselje Jevnica, le nekaj hiš, ki so spadale h Kresniškim Poljanam. Ime Jevnica (tudi Jevenca) so pričeli uporabljati z izgradnjo železniškega postajališča. Naselje Jevnica je nastalo 1953. leta iz dela Kresniških Poljan in Male Dolge Noge ter je takrat spadalo k občini Kresnice. Šolsko poslopje je v Jevnici od 1929. leta, zadrugi dom pa so zgradili 1953. leta. Na razglednici iz leta 1928 je novo železniško postajališče Jevnica, ko je pred njim poleti tega leta ustavil prvi vlak. Za prebivalce na obeh bregovih Save je bil to zelo pomemben dogodek. Z zgraditvijo železniškega postajališča pa se je prebudilo tudi zanimanje za Jevnico in zaledje, pričelo se je razvijati izletništvo, saj je okolica bogata z gozdnimi sadeži, Jevnica pa je postala izhodišče za izlete na Janče, Goliše, Veliko Štango in Vrh sv. Miklavža.

***A**uf der Wende des letzten Jahrhunderts gab es auf dem Gebiet, wo sich heute die Ortschaft Jevnica befindet, nur einige Häuser, die zur Kresniške Poljane gehörten. Den Name Jevnica (auch Jevenca) begann man mit dem Ausbau der Eisenbahnhaltestelle zu gebrauchen. Die Ortschaft Jevnica entstand im Jahr 1953 aus dem Teil der Kresniške Poljane und Mala Dolga Noga (Kleiner Langer Fuß) und gehörte damals zur Gemeinde Kresnice. Das Schulgebäude ist in Jevnica seit dem Jahr 1929, der Genossenschaftsheim wurde 1953 erbaut. Auf der Ansichtskarte aus dem Jahr 1928 ist die neue Eisenbahnhaltestelle Jevnica, wo vor ihr im Sommer diesen Jahres der erste Zug hielt. Für die Einwohner von beiden Uferseiten der Save war das ein sehr wichtiges Ereignis. Mit dem Bau des Bahnhofes wuchs auch das Interesse für Jevnica und das Einzugsgebiet, die Ausflugstätigkeit begann sich zu entwickeln, da die Umgebung reich an Waldfrüchten ist und Jevnica wurde zum Ausgangspunkt für Ausflüge nach Janče, Goliše, Velika Štanga und Vrh sv. Miklavža.*

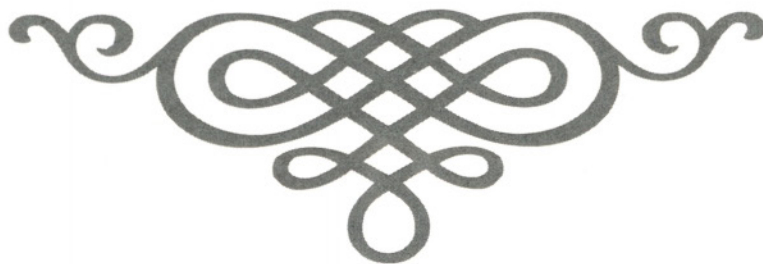




Jezovica
natisnjena leta 1928

Na levi strani razglednice iz leta 1913 sta vidni lepi in veliki zgradbi osnovne šole in sodnije. Stara litijska sodnija je ena najlepših zgradb v Litiji. Zgradli so jo na parcelah litijskih posestnikov Tičarja in Brica, na cesarsko kraljevi erar pa je bila vknjižena leta 1903. Zgradbo so verjetno zgradili v letih 1906 in 1909. V njej je bilo do druge svetovne vojne sodišče, med vojno zapor, po vojni pa nižja gimnazija in nato osnovna šola, ki je v zgradbi še sedaj. Sicer pa je sodišče v Litiji pričelo delovati leta 1868, ko so opustili sodišče v gradu Sela pri Šmartnem. Preden so v Litiji zgradili novo sodno palačo, je bilo sodišče v Pečkajevi hiši v današnji Levstikovi ulici.

Auf der linken Seite der Ansichtskarte aus dem Jahr 1913 sind zwei große und schöne Gebäude der Volksschule und des Gerichtes zu sehen. Das alte Gericht von Litija ist eines der schönsten Gebäude in Litija. Es wurde auf den Grundbesitzen der Grundbesitzer Tičar und Bric erbaut, und in das kaiserlich-königlichen Ärar wurde es 1903 eingetragen. Das Gebäude wurde wahrscheinlich in den Jahren 1906 bis 1909 gebaut. Darin wahr bis zum Zeiten Weltkrieg das Gericht, während des Krieges Gefängnisse, nach dem Krieg das Niedrigere Gymnasium dann die Volksschule, die noch immer im selben Gebäude ist. Sonst begann das Gericht in Litija 1868 zu wirken, als man das Gericht in der Burg in Sela pri Šmartnem unterließ. Bevor man in Litija ein neues Gerichtspalast aufstellte, war das Gericht im Haus Pečkaj in der heutigen Levstikova Straße.





Litija
natisnjena leta 1913

Prve omembe Kresnic segajo v leto 1261 kot »Villa Grafnitz«, kasnejše ime za Kresnice pa je verjetno povezano s kresničevjem, rastlino, ki tod cveti junija (ob kresu). Na drugi strani Save je zaselek Vernek, ki je bil poseljen že v rimskih časih. Tu je bila tudi ladjarska postaja s skladiščem, ki je delovala vse do zgraditve južne železnice Dunaj-Ljubljana-Trst. O rimski naselbini v Verneku pričajo tudi izkopanine. Leta 1831 so tu našli srebrnik rimskega cesarja Trajana, 1863 pa dva rimska posvetilna kamna. Na enem izmed njih je viden napis, iz katerega je razvidno, da je kamen posvečen rečnemu bogu Savusu. Leta 1975 so ob Savi našli še tretji votivni rimski kamen, ki ga hranijo v Kresnicah.

V Verneku je bil tudi grad. V prvi polovici 15. stoletja je bil lastnik Janez Wernegkher. Grad je bil že v Valvasorjevih časih v razvalinah, kamne pa so uporabili pri zidanju gradu Poganek v 16. stoletju, ki so ga sezidali na drugi strani Save pl. Wernegkhi, ko so zapustili grad Vernek.

Cerkev sv. Benedikta v Kresnicah, ki je postavljena na robu malo višje planote nad Savo, je bila zgrajena okoli leta 1500 na mestu, kjer je pred tem stala kapela. O cerkvi obstaja podrobna dokumentacija z opisom bogate zgodovine. Fara je bila v Kresnicah ustanovljena 1737. leta.

Oltarna oprema v cerkvi je iz 2. polovice 18. stoletja, glavni oltar je leta 1768 zlatil in marmoriral A. M. Fayenz, tudi Križev pot je iz 18. stoletja. V Kresniških Poljanah, naselju zahodno od Kresnic, so leta 1841 na mestu, kjer je stala kapela iz leta 1795, sezidali novo cerkev.

Die ersten Erwähnungen von Kresnice reichen ins Jahr 1261 als »Villa Grafnitz«, der spätere Name für Kresnice ist aber wahrscheinlich mit der Pflanze Geißbart (kresničje) verbunden, die hier im Juni blüht (am Johannisfeuer - ob kresu). Auf der anderen Seite der Save ist der Weiler Vernek, der schon zur Römer Zeit besiedelt war. Hier war auch eine Hafenstation mit einem Lagerhaus, die bis zur Errichtung der Südeisenbahnstrecke Wien-Ljubljana-Triest funktionierte. Von der römischen Siedlung in Vernek deuten auch die Ausgrabungen. Im Jahr 1831 fand man hier eine Silbermünze des römischen Kaiser Trajan, dann 1863 zwei römische Weihungssteine. Auf einem ist die Aufschrift lesbar, aus der man ersehen kann, daß der Stein dem Flußgott Savus gewidmet ist. Im Jahr 1975 fand man an der Save noch den dritten votiven römischen Stein, der in Kresnice aufbewahrt wird.

In Vernek gab es auch die Burg. In der ersten Hälfte des 15. Jahrhundert war der Besitzer Janez Wernegkher. Die Burg war schon zu Valvasors Zeiten in Trümmern, die Steine gebrauchte man beim Bau der Burg Poganek im 16. Jahrhundert, die auf dem anderen Ufer der Save die Adligen Wernegkhs erbauten, als sie die Burg Vernek verließen.

Die Kirche des st. Benedikt in Kresnice, die am Rande einer etwas höher gelegenen Ebene steht, wurde um das Jahr 1500, an der Stelle, wo einst eine Kapelle stand, erbaut. Von der Kirche gibt es eine genaue Dokumentation mit der Beschreibung der reichen geschichte. Die Pfarrei wurde in Kresnice 1737 gegründet.

Die Altarbeschmückung in der Kirche stammt aus der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts, der Hauptaltar wurde von A. M. Fayenz vergoldet und mit Marmor belegt; auch der Kreuzweg stammt aus dem 18. Jahrhundert. In Kresniške Poljane, einer Ortschaft westlich von Litija, wurde im Jahr 1841, an der Stelle, wo die Kapelle aus dem Jahr 1795 stand, eine neue Kirche erbaut.



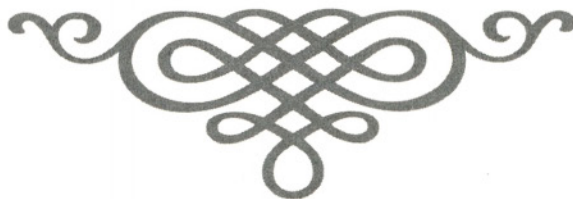


Kresnice

odposlana leta 1913

Grbin je bil predel na vzhodni strani Litije in je dobil ime po grebenu, ki se dviga nad litijskim poljem. Grbin je bil včasih večinoma v lasti grbinske graščine. Grad Grbin (Gerben, Gerbin) je stal na manjšem gričku na vzhodnem delu Litije. V 16. stoletju ga je sezidal Adam Plevnik in ga prodal Sigmundu Apfaltrerju. Leta 1557 se omenjajo kot lastniki Jurij, Bartolomej, Krištof, Blaž, Janez in Volf Apfaltrerji. Nato se je zamenjalo veliko lastnikov, leta 1893 pa je Anton Roth posestvo prodal Jožefu Strzelbi za 18.000 goldinarjev. Po ženitni pogodbi je bila leta 1895 lastninska pravica vknjižena na Antonijo Strzelba, roj. Roth. Med drugo svetovno vojno je bil grad porušen, leta 1947 je posestvo prešlo v last splošnega ljudskega premoženja, leta 1964 pa je občina zemljišča razprodala za gradnjo. Grbin je bil do leta 1954 samostojno naselje, nato pa so ga preimenovali v Grbinsko cesto. Nekaj starih hiš na Grbinu, kot sta Gorenčeva in Konjarjeva, še stoji, večinoma pa so tu novejša hiša. Pogled na Litijo z Grbina je danes povsem drugačen, saj je spredaj novo blokovno naselje Rozmanov trg. Tudi topilnice ni več v ozadju, le Veliki vrh je razen poselitve še vedno ostal kot nekoč.

Grbin war ein Teil an der Ostseite von Litija und bekam den Namen nach einem Kamm, der sich über den Feld von Litija erhebt. Grbin war einst größtenteils im Besitz der Burgschaft von Grbine. Die Burg Grbin (Gerben, Gerbin) stand auf einem kleinen Hügel an der Ostseite von Litija. Im 16. Jahrhundert erbaute sie Adam Plevnik und verkaufte sie an Sigmund Apfaltrer. Im Jahr 1557 werden Jurij, Bartolomej, Krištof, Blaž, Janez und Volf Apfaltrer als Besitzer der Burg erwähnt. Danach wurden viele Besitzer gewechselt, im Jahr 1893 verkaufte Anton Roth den Grundbesitz an Jožef Strzelba für 18.000 Gulden. Nach der Heiratsurkunde wurde im Jahr 1895 das Eigentumsrecht auf den Namen Antonija Strzelba, geb. Roth eingetragen. Während des ZW. wurde die Burg zerstört und abgerissen, im Jahr 1947 ging der Grundbesitz in den Besitz des allgemeinen Volkseigentums über und im Jahr 1964 verkaufte die Gemeinde das Land zum Zweck des Bauens. Grbin war bis zum Jahr 1954 eine selbstständige Ortschaft, dann wurde sie zu »Grbinska cesta« umbenannt. Einige alte Häuser am Grbin, wie das Haus der Familien Gorenc und Konjar stehen immer noch, zum größten Teil stehen hier aber schon neue. Der Blick auf Litija aus Grbin ist heute völlig anders, da es im Vordergrund die neue Wohnblocksiedlung »Rozmanov trg« gibt. Auch die Schmelzerei gibt es im Hintergrund nicht mehr, nur der Veliki vrh ist, außer der Besiedlung, so geblieben wie einst.





Litija
odposlana leta 1913

Kresnice so bile nekdanj znane kot ugodno naravno kopališče ob Savi in izhodišče za izlete na Slivno, Vrh sv. Miklavža, Kresniški vrh, Goliše, Janče, Limbarsko goro in Sveto goro. V Kresnicah so uspevale odlične češnje, znane pa so bile tudi po ugodnih razmerah za lov in ribolov.

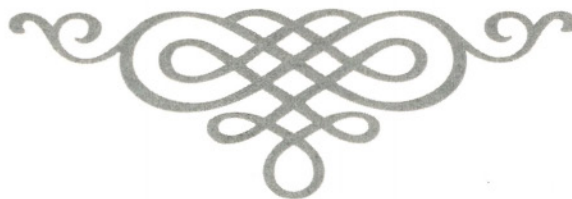
Pred drugo svetovno vojno in še nekaj let po njej so bile Kresnice samostojna občina. Leta 1937 je občina imela 1624 prebivalcev v naseljih Goliše, Hrib, Katarija, Kresnice, Kresniške Poljane, Kresniški Vrh, Mala Dolga Noga, Ribče, Sp. Prekar, Velika vas, Vrh sv. Miklavža, Zalog in Zg. Prekar.

Šolo so v Kresnicah sezidali leta 1876. Kulturno društvo so ustanovili 1911. leta, gasilsko društvo pa 1928. leta. Čez Savo so se ljudje prevažali z brodom in kasneje s čolnom do leta 1974, ko je bil zgrajen most. Leta 1929 je v Kresnicah slikar Gvido Birolla postavil apnenico in žičnico, po kateri še vedno dovažajo apnenec iz kamnoloma na Slivni onstran Save.

***D**er Ort Kresnice war einst bekannt als ein angenehmer natürlicher Badeort an der Save und Ausgangspunkt für Ausflüge auf Slivno, Vrh sv. Miklavža, Kresniški vrh, Goliše, Janče, Limbarsko goro und Sveto goro. In Kresnice gedeihten wunderschöne Kirschen und der Ort war auch wegen günstiger Bedingungen für die Jagd und den Fischfang bekannt.*

Vor dem Zeiten Weltkrieg und noch einige Jahre danach war der Ort Kresnice eine eigene Gemeinde. 1937 hatte die Gemeinde 1624 Einwohner in den Siedlungen Goliše, Hrib, Katarija, Kresnice, Kresniške Poljane, Kresniški Vrh, Mala Dolga Noga, Ribče, Sp. Prekar, Velika Vas, Vrh sv. Miklavža, Zalog und Zg. Prekar.

Die Schule wurde in Kresnice 1876 erbaut. Der Kulturverein wurde 1911 gegründet, die Freiwillige Feuerwehr 1928. Über den Fluß Save fuhren die Leute mit dem Fährboot und später, als 1974 die Brücke erbaut wurde, mit einem Boot. Im Jahr 1929 hat der Maler Gvido Birolla einen Kalkofen und eine Seilbahn aufgestellt. Damit befördert man den Kalk immer noch aus dem Steinbruch auf dem Berg Slivno auf die andere Uferseite der Save.



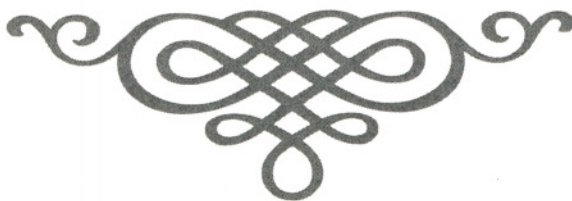


Kresnice
odposlana leta 1940

Po letu 1849 je v Litiji nastajalo vedno več podjetij in raznih državnih ter strokovnih združenj, uprav in ustanov, v katerih je delalo precej izobraženih ljudi. Prav to dejstvo je Litiji prinašalo največji napredek oz. hiter razvoj in pridobivanje položaja okrajnega središča. Tudi zgradbe, ki so jih gradili na obeh bregovih Save, so bile velike in ugledne. Nekatere pomembnejše stavbe so namenoma obračali z licem proti Savi, da bi s tem simbolno združevali oba kraja – Litijo in Gradec – v celoto. Pri nekaterih stavbah pa je prevladala želja, da jih obrnejo z licem proti železnici zato, da so bile bolj opazene.

Na večjem delu razglednice je na levi strani viden tudi del zgradbe, ki ji v Litiji že od nekdaj pravijo »Vila«. V zemljiško knjigo litijskega sodišča je bila vpisana šele leta 1907, prvi lastnik pa je bila firma Schwarz – Zublin. Pred tem je bila vpisana v knjige kranjske deželne deske, ki je vodila evidenco plemiških zemljišč oz. gospostev. Sedaj je v lasti litijske Predilnice. Po nekaterih virih naj bi na tem mestu nekdaj, v 17. stoletju, stal dvorec (grad) Ribče (Fischern), za katerega obstajajo podatki o lastnikih do leta 1798.

Nach dem Jahr 1849 entstanden in Litija ständig neue Betriebe und verschiedene amtliche und facliche Vereinigungen, Ämter und Anstalten in denen viele ausgebildete Leute arbeiteten. Gerade diese Tatsache brachte Litija den größten Vortschritt, bzw. schnelle Entwicklung und Stärkung des Postens als Bezirkszentrum. Auch die Gebäude, die auf beiden Ufern der Save gebaut wurden, waren groß und vornehm. Einige wichtigere Bauwerke wurden absichtlich mit der Stirnseite zur Save gedreht, um damit symbolisch beide Orte - Litija und Gradec - in eine Einheit zu vereinigen. Bei einigen Bauten hat aber der Wunsch mit der Stirnseite zur Eisenbahn gerichtet zu sein, um besser bemerkt zu werden überwogen. Auf dem größeren Teil der Ansichtskarte ist auf der linken Seite ein Teil des Gebäudes zu sehen, das in Litija schon seit alters her »Vila« genannt wird. In das Grundbuch des Gerichts von Litija wurde es erst 1907 eingetragen, der erste Besitzer war die Firma Schwarz - Zublin. Davor war sie in die Bücher der Krainer Landtafel eingetragen, die die Übersicht über den adligen Grundbesitz, bzw. Grundherrschaft führten. Heute ist sie im Besitz der Spinnerei von Litija. Nach einigen Quellen sollte sich einst im 17. Jahrhundert auf diesem Platz das Schloß Ribče (Fischern) befinden, für welches die Daten von den Besitzern bis zum Jahr 1798 bestehen.



Naselje Hotič sestavljata Sp. in Zg. Hotič in leži ob začetku velikega savskega ovinka. Po ljudskem izročilu naj bi ime Hotič nastalo iz Kota ali Kotiča, kar naj bi tudi pomenilo okljuk Save. Nekdaj je bil v Hotiču tudi grad (KEL-TIZH), ki se v virih omenja od leta 1406 dalje. Podatki o lastnikih so skopi. Sredi 17. stol. so bili lastniki verjetno baroni Hallerji. Med kasnejšimi lastniki sta bila tudi Karel, pl. Witzenstein (1672), in Vajkard Leopold Ursini, grof Blagaj (1719).

V Zg. Hotiču stoji baročna cerkev sv. Helene. V 19. stoletju je bila oprema v cerkvi obnovljena, glavni oltar pa je leta 1931 ponovno obnovil podobar Albin Slivar iz Ljubljane. Od 1875 je tu župnija. Zasilna šola je v Hotiču od leta 1814, redna pa od 1871. V obdobju čolnarstva na Savi so tod pridelovali lan za pletenje ladijskih vrvi. Izpod Vač priteče po dolini Loka potok, ob katerem sta bila pred drugo svetovno vojno dva mlina.

Hotič je bil pomemben kraj. Cerkev in pokopališče so uporabljali prebivalci okoliških vasi, tudi iz Gradca pri Litiji so včasih ljudi pokopavali na hotiškem pokopališču, v cerkvi pa so se poročali. Katastrska občina se še vedno imenuje Hotič, kamor spada tudi Gradec.

Hotič je bil pred obema vojnama priljubljena izletniška točka, predvsem zaradi obsežnih sipin in številnih gostiln.

Die Siedlung Hotič bilden Sp. (Ober) und Zg. (Unter) Hotič und liget am Anfang der großen Kurve der Save. Nach der volkstümlichen Überlieferung sollte der Name Hotič aus Kota oder Kotiča (die Ecke, Krümmung) entstanden sein, daß auch den Mäander der Save bedeuten sollte.

Einst gab es in Hotič auch eine Burg (KELTIZH), die man in den Quellen vom Jahr 1406 weiter erwähnt. Die Daten von den Eigentümern sind sehr karg. In der Mitte des 17. JH. waren die Eigentümer wahrscheinlich die Barone Haller. Unter den späteren Besitzern waren auch Karel von Witzenstein (1672) und Vajkard Leopold Ursini, Graf Blagaj (1719).

In Zg. Hotič steht die Barockkirche der St. Helene. Im 19. JH. wurde die Ausstattung der Kirche erneuert, den Hauptaltar hat der Bildschnitzer Albin Slivar aus Ljubljana im Jahr 1931 nochmals erneuert. Seit 1875 gibt es hier eine Pfarrei. Eine Ersatzschule gibt es in Hotič seit 1814, eine reguläre Volksschule gibt es hier seit 1871. In der Zeit der Bootsfahrten an der Save, wurde hier Lein zum flechten der Bootsseile angebaut. Unterhalb des Ortes Vače fließt im Tal Loka ein Bach, wo sich vor dem Zweiten Weltkrieg zwei Wassermühlen befanden.

Hotič war ein bedeutender Ort. Die Kirche und der Friedhof wurden von den Bewohnern der umliegenden Dörfer gebraucht, so wurden manchmal die Menschen aus Gradec pri Litiji auf dem Friedhof von Hotič beigesetzt und in der Kirche wurde geheiratet. Die Katastergemeinde nennt sich immer noch Hotič und dazu zählt auch Gradec.

Hotič war vor beiden Weltkriegen ein beliebter Ausflugsort, vor allem wegen der weiten Dünen und zahlreichen Wirtshäusern.



Gostilna in trgovina pri Jožet



Hotič
L. Klobučnik

Gostilna Špan dolni Hotič



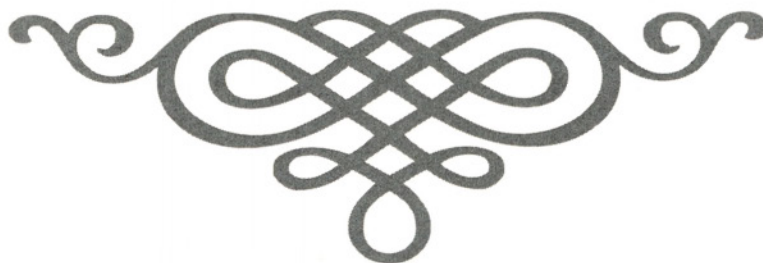
18/9. 1907. Ljine Rozpove,

Lj. Rohleš S. Svetas
Rožun, Fotograf, Litija.

Hotič
odposlana leta 1907

Litjska lekarna je že od preloma stoletja na istem mestu kot sedaj. Prvotno zgradbo so kasneje, pred drugo svetovno vojno, močno predelali, nato pa ponovno po tej vojni. Leta 1859 je bil lastnik hiše Jožef Černe, leta 1888 pa sta jo kupila Jožef in Emilija Beneš, ki sta bila lekarnarja. Kasneje je imel tu lekarno Hinko Brill, ki je hišo leta 1920 tudi kupil. Leta 1962 je bil lokal oz. lekarna nacionaliziran, ostali del hiše pa prodan.

***D**ie Apothek von Litija ist schon seit der Jahrhundertwende an der gleichen Stelle wie heute. Das ehemalige Gebäude wurde später, noch vor dem Zweiten Weltkrieg reichlich umgebaut, dann wieder nach dem Krieg. Im Jahr 1859 war der Besitzer des Hauses Jožef Černe, im Jahr 1888 kauften es Jožef und Emilija Beneš, beide Apotheker. Später hatte hier die Apothek Hinko Brill, der im Jahr 1920 das Haus auch kaufte. Im Jahr 1962 wurde das Lokal, bzw. die Apothek nationalisiert, der ander Teil des Hauses aber verkauft.*





Litija

odposlana leta 1905

Na levem bregu Save je pod istoimenskim gradom majhno naselje Ponoviče. Tu je bila do leta 1849, ko je mimo Ponovič stekla južna železnica, pomembna broderska postaja za ladje, ki so tovorile blago po Savi. V bližini Ponovič so v 17. stoletju kopali svinčeno rudo, kasneje pa cinkovo, bakreno in druge. Rudarjenje so leta 1930 opustili.

Nastanek gradu Ponoviče ni točno znan, prvi zapisi o njem segajo v 16. stoletje. V 19. stoletju je bila tu tovarna špirta, kasneje so proizvajali likerje, zlasti češnjevec. Po prvi svetovni vojni so bili v gradu nastanjeni ruski begunci, ki so v njem imeli nižjo gimnazijo z internatom. Leta 1928 so ruske begunce preselili v grad Hrastovec, ponoviški grad s posestvom pa je kupila banovinska uprava v Ljubljani, ki je imela na posestvu žrebčarno. Do leta 1936 je bilo v gradu deško vzgajališče. Jeseni leta 1941 so Nemci v gradu nastanili vojake, za tem pa je v njem nemška okupacijska oblast izvajala razno šolanje za svoje potrebe.

Po vojni je bilo tu državno posestvo, vzrejali so tudi plemensko živino. Kasneje je grad s posestvom pričela upravljati Kmetijska zadruga Litija.

Bližnji zaselek Mačkovina je na vzhodni strani pod gradom. Tu so leta 1934 sezidali sokolski dom.

Auf der linken Uferseite der Save liegt unterhalb der gleichnamigen Burg eine kleine Ortschaft genannt Ponoviče. Hier war bis zum Jahr 1849, als die Südeisenbahn eröffnet wurde, eine bedeutende Fährmannsstation für die Boote, die Güter auf der Save transportierten. In der Nähe von Ponoviče wurden im 17. Jahrhundert das Bleierz, später das Zink- und Kupfererz und noch andere, ausgegraben. Die Bergbauwirtschaft wurde 1930 aufgegeben.

Die Entstehung der Burg Ponoviče ist nicht genau bekannt, die ersten Schriften darüber reichen in das 16. Jahrhundert. Im 19. Jahrhundert war hier die Spiritusfabrik, später wurden hier Liköre hergestellt, vor allem Kirschlikör. Nach dem Ersten Weltkrieg waren in der Burg russische Flüchtlinge untergebracht, die darin ein Niedrigeres Gymnasium mit einem Internat hatten. Im Jahr 1928 wurden die russischen Flüchtlinge in die Burg Hrastovec umgesiedelt, die Burg von Ponoviče mit dem Grundbesitz wurde dann von der Banverwaltung aus Ljubljana gekauft, die auf dem Grundstück ein Hengstendepot hatte. Bis 1936 war hier ein Erziehungsheim für Jungen.

Im Herbst 1941 haben die Deutschen in der Burg ihre Soldaten einquartiert, danach übte die deutsche Besatzungsmacht verschiedene Schulungen für ihre Bedürfnisse aus.

Nach dem Krieg war hier staatlicher Grundbesitz und es wurde auch Zuchtvieh gezüchtet. Später begann mit dem Grundbesitz die Landwirtschaftliche Genossenschaft Litija zu verwalten.

Der nahegelegene Weiler Mačkovina liegt an der Ostseite unter der Burg. Hier wurde 1934 ein Sokolheim erbaut.



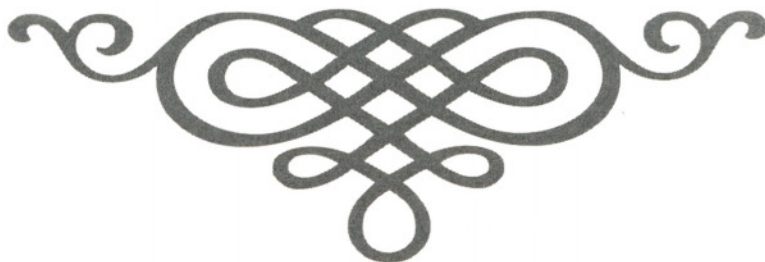
PONOVIČ



Ponoviče
natisnjena leta 1912

V Litiji je bilo družabno življenje pred prvo svetovno vojno in po njej kar precej razgibano. Delovalo je veliko društev, npr. sokolsko in prosvetno društvo, ki so poleg osnovne dejavnosti prirejala še vrsto prireditev. Tako so bili zelo znani in priljubljeni plesi in plesni venčki v sokolskem domu, pa pogosto uprizarjane dramske predstave, karnevali pa so se ohranili še dolga leta po drugi svetovni vojni. Številne litijske gostilne so prirejale zabave s plesom. Družabno življenje pred prvo svetovno vojno je imelo tudi velik narodnostni poudarek in predvsem zaradi tega so se tudi Litijani pričeli združevati v društva. Zlasti razgibano je bilo leto 1885, ko so ustanovili gasilsko društvo, pevsko društvo, odprli so čitalnico, 1905 so ustanovili planinsko društvo in druga, danes že skoraj pozabljena, npr. sokolsko društvo, kolesarsko društvo, foto–kino klub in brogarsko društvo Sava.

In Litija war das gesellschaftliche Leben vor dem Ersten Weltkrieg und danach ziemlich bewegt. Viele Vereine waren tätig, so z.B. der Verein Sokol oder Lehrerverein, die neben ihrer Grundtätigkeit noch eine Menge Veranstaltungen organisierten. So waren sehr bekannt und beliebt die Tanzabende und Tanzkreise im Sokolheim und häufige Vorführungen der Theatervorstellungen, die Faschingskarnevale erhielten sich noch lange nach dem Zweiten Weltkrieg. Viele Gaststätten in Litija bereiteten Feste mit Tanzabenden vor. Das gesellschaftliche Leben vor dem Ersten Weltkrieg hatte auch eine große nationale Betonung und vor allem deshalb begannen sich die Bewohner von Litija in Vereine zu vereinigen. Äußerst bewegungsreich war das Jahr 1885, als die Freiwillige Feuerwehr und der Sängerverein gegründet wurden, der Lesesaal wurde eröffnet, 1905 wurden der Bergwanderverein und andere, heute schon fast vergessene Vereine, wie z.B. der Verein Sokol, der Radfahrerverein, der Foto–Kino Klub und der Fährbootsverein Sava, gegründet.





Litija
natisnjena leta 1908

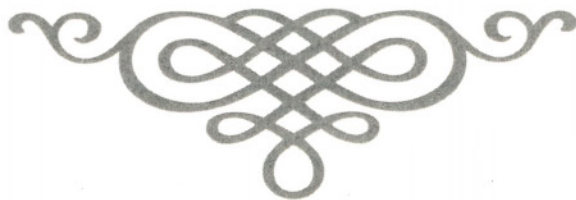
Naselje Sava je 7 km vzhodno od Litije na levem bregu reke Save. Nekatere najdbe na Savi dokazujejo, da je bil kraj že v rimski dobi in vse do zgraditve južne železnice pristanišče za plovbo po Savi. Tudi cerkev sv. Miklavža, ki je bil zaščitnik čolnarjev, ladjarjev, ribičev, splavarjev..., govori o savskem brodarstvu. Cerkev se omenja že leta 1526, v glavnem oltarju je Langusova podoba sv. Miklavža. Savsko cerkev so v preteklosti pogosto uporabljali tudi prebivalci Gradca pri Litiji, predvsem za poroke, krste in maše.

Zasilna šola je bila na Savi ustanovljena 1857. leta, redna pa 1904. leta. Šolo so zgradili leta 1908, občina Litija pa je novo šolsko zgradbo postavila na istem mestu leta 1994.

Značilen je most čez Savo, zgrajen leta 1935. Ta je bil ob dograditvi pokrit le med srednjima nosilnima stebroma. Med drugo svetovno vojno je bil močno poškodovan, skoraj porušen, zato so ga po vojni v celoti obnovili. Most je kot tehnični spomenik sestavni del slovenske kulturne dediščine.

***D**ie Ortschaft Sava liegt 7 km östlich von Litija, am linken Ufer des Flusses Save. Einige Funde an der Save deuten darauf, daß der Ort schon in der römischen Zeit und die ganze Zeit bis zum Ausbau der Südeisenbahn, ein Hafen für die Bootsfahrt auf der Save war. Auch die Kirche des sv. Miklavž (St. Nicolaus), der Beschützer der Schiffer, Reeder, Fischer, Fährleute, Matrosen ... war, spricht von dem Fährbetrieb auf der Save. Die Kirche wird schon 1526 erwähnt, im Hauptaltar ist die Gestalt des St. Nicolaus (sv. Miklavž) vom Künstler Langus. Die Kirche der Ortschaft Sava haben in der Vergangenheit oft auch die Bewohner von Gradec pri Litiji, vor allem für Hochzeiten, Taufen und Messen gebraucht. Eine Ersatzschule wurde in Sava 1857 gegründet, eine reguläre Schule im Jahr 1904. Das Schulgebäude wurde 1908 erbaut, die Gemeinde Litija errichtete aber das neue Schulgebäude auf der selben Stelle im Jahr 1994.*

Typisch ist die Brücke über die Save, erbaut im 1935, die nach der Beendung des Baus nur zwischen den beiden mittleren Trägersäulen bedeckt war. Während des Zweiten Weltkrieges war die Brücke stark beschädigt, fast abgerissen und nach dem Krieg völlig erneuert. Die Brücke ist als ein technisches Denkmal ein Bestandteil des slowenischen Kulturerbes.





Sava
odposlana leta 1901

V obdobju hitrega razvoja ob koncu prejšnjega stoletja, zlasti po letu 1880, je imel trg Litija precej nemški značaj, saj so bili uradniki na okrajnem glavarstvu pretežno nemškega porekla, prav tako na sodišču in davčni upravi. Tudi prometni uradniki na železniški progi so uporabljali nemški uradni jezik. Vendar pa so se Litijani vztrajno in uspešno borili za prodor slovenskega jezika in slovenstva na splošno. Množično so ustanavljali razna društva, ki so poleg osnovne dejavnosti imela predvsem narodnobudiljski pomen. Zlasti ustanovitev podružnice Ciril–Metodove družbe leta 1885 je bila pomembna, saj so v okviru tega društva še isto leto ustanovili pevsko društvo in Slovensko bralno društvo Litija. Ustanovitelj je bil Luka Svetec, notar v Litiji, ki je podružnico Ciril–Metodove družbe vodil vse do leta 1918. Na prelomu stoletja je bil osrednji prostor v Litiji okrog cerkve in pri mostu na desnem bregu Save.

Pomembno zmago na občinskih volitvah v korist prodora slovenstva so Litijani dosegli v osemdesetih letih prejšnjega stoletja, ko je bil za župana izvoljen Kobler (Šegač), ki je bil vnet narodnjak in zaveden Slovenec. Zmago na volitvah so proslavili tudi tako, da so med korenine Šegačeve lipe, ki je rasla pred Šegačevo hišo (kasneje Slančeva), vložili steklenico s spomin-skim besedilom v slovenskem jeziku. Lipa je vidna tudi na razglednici. Posekali so jo med drugo svetovno vojno, ko je bila Šegačeva (Slančeva) hiša porušena zaradi letalskega bombardiranja.

In der Zeit der schnellen Entwicklung gegen Ende des vorrigen Jahrhunderts, vor allem nach dem Jahr 1880, hatte der Markt Litija einen ziemlich deutschen Charakter, da die Beamten in der Bezirkshauptmannschaft vorwiegend deutscher Herkunft waren, genauso auf dem Gericht und auf dem Steueramt. Auch die Beamten bei der Eisenbahn gebrauchten die deutsche Amtssprache. Trotzdem kämpften die Einwohner von Litija trotzig und erfolgreich für den Durchbruch der slowenischen Sprache und des Slowenentums im allgemeinen. Massenweise wurden verschiedene Vereine gegründet, die neben der Grundtätigkeit auch die äußerst nationalerweckende Bedeutung hatten. Vor allem die Gründung der Filiale des Ciril–Metod Vereins im Jahr 1885 war bedeutend, da im Rahmen dieses Vereins noch im selben Jahr der Sängerverein und der Slowenische Leseverein Litija gegründet wurden. Der Gründer war Luka Svetec, Notar in Litija, der die Filiale des Ciril–Metod Vereins sogar bis 1918 leitete. Auf der Jahrhundertwende war der Hauptplatz von Litija der um die Kirche herum und der auf der rechten Uferseite der Save, bei der Brücke.

Einen wichtigen Sieg in den Gemeindewahlen zu Gunsten der Unterstützung des Slowenentums haben die Einwohner von Litija in den achtziger Jahren des vorrigen Jahrhunderts errungen, als für den Bürgermeister Kobler (Šegač) ausgewählt wurde, der ein eifriger Nationaler und nationalbewußter Slowene war. Den Sieg auf den Wahlen feierte man auch so, daß man zwischen die Wurzeln der Linde (slowenisches Nationalsymbol) von Šegač, die vor dem Šegač (später Slanc) –Haus wuchs, eine Flasche mit einem Gedenktext in slowenischer Sprache einlegte. Die Linde ist auch auf der Ansichtskarte zu sehen. Sie wurde während des Zweiten Weltkrieges abgesägt, als das Šegavec (Slanc) – Haus wegen des Fliegerbombenangriffes abgerissen wurde.





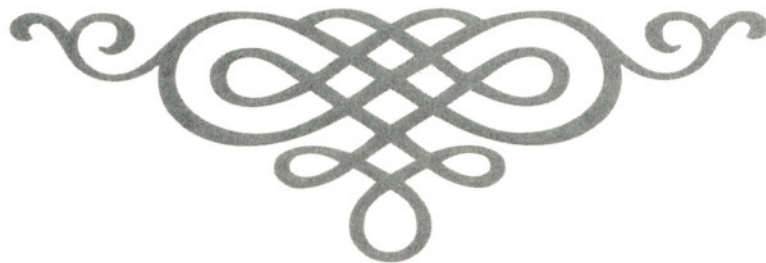
Litija
natisnjena okoli leta 1900

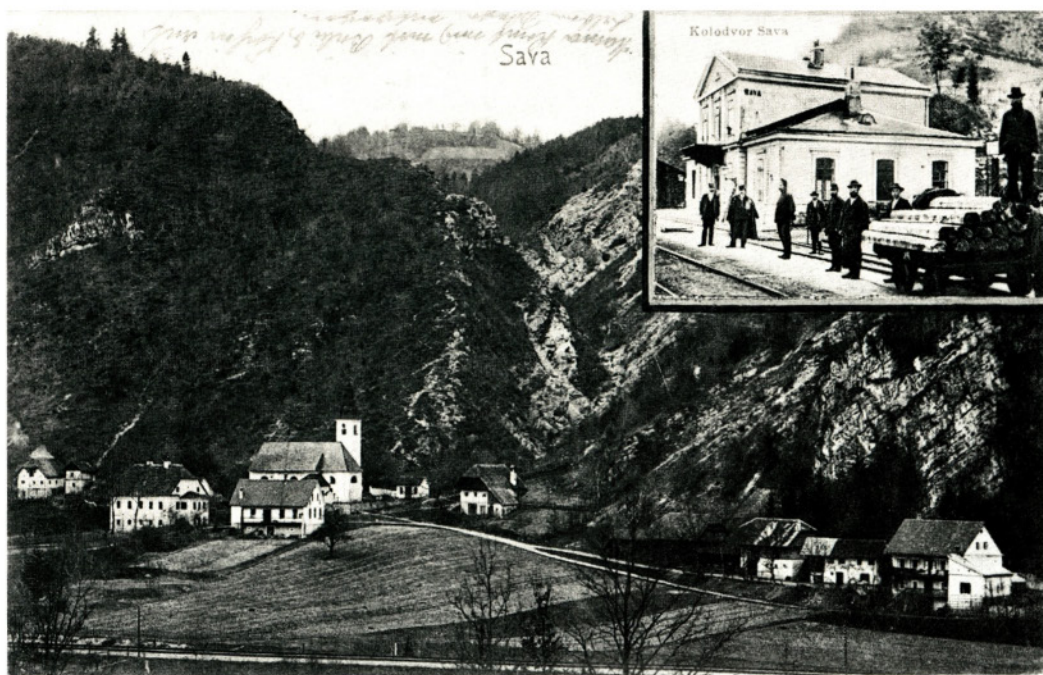
Ko je leta 1849 mimo Save stekla južna železnica, se je življenje prebivalcev močno spremenilo. Blago, zlasti les, so pričeli voziti tudi z vlaki, za prebivalce pa so postala potovanja v sosednje kraje ob Savi mnogo ugodnejša. Sava je bila tudi zanimiva izletniška točka, saj je bila vedno izhodišče za mnoge izlete. Tudi za lov in ribolov so bile lepe možnosti, reka Sava pa je bila privlačno naravno kopališče.

Med leti 1814 in 1824 je bil na Savi kurat Franc Ksav. Prešeren, stric pesnika Franceta Prešerna. Pesnik je strica v dijaških letih večkrat obiskal.

***A**ls im Jahr 1849 die Südeisenbahnstrecke entlang der Save durchlief, veränderte sich das Leben der Bewohner sehr stark. Güter, vor allem Holz, begann man mit der Eisenbahn zu transportieren, für die Bewohner wurden die Reisen in die Nachbarorte entlang der Save viel bequemer. Die Save war auch ein interessanter Ausflugspunkt, da sie immer als Ausgangspunkt vieler Ausflüge galt. Auch für die Jagd und den Fischfang gab es gute Möglichkeiten, der Fluß Sava dagegen war ein anziehender natürlicher Badeort.*

Zwischen den Jahren 1814 und 1824 war an der Save der Kurat Franc Ksav. Prešeren, Onkel des bekanntesten slowenischen Dichters France Prešeren, der den Onkel in seinen Schülerjahren öfters besuchte.





Sava
odposlana leta 1902

Do leta 1852, ko so zgradili most, Gradec na drugi strani Save z Litijo ni imel posebno pomembnih stikov. Brod, ki je vozil čez Savo pri Kisletovi hiši, so uporabljali le redki prebivalci takratnega Gradca, ki je bil bolj povezan z Vačami, Hotičem in Savo. Z izgradnjo mostu pa sta se obe naselji povezali, most z značilno litijsko cerkvijo v ozadju pa je postal najpogostejši motiv za takratne razglednice.

Poleg kulturnega, prosvetnega in gospodarskega življenja je bila v Litiji zelo razvita društvena dejavnost, med drugim tudi športna. Sokol je deloval že od prej, leta 1929 pa so ustanovili športni klub. Sprva so igrali predvsem nogomet na Slančevem travniku na litijskem polju, leta 1930 pa so slavnostno odprli nogometno igrišče ob železniški progi v Gradcu. Leta 1934 so ustanovili tudi lahkootletsko sekcijo in prav v atletiki so litijski atleti in atletinje dosegali odmevne rezultate in uvrstitve. Pred drugo svetovno vojno je bil Stane Jančar tudi član državne reprezentance. Na balkanskem prvenstvu v Bukarešti leta 1937 je zasedel 2. mesto v maratonu.

Po drugi svetovni vojni se je z vrhunskimi rezultati v jadralnem letalstvu odlikoval Milan Borišek, ki je bil večkratni državni prvak. Umrli je v letalski nesreči leta 1950, star trideset let.

***B**is zum Jahr 1852, als die Brücke erbaut wurde, hatte Gradec auf der anderen Flusseite mit Litija keine besonderen Kontakte. Das Fährbot, daß über den Fluß bei dem Kisle-Haus fuhr, benutzten nur wenige Bewohner des damaligen Ortes Gradec, der mehr mit den Orten Vače, Hotič und Sava verbunden war. Mit dem Ausbau der Brücke wurden beide Orte näher verbunden, die Brücke mit der Kirche von Litija im Hintergrund wurde aber zum meist verwendeten Motiv für die damaligen Ansichtskarten.*

Neben dem Kultur-, Bildungs- und Wirtschaftsleben war in Litija die Vereinstätigkeit, unter anderem auch die Sporttätigkeit sehr entwickelt. Der Verein Sokol wirkte schon von früher, im Jahr 1929 wurde der Sportklub gegründet. Zuerst spielte man Fußball auf der Wiese von Slanc auf dem Feld von Litija, im Jahr 1930 wurde dann feierlich der Fußballplatz in Gradec neben der Eisenbahnstrecke eröffnet. 1934 wurde auch die Sektion für Leichtathletik gegründet und gerade in Athletik haben die Athleten und Athletinnen aus Litija sehenswerte Resultate und Plazierungen errungen. Vor dem Zweiten Weltkrieg war Stane Jančar auch Mitglied der Nationalmannschaft. Auf der Balkanmeisterschaft in Bucarest erreichte er den 2. Platz in Marathon. Nach dem Zweiten Weltkrieg krönte seine Spitzenresultate im Segelfliegen Milan Borišek, der mehrmaliger Landesmeister wurde. Er verunglückte tödlich in einem Flugzeugabsturz im Jahr 1950, dreisig Jahre alt.





Gradec – Litija

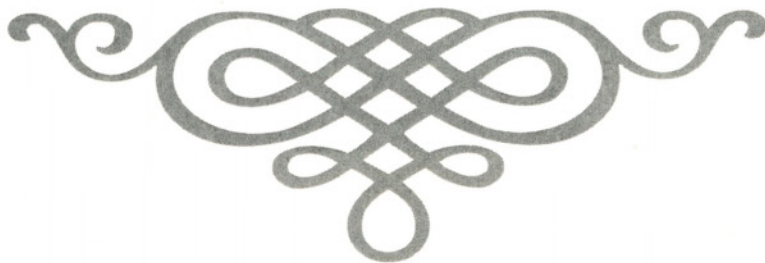
natisknjena okoli leta 1918

Jugozahodno od Litije, za Širmanskim hribom, je Velika Štanga, ki se razprostira na prisojnm pobočju. V središču vasi je znana božjepotna cerkev sv. Antona, ki je v jedru gotska, temeljni kamen zanjo pa je položil stiški opat Maksimiljan. Glavni oltar iz 1866, oba stranska oltarja in prižnica so delo kamnoseka Feliksa Tomana. Tu sta več let delovala kot organista in pomožna učitelja glasbenika Alojz Mihelčič in Bernard Pirnat.

Velika Štanga je bila priljubljena izletniška točka. Zaradi lepe lege, razvijajočega se turizma ter izhodišča za bližnje izlete (Janče, Mala Štanga, Goliše itd.) je bila vedno dobro obiskana. Znana je bila tudi po dobrih češnjah, kostanju, borovnicah in gobah.

Südwestlich von Litija, hinter dem Širmanski Berg liegt das Dorf Velika Štanga, das sich auf einem sonnigem Hang erstreckt. Im Dorfzentrum ist eine bekannte Wallfahrtskirche des St. Anton, die in ihrem Grund gotisch ist. Den Grundstein legte der Abt Maksimiljan aus der Abtei Stična. Der Hauptaltar ist aus dem Jahr 1866, die beiden Seitenaltäre und die Kanzel sind die Arbeit des Steinhauers Feliks Toman. Hier wirkten mehrere Jahre als Organisten und Hilfslehrer die Musiker Alojz Mihelčič und Bernard Pirnat.

Der Ort Velika Štanga war ein beliebter Ausflugsort. Wegen der schönen Lage, des entwickelnden Tourismus und des Ausgangspunktes für nähere Ausflüge (Janče, Mala Štanga, Goliše usw.) war er immer gut besucht. Bekannt war der Ort auch wegen guter Kirschen, Eßkastanien, Heidelbeeren und Pilze.



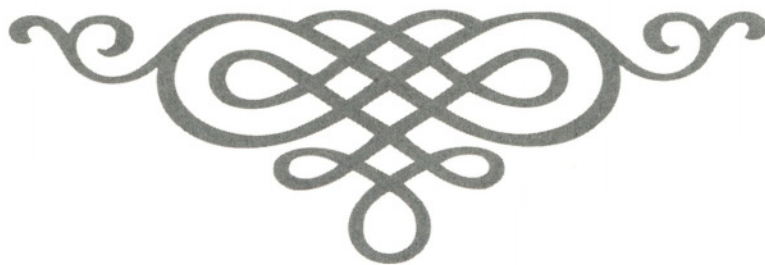


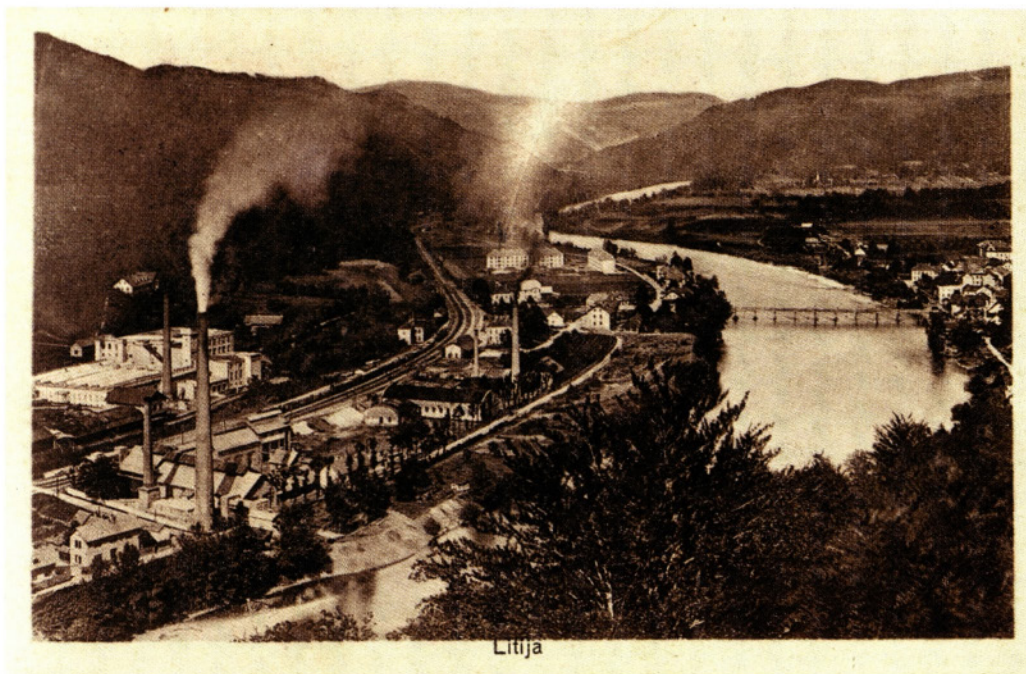
Pozdrav iz Štange

Štanga
odposlana leta 1916

Pred prvo svetovno vojno in večji del obdobja pred drugo svetovno vojno je imel Gradec predvsem industrijski značaj, saj sta bili topilnica in predilnica dominantni dejavnosti. Tudi pogled s Sitarjevca na Gradec okrog leta 1925 to dokazuje. Na razglednici je vidna tudi delavska kolonija Stavbe (Na Stavbah), ko še ni bila do konca zgrajena.

***V**or dem Ersten Weltkrieg und einen großen Teil der Zeit vor dem Zweiten Weltkrieg hatte Gradec einen vorwiegenden Industriecharakter, da die Schmelzerei und die Spinnerei die überwiegenden Tätigkeiten waren. Auch die Aussicht von Sitarjevec über Gradec um das Jahr 1925 beweisen das. Auf der Ansichtskarte ist auch die Arbeiterwohnkolonie Stavbe (na Stavbah) zu sehen, als sie noch nicht völlig ausgebaut war.*





Litija

Litija
natisnjena leta 1925

Polšniško področje ima dolgo in bogato, še ne dovolj raziskano zgodovino. Pri oranju so kmetje našli predmete iz halštatske in rimske dobe. Tu je raziskovala in izkopavala tudi vojvodinja Mecklenburška.

Daleč okrog je vidna Marijina cerkev. Tu je patriarh Rajmund della Torre že leta 1286 ustanovil kuracijo; župnija pa je postala med 1491. in 1509. letom. Sedanjo cerkev so postavili leta 1904, od stare so pustili le zvonik.

Na Glinjeku nad Polšnikom je zanimiva cerkev sv. Jurija.

Zasilni šolski pouk se je na Polšniku pričel 1895. leta, redni pa 1904. Šolsko poslopje so zgradili leta 1912. Med drugo svetovno vojno je bilo porušeno, po vojni pa so ga obnovili.

Pred drugo svetovno vojno je bil Polšnik samostojna občina. Leta 1937 je štela 1540 prebivalcev v naseljih Borovak, Dolgi Rt, Konjšica, Koprivnik, Mamolj, Polšnik, Preska, Preveg, Ravne, Renke, Rodež, Rtiče, Stranski Vrh, Šklendrovec, Šumnik in Tepe.

Med drugo svetovno vojno je bila izseljena večina Polšničanov in okoličanov. Po vrnitvi iz izgnanstva so hiše in vasi obnovili.

Kraj ima bogato kulturno preteklost. Zaradi lepe lege je bil Polšnik z okolico vedno priljubljena izletniška točka.

***D**as Gebiet um Polšnik hat eine lange und reiche, aber noch nicht genug erforschte Geschichte. Beim Pflügen fanden Bauern Gegenstände aus der halstätter und römischen Zeit. Hier forschte und machte Ausgrabungen auch die Mecklenburger Herzogin.*

Die Mariakirche ist von weitem her zu sehen. Hier hat der Patriarch Rajmund della Torre 1286 ein Kuartorium gegründet. Die Pfarre entstand zwischen den Jahren 1491 und 1509. Die jetzige Kirche wurde 1904 aufgestellt und von der alten Kirche hat man nur den Glockenturm gelassen.

Auf Glinjek über Polšnik steht eine interessante Kirche des St. Jurij (St. Georg).

Ein Ersatzschulunterricht begann auf Polšnik im Jahr 1895, ein regulärer im Jahr 1904. Das neue Schulgebäude wurde 1912 erbaut. Die während des Zweiten Weltkrieges zerstörte Schule wurde nach dem Krieg wieder erneuert. Vor dem Zweiten Weltkrieg war Polšnik eine selbstständige Gemeinde. Im Jahr 1937 zählte sie 1540 Einwohner in den Ortschaften Borovak, Dolgi Rt, Konjšica, Koprivnik, Mamolj, Polšnik, Preska, Preveg, Ravne, Renke, Rodež, Rtiče, Stranski vrh, Šklendrovec, Šumnik und Tepe. Während des Zweiten Weltkrieges ist die Mehrheit der Bewohner von Polšnik und der Nachbarorte ausgesiedelt worden. Nach der Rückkehr aus dem Exil wurden die Häuser und Dörfer erneuert.

Der Ort hat eine reiche kulturelle Vergangenheit. Wegen der schönen Lage, war Polšnik mit der Nachbarschaft immer ein beliebter Ausflugsort.





Polšnik
odposlana leta 1910

Reka Sava je Litijo in njene prebivalce močno zaznamovala. Razglednica prikazuje Savo vzhodno od Litije, ko se med krajema Savo in Zagorjem prebija skozi sotesko.

Brodarstvo po Savi je bilo močno razvito že v rimskih časih, kar potrjujejo tudi številni votivni kamni, posvečeni bogu Savusu. Plovba po Savi je imela velik pomen tudi v srednjem veku. Več cerkva ob Savi so posvetili sv. Miklavžu, zaščitniku brodarjev, čolnarjev in ribičev. Janez Vajkard Valvasor je opisal in upodobil to vrsto prometa v svojem delu Slava Vojvodine Kranjske.

Brodarstvo po Savi je imelo predvsem ekonomsko osnovo. Trgovali so predvsem s Hrvaško. Vozili so žito, vino, hrastove hlode za ladjedelništvo in drugo blago. Od hrvaške meje do Zaloga je bilo 14 postaj. Na območju Litije so bile: Ponoviče, Litija, Št. Jurij, Poganek in Apnenec pri Ribčah.

Po Savi navzgor so ladje vlekli z živino, vse od Siska do Zaloga. Na najtežjih, ponekod skoraj nedostopnih mestih, pa so morali to delo opraviti ljudje. Ponekod, kot pri Renkah, so zaradi tega ob strugi Save v skale zabijali tramove, jih pokrili z deskami, ter tako napravili zasilno pot za vlačenje ladij proti toku reke. To je bilo težko in nevarno delo. Reka Sava je bila naravna pot, ki so jo ljudje s takratno tehnologijo še najlažje izkoristili. Kot vsaka reka pa je pokazala svojo muhavost s poplavam; sušna obdobja so nagajala, zime pa so z zamrzovanjem ob robu struge ali celo plavajočim ledom ustavljale promet.

Vsekakor pa je Sava uravnavala življenje mnogim ljudem v teh krajih vse do leta 1849, ko je tod stekla železnica.

Der Fluß Sava hat Litija und ihre Bewohner stark gekennzeichnet. Die Ansichtskarte zeigt die Save östlich von Litija, wo sich der Fluß zwischenden den Orten Sava und Zagorje durch die Schlucht durchwältzt. Damit, daß sich der Fluß den Weg gemacht hat ermöglichte er auch den Flußverkehr.

Der Fährbetrieb auf der Save war schon in der römischen Zeit sehr entwickelt, was viele votive Steine, dem Got Savus gewidmet, zeugen. Die Bootsfahrt auf der Save spielte eine große Rolle auch im Mittelalter. Mehrere Kirchen wurden den St. Miklavž (St. Nicolaus), dem Schützer der Fährmänner, Schiffer und Fischer geweiht. Janez Vajkard Valvasor hat diese Art des Verkehrs in seinem Werk »Die Ehre des Herzogtums Krain« gezeichnet und beschrieben.

Der Fährbetrieb auf der Save hatte vor allem eine wirtschaftliche Grundlage. Der Handel verlief vorwiegend mit Kroatien. Es wurden Getreide, Wein, Blockholz für die Schifffahrtindustrie und andere Ware transportiert. Von der kroatischen Grenze bis Zalog gab es 14 Stationen. Auf dem Gebiet von Litija waren: Ponoviče, Litija, Št. Jurij, Poganek und Apnenec pri Ribčah. Die Fahrt flussabwärts war nur scheinbar leichter, weil sie gefährlicher war.

Flussaufwärts wurden die Schiffe mit Zugtieren von Sisak bis Zalog gezogen. Auf den schwierigsten, manchmal fast unzugänglichen Stellen, mußten diese schwere Arbeit die Menschen erledigen. An manchen Stellen, wie bei Renke, wurden zu diesen Zwecken Holzfeiler in die Felsen am Ufer eingehauen, mit Latten bedeckt, um damit einen Notweg für das Ziehen der Schiffe flussaufwärts zu ermöglichen. Das war eine schwere und gefährliche Arbeit. Der Fluß Sava war ein natürlicher Weg, den die Leute mit ihrer Technologie noch am leichtesten ausnutzen konnten. Wie aber jeder Fluß zeigte auch die Save ihre Launhaftigkeit mit Überschwemmungen; die Trockenzeiten ärgerten, die Winter mit dem Einfrieren am Rande des Flußbettes oder gar mit schwimmenden Eisstücken hinderten oder gar hielten den Verkehr auf.

Allerdings richtete die Save das Leben vieler Leute in diesen Gegenden sogar bis zum Jahr 1849 ein, als hier die Eisenbahn durchfuhr.



Savska dolina
odposlana okoli leta 1910

Konjšica je vas visoko nad južnim delom savske soteske na nadmorski višini 489 m. Kljub težkemu dostopu je bila znana in zanimiva ter tudi obiskana. Od tod tudi razglednica izpred prve svetovne vojne. Izletniki so Konjšico obiskovali predvsem zaradi bližnjega Ostreža (881m), pa tudi zaradi prijetne vasi z lepimi razgledi in obilico cvetja v okolici.

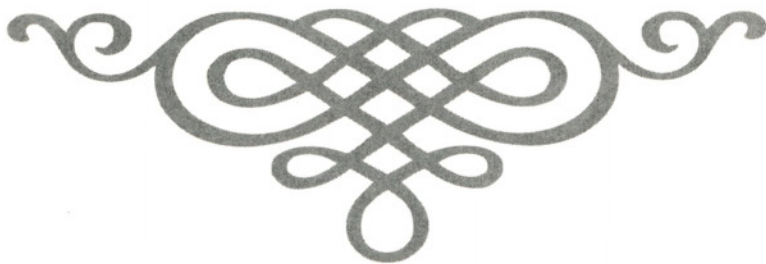
Na Konjšici je šola od leta 1900, včasih sta bila tu tudi gostilna in kulturni dom. V vasi je cerkev Sv. Jerneja, znotraj barokizirana. Glavni oltar je bil postavljen leta 1876, tudi južni stranski je izdelek iz 19. stoletja. Križev pot je baročno delo. V letih 1900 do 1905 je tu bival pesnik in dramatik Anton Medved, ki je ustanovil šolo in začel s poukom v župnišču.

Med drugo svetovno vojno je bilo veliko ljudi iz Konjšice izseljenih.

***K**onjšica ist ein Dorf hoch über den südlichen Teil der Schlucht der Save auf einer Höhe von 489 m gelegen. Trotz des schwierigen Zuganges war es bekannt, interessant und auch besucht. Daher auch diese Ansichtskarte vor dem Ersten Weltkrieg. Die Ausflügler besuchten Konjšica vor allem wegen des nahegelegenen Bergs Ostrež (881m), aber auch wegen des netten Dorfes mit wunderschönen Aussichten und einer Menge Blumen in der Nähe.*

In Konjšica gibt es eine Schule seit 1900, einst waren hier auch die Schule und der Kulturhaus. Im Dorf ist die Kirche des St. Jernej (St. Bartholomäus), die im Inneren barockisiert ist. Der Hauptaltar wurde 1876 aufgestellt, auch der südliche Seitenaltar ist ein Werk aus dem 19. Jahrhundert. Der Kreuzgang ist eine barocke Kunstarbeit. In den Jahren 1900 bis 1905 lebte hier der Dichter und Dramatiker Anton Medved, der die Schule gründete und mit dem Unterricht im Pfarrhaus begann.

Während des Zeiten Weltkrieges wurden viele Menschen aus Konjšice vertrieben.





Konjšica
odposlana leta 1909

Grad Poganeek (Pogonick, danes v pogovornem jeziku Pogonik) so v 16. stoletju sezidali pl. Wernegkhi, ko so zapustili grad Vernek. V virih se sredi 16. stoletja omenja pl. Andrej Wernegkh. Leta 1587 je Baltazar, pl. Wernegkh, gospostvo Poganeek zamenjal s Francem Wagnom, pl. Wagenspergom, za gospostvo Litijo (grad Turn). Wagnom so sledili Hillerji, njim pa Graffenwegerji do leta 1699. V 18. stoletju so bili lastniki dr. Ržen, dr. Koppenjäger, ljubljanski avguštinci in Janez Nepomuk, baron Apfaltrer. Največ različnih lastnikov je bilo v 19. stoletju, med njimi so bili Pleškovič, Kovačič, Burgerji in Marija, pl. Wollfarth. Cene pri prodajah so bile med 13 in 14 tisoč goldinarji. Nato so bili lastniki še Povše, Skubic, Peček, Samsa in Katalan. Leta 1940 je grad kupil Franc Gnezda in v lasti te družine je še sedaj, ko je lastnik Dušan Gnezda.

Ponoviče (Ponowitsch) so bile ob koncu 16. stoletja v lasti Viljema Praunspergerja, ki je umrl leta 1589. V začetku 17. stoletja, leta 1630, navaja Valvasor kot lastnika Jurija barona Wagna. Leta 1638 je tedanji lastnik Krištof Gotscheher prodal gospostvo Henrik, baronu Paradeiserju, za 8350 goldinarjev. Njegov sin Volf Sigmund, grof Paradeiser, ki je bil tudi lastnik gospostva Lebek, je leta 1651 sklenil za obe gospostvi pogodbo s Karlom Wiznom, baronom Wizensteinom. Poslej sta bili obe gospostvi združeni, podatke pa so vodili pri gospostvu Lebek. Nato so Ponoviče pogosto prodajali. Med zadnjimi lastniki v 19. stoletju so bili Ehrenreichi in Franc Hren. Tudi v 20. stoletju so Ponoviče pogosto menjale lastnike, dokler jih ni leta 1928 kupila Dravska banovina.

***D**ie Burg Poganeek (Pogonick, heute in der Umgangssprache Pogonik) haben im 16. Jahrhundert die Adligen von Wernegkh, als sie die Burg Vernek verließen, erbaut. In den Quellen erwähnt man in der Mitte des 16. Jahrhunderts den Andrej von Wernegkh. Im Jahr 1587 hat Baltazar von Wernegkh die Grundherrschaft Poganeek mit Franc Wagen von Wagensperg für die Grundherrschaft Litija (die Burg Turn) gewechselt. Der Familie Wagen folgte die Familie Hiller und ihnen bis 1699 die Familie Graffenweger. Im 18. Jahrhundert waren die Besitzer Dr. Ržen, Dr. Koppenjäger, die Augustiner aus Ljubljana und der Baron Janez Nepomuk Apfaltrer. Die meisten Besitzer gab es im 19. Jahrhundert und unter denen waren Pleškovič, Kovačič, Burgers und Marija von Wolfrath. Die Preise beim Verkauf waren zwischen 13 und 14 Tausend Gulden. Nachher waren die Besitzer noch Povše, Skubic, Peček, Samsa und Katalan. Im Jahr 1940 kaufte die Burg Franc Gnezda und im Besitz dieser Familie ist die Burg noch heute, mit dem Besitzer Dušan Gnezda.*

Die Grundherrschaft Ponoviče (Ponowitsch) war gegen Ende des 16. Jahrhundert im Besitz von Viljem Praunsperger, der 1589 starb. Zum Anfang des 17. Jahrhunderts, im Jahr 1630, gibt Valvasor als den Besitzer den Baron Jurij Wagen an. 1638 verkaufte der damalige besitzer Krištof Gotscheher die Grundherrschaft dem Baron Henrik Paradeiser für 8350 Gulden. Sein Sohn Graf Volf Sigmund Paradeiser, der auch Besitzer der Grundherrschaft Lebek war, beschloß für beide Grundherrschaften einen Vertrag mit dem Baron Karl Wizen Wizenstein ab. Seitdem waren beide Grundherrschaften vereinigt, die Daten wurden bei der Grundherrschaft Lebek geführt. Danach wurden Ponoviče öfters verkauft. Unter den letzten Besitzern im 19. Jahrhundert war die Familie Ehrenreich und Franc Hren. Auch im 20. Jahrhundert wechselte Ponoviče öfters die Besitzer, bis sie 1928 die Draubanschaft kaufte.



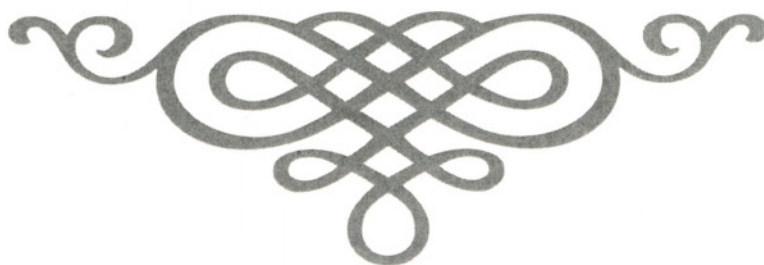


Poganek, Ponoviče

odposlanana leta 1904

Na nadmorski višini 560 m, na lepi prisojni legi, je strnjena vasica Javorje, vedno priljubljena izletniška točka. Od Litije je oddaljena 11 km, od Šmartna pa 8 km. Zasilna šola je tu od 1873, od 1930 pa redna. Cerkev Marijinega vnebovzeta stoji zraven pokopališča. Pod vasjo je verjetno prazgodovinska naselbina z grobovi. Med drugo svetovno vojno je v bližini Javorja preko Felič vrha potekala nemško-italijanska okupacijska meja, zato so takrat na zahtevo nemških oblasti porušili cerkev sv. Roka na Felič vrhu, ki je bila verjetno zgrajena v spomin na kugo leta 1646.

***D**as zusammengewürckte Dorf Javorje, schon immer ein beliebter Ausflugsort, liegt 560 m über dem Meeresspiegel auf einer schönen sonnigen Lage. Es liegt 13 km von Litija und 7 km von Šmartno entfernt. Eine Ersatzschule gab es hier seit 1873, eine reguläre Schule seit 1930. Die Mariaskirche steht in der Mitte des Friedhofs. Unterhalb des Dorfes liegt eine prähistorische Siedlung mit Gräbern. Während des Zeiten Weltkrieges verlief in der Nähe von Javorje über Felič vrh die deutsch-italienische Okupationsgrenze, deshalb wurde damals auch die Kirche des St. Rok in Felič vrh niedergerissen, die wahrscheinlich zur Erinnerung an die Pest von 1646 erbaut wurde.*





Sv. Anton, ženinov in nevest patron



Sv. Rok — Filič vrh



JAVORJE
pri Litiji



Gostilna Pepca Rus



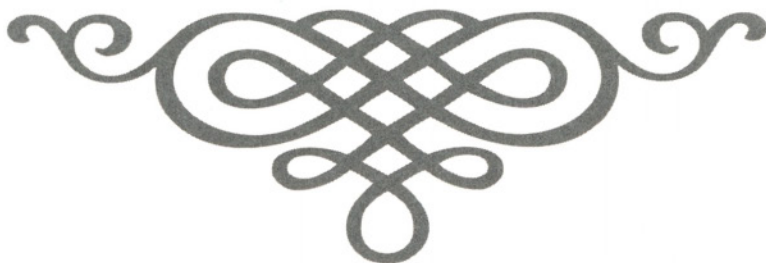
Gostilna Pajk

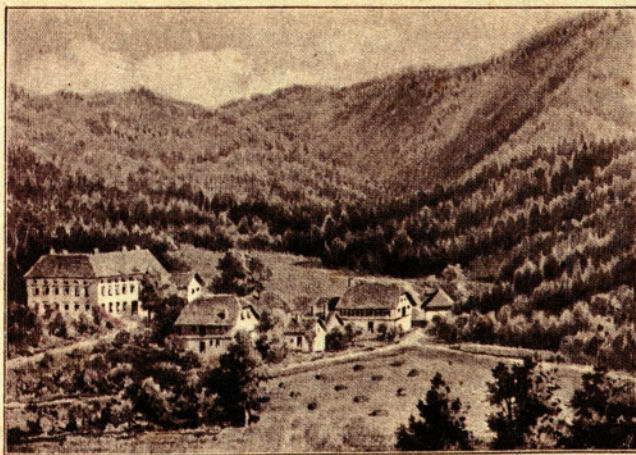
Javorje

odposlana leta 1927

Grad Črni potok (Schwarzenbach) je bil sprva last Strasserjev. Leta 1578 ga je dobil Erhard Pelzhoffer, nato pa Erenrajh Pelzhoffer, ki ga je leta 1606 prodal Krištofu II., pl. Wagnu, ta pa 1612. leta Andreju Rapitiju. Nato sta bila lastnika še Martin Bertold Sekwab, pl. Lichtenberg (1614) in Jurij, baron Kheysell (1640), po njegovi smrti pa njegov sin baron Franc Albert, ki ga je 1672. leta prodal Janezu Vajkardu, baronu Valvasorju. Leta 1689 je grad od Valvasoja kupila baronica Moscon. Od leta 1704 do 1763 so grad imeli Apfaltrerji, nato pa spet Lichtenbergi do leta 1846, ko je grad kupil dr. Karel Wurzbach, po njegovi smrti leta 1886 pa je postal lastnik dr. Alfonz, baron Wurzbach. Leta 1927 je grad kupila Olga Medica. Po drugi svetovni vojni je leta 1946 grad prešel v splošno ljudsko premoženje. Kasneje so v njem uredili dom za ostarele. Kasnejši upravljalec, Dom Tisje, pa je zgradil še prizidek.

***D**ie Burg Črni potok (Schwarzenbach) war der erste Besitz der Familie Strasser. 1578 bekam sie Erhard Pelzhoffer, dann Erenrajh Pelzhoffer, der sie 1606 dem Krištof II von Wagen verkaufte und dieser dann 1612 dem Andrej Rapitij. Später waren die Besitzer noch Martin Bertold Sekwab von Lichtenberg (1614) und Baron Jurij Kheysell (1640), nach seinem Tode dann sein Sohn Baron Franc Albert, der sie 1672 an den Baron Janez Vajkad Valvasor verkaufte. Im Jahr 1689 kaufte die Baronin Moscon die Burg von Valvasor ab. Von den Jahren 1704 bis 1763 waren die Besitzer der Burg die Apfaltrers, dann wieder die Lichtenbergs bis zum Jahr 1846, als die Burg von Dr. Karl Wurzbach gekauft wurde. Nach seinem Tode 1886 wurde Besitzer der Baron Dr. Alfonz Wurzbach. Im Jahr 1927 kaufte die Burg Olga Medica. Nach dem Zeiten Weltkrieg, im Jahr 1946, ging die Burg in das allgemeine Volksvermögen über. Später richtete man darin einen Altersheim ein. Der spätere Verwalter, das Verpflegungsheim Tisje, baute noch einen Annex dazu.*





Črni potok
natisnjena okoli leta 1905

Šmartno je na tej razglednici prikazano v objemu štirih gradov, ki so vsi trdno povezani z njegovo preteklostjo. Bogenšperk je Janez Vajkard Valvasor opisal takole: »V deželnem jeziku se grad in gospostvo Wagensperg imenuje Bogenšperk; leži na Dolenjskem, štiri milje od Ljubljane. Ta grad je še eden tistih starih gorskih gradov, sezidanih na visokem hribu sredi gozdov. Ima razgled daleč na visoke snežnike proti Koroški in Štajerski, čist in zdrav zrak, sicer ne ravnine, kljub temu pa polja po hribih, preizvrstno sadje vsake vrste, v bližini vinske gorice in nedaleč od gradu lep črn in rumen marmor...«

Sedaj je grad kulturni spomenik z muzejskimi zbirkami.

Grad Slatna je bil posest Slatenških iz 14. stoletja. Med kasnejšimi lastniki so pomembnejši Pelzhofferji, Graffenwegerji, od 1885. leta pa Windischgrätz (Verijand, od leta 1867 Hugon, od leta 1923 pa Gotlieb), ki so bili zadnji lastniki. Med drugo svetovno vojno je bil grad uničen.

Prvi znani lastniki graščine Črni potok so bili gospodje Strasser, zadnji pa do konca 2. svetovne vojne družina Medica. Po dolini teče Črni potok, ki ga napaja več vodotočev pod Dobovcem, Riharjevcem in Leskovico. Tudi sedaj naselje ni veliko. V obnovljeni in razširjeni graščini živi blizu dvesto pretežno starejših oskrbovancev Doma Tisje.

Grad Sela je zgradil pl. Verneški (po Valvasorju). V Valvasorjevem času je bil lastnik Albreht Schwab. Kratek čas po letu 1848 je bil tu sedež okrajnega sodišča in davčne uprave; potem so ju preselili v Litijo. Kasneje je grad propadal. Sedaj so ostanki temeljev pod travno rušo.

Štirje gradovi, ki na razglednici obkrožajo Šmartno, so živeli vsak svoj del zgodovine. Življenjsko moč je obdržal Bogenšperk v smislu kulture in turizma, Črni potok pa v humanizmu in človečnosti.

Der Ort Šmartno ist auf dieser Ansichtskarte mit vier Burgen umgeben dargestellt, die alle sehr fest mit seiner Vergangenheit verbunden sind. Die Burg Bogenšperk beschrieb Janez Vajkard Valvasor so: »In der Landessprache heißt die Burg und die Grundherrschaft Wagensperg Bogenšperk; sie liegt in der region Dolenjska, vier Meilen von Ljubljana entfernt. Diese Burg ist noch eine der alten Bergburgen, erbaut auf einem hohen Berg, umgeben von Wäldern. Sie hat eine Aussicht weit auf die schneebedeckten Berge von Koroška (Kärnten) und Štajerska (Steiermark), eine saubere und gesunde Luft, zwar kein Flachland, trotzdem aber Felder auf den Berghängen, wunderbares Obst aller Art, in der Nähe Weinberge und unweit von der Burg schönen schwarzen und gelben Marmor...«

Jetzt ist die Burg ein Kulturdenkmal mit Museumssammlungen.

Die Burg Slatna war im Besitz der Familie Slatenšek aus dem 14. Jahrhundert. Unter den Besitzern sind die wichtigsten die Pelzhoffers, Graffenwegers und seit 1885 die Familie Windischgrätz (Verijand, vom Jahr 1867 Hugon und von 1923 Gotlieb), die die letzten Besitzer waren. Während des Zeiten Weltkrieges wurde die Burg vernichtet.

Der erste bekannte Besitzer des Schlosses Črni potok waren die Herren Strasser, der letzte, bis zum Ende des Zeiten Weltkrieges, die Familie Medica. Im Tal fließt der Bach Črni potok (Schwarzer Bach), der die Wasserzufuhr von mehreren Wasserläufen unter den Gipfeln des Dobovec, Riharjevec und Leskovica bekommt. Die Ortschaft ist auch jetzt nicht groß. Im erneuetren und vergrößerten Schloß leben jetzt fast zweihundert, vorwiegend ältere Heiminsassene des Verpflegungsheimes Tisje.

Die Burg Sela wurde von der Familie von Verneški erbaut (nach Valvasor). In der Zeit von Valvasor war der Besitzer Albreht Schwab. Eine kurze Zeit nach 1848 war hier Sitz des Bezirksgerichtes und des Steueramtes; später wurden sie nach Litija versetzt. Die Burg begann langsam zu verfallen. Die heutigen Grundmauern liegen unter dem Gras verborgen.

Die vier Burgen, die auf der Ansichtskarte Šmartno umkreisen, lebten jede ihre eigene Geschichte. Die Lebenskraft hat im Sinne der Kultur und des Fremdenverkehrs nur die Burg Bogenšperk erhalten; im Sinne des Humanismus und der Menschlichkeit aber das Schloß Črni potok.



Šmartno
odposlana leta 1930

Začetki šmarske naselbine segajo daleč v zgodovino. Iliri so v prazgodovinski dobi imeli naselbino na Rojah. Prebivalci so se kasneje selili na območje sedanjega Šmartna. V Šmartnem se srečujejo vplivi Dolenjske, Gorenjske, Ljubljane in Zasavja. Dolgo časa je bilo Šmartno pomembnejše od Litije. Tu je bilo upravno, obrtno in trgovsko središče za vso litijsko okolico. Predvsem promet, še posebno železnica, je bilo tisto, kar je spremenilo življenje v obeh krajih. Šola je v kraju že od 1665. leta, torej 330 let. Sedanjo šolo so zgradili decembra leta 1963, januarja 1964. leta pa so v njej pričeli z rednim poukom. Prejšnja šola, zgrajena leta 1876, je bila v potresu leta 1963 močno poškodovana in do pričetka pouka v novi šoli, so imeli pouk v prostorih na raznih zasilnih lokacijah.

Šmartno je bilo v obdobju med obema svetovnima vojnama, pa tudi še nekaj let po drugi vojni, samostojna občina. Pred zadnjo svetovno vojno je občina Šmartno štela 3311 prebivalcev, k njej pa so spadala naselja: Breg, Bukovica, Cerovica, Črni Potok, Dvor, Gradišče, Gradiške Laze, Jablaniški Potok, Javorje, Jelša, Leskovica, Liberga, Lupinica, Mala Kostrevnica, Podroje, Riharjevec, Selšek, Sp. Jablanica, Šmartno pri Litiji, Tenetiše, Ustje, Velika Kostrevnica, Vintarjevec, Volčja Jama, Vrata, Zavrstnik in Zg. Jablanica.

***D**ie Ursprünge der Ortschaft von Šmarje reichen weit in die Geschichte hinein. Die Illyrer hatten in der urgeschichtlichen Zeit einen Siedlung auf Roje. Die Bewohner wanderten später in das Gebiet von heutigem Šmarje zu. In Šmartno treffen sich die Einflüsse von Dolenjsko (Unterkrain), Gorenjsko (Oberkrain), Ljubljana (Laibach) und Zasavje. Eine Zeit lang war Šmartno bedeutender als Litija. Hier war das Verwaltungs-, Gewerbe- und Handelszentrum für die ganze Umgebung von Litija. Vor allem der Verkehr, besonders noch die Eisenbahn, war jenes, daß das Leben in beiden Orten veränderte. Die Schule ist im Ort schon seit 1665, also 330 Jahre. Die heutige Schule wurde im Dezember 1963 erbaut, im Januar 1964 wurde mit dem regelgemäßen Unterricht begonnen. Die frühere Schule, erbaut 1876, war im Erdbeben von 1963 stark beschädigt und bis zum Unterrichtsbeginn in der neuen Schule, wurde der Unterricht in verschiedenen Ersatzorten durchgeführt.*

Šmartno war in der Zeit zwischen den Weltkriegen und noch einige Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg eine selbstständige Gemeinde. Vor dem letzten Krieg zählte die Gemeinde Šmartno 3311 Einwohner und zur Gemeinde gehörten: Breg, Bukovica, Cerovica, Črni potok, Dvor, Gradišče, Gradiške Laze, Jablaniški potok, Javorje, Jelša, Leskovica, Liberga, Lupinica, Mala Kostrevnica, Podroje, Riharjevec, Selšek, Sp. Jablanica, Šmartno pri Litiji, Tenetiše, Ustje, Velika Kostrevnica, Vintarjevec, Volčja Jama, Vrata, Zavrstnik und Zg. Jablanica.

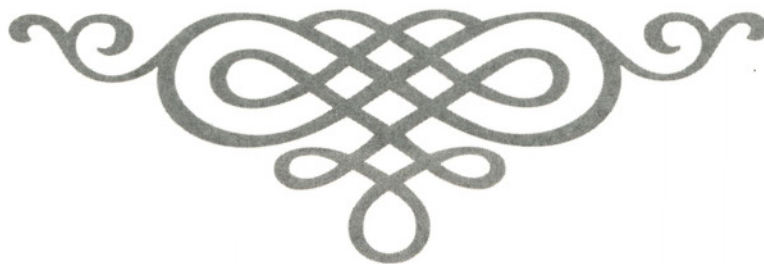




Šmartno
odposlana leta 1910

Zavrstnik je naselje na južni strani Sitarjevca, hriba, pod katerim je na drugi – severni strani nastala Litija. Razglednice Zavrstnika so izdajali tamkajšnji gostilničarji. Vzhodno od Zavrstnika je bil grad Grmače, ki ga je kupila plemiška rodbina Apfaltrer, ko so opustili zaradi strele pogoreli bližnji grad Roje, nedaleč od Šmartna pri Litiji. Kdaj se je to zgodilo, ni natančno znano, vsekakor pa so bili Apfaltrerji že lastniki Grmač, ko so jih leta 1615 prodali, 1632. leta ponovno kupili in bili lastniki do druge svetovne vojne. Grad je bil med drugo svetovno vojno porušen, posestvo pa je nato prešlo v last države.

***Z**avrstnik ist eine Ortschaft auf der Südseite des Berges Sitarjevica, unter dem auf der anderen – der Nordseite, Litija entstand. Die Ansichtskarte von Zavrstnik wurden von den dortigen Wirten herausgegeben. Östlich von Zavrstnik war die Burg Grmače, die von der Adligen Familie von Apfaltrer gekauft wurde, als sie, die vom Blitz abgebrannte nahegelegene Burg Roje, unweit von Šmartno pri Litiji, verlassen haben. Wann das geschah ist nicht ganz genau bekannt, auf jeden Fall war die Familie von Apfaltrer Besitzer von Grmač schon 1615, als sie die Burg verkauften und im Jahr 1632 wieder kauften und war deren Besitzer bis zum Zweiten Weltkrieg waren. Die Burg ist während des Zeiten Weltkrieges zerstört worden und der Grund ging danach in das Staatseigentum über.*





Zavrstnik

odposlana leta 1905

Šmartno se v pisnih virih omenja že leta 1135, ko je bila ustanovljena šmarska fara. Na Rojah nad Šmartnem so našli ilirske izkopenine, v prvi polovici 13. stoletja pa je tu koroški vojvoda Ulrik III. zgradil grad Roje, ki je zaradi požarov razpadel.

Tu je nekdaj cvetelo tudi železarstvo. V šmarskih fužinah so izdelovali predvsem kmečko orodje, ki so ga prodajali po Kranjskem in Štajerskem. Razvito je bilo tudi čipkarstvo, mizarstvo in klobučarstvo, še posebej pa usnjarska in čevljarjska obrt. Tudi s kovaštvom in tovarništvom se je preživljalo veliko ljudi.

V prejšnjem stoletju je usnar Knaflič zgradil tudi usnjarno, ki je še danes, v sklopu vrhniške IUUV, osrednji industrijski objekt v kraju.

Razglednica prikazuje Šmartno ob koncu 19. stoletja, tedaj je tu stala še stara cerkev. Na desni sliki je na levi vidna nekdanja Bognarjeva hiša, desno od nje pa sedanja Lekanova hiša, nato star gasilni dom in na desni nekdanja kovačija, v kateri je nazadnje delal kovač Dolšek.

Na levi strani je grad Bogenšperk, najznamenitejši grad in kulturnozgodovinski spomenik daleč naokoli. Prvi lastnik gradu je bil Kristof I. Wagen, ki je leta 1569 od svojega nečaka Baltazarja Wagna kupil njegovo polovico gospostva in tako postal edini lastnik. Nato so se lastniki gradu kar pogosto izmenjevali. Leta 1672 je grad kupil Janez Vajkard Valvasor in v njem uredil bogato knjižnico in grafično zbirko, leta 1678 pa je ustanovil v njem še grafično delavnico in tiskarno za bakroreze. Valvasor je na Bogenšperku pisal Slavo Vojvodine Kranjske.

Leta 1692 je Valvasor grad Bogenšperk prodal. Nato je grad zamenjal veliko lastnikov, dokler ga niso 1853 kupili Windischgrätz, ki so bili lastniki do konca 2. svetovne vojne, do leta 1945, ko je grad prešel v splošno ljudsko premoženje. Po letu 1972 je grad obnovila litijska občina.

Šmartno wird in Schriftquellen schon 1135 erwähnt, als die Pfarre von Šmarje gegründet wurde. Auf dem Hügel Roje über Šmartno wurden illyrische Ausgrabungen gefunden, im 13. Jahrhundert hat hier der Kärntner Herzog Ulrik III. die Burg Roje erbauen lassen, die wegen vieler Brände zerfallen ist.

Hier blühte einst das Eisenhüttenwesen. In den Hammerwerken von Šmartno wurde vor allem landwirtschaftliches Werkzeug erzeugt, daß in den Gebieten Kranjsko (Krain) und Štajersko (Steiermark) verkauft wurde. Auch die Spitzenherstellung, Tischlerei und Hutmacherei, besonders noch das Leder- und Schuhmacherhandwerk waren entwickelt. Auch mit der Schmiederei und dem Transportwesen verdienten die Leute ihren Lebensunterhalt.

Im vorrigen Jahrhundert hatte der Gerber Knaflič eine Lederfabrik erbaut, die noch heute den zentralen Industrieobjekt, im Rahmen der IUUV (Lederfabrik aus Vrhnika), darstellt.

Die Ansichtskarte zeigt Šmartno gegen Ende des 19. Jahrhunderts, als hier noch die alte Kirche stand. Auf dem linken Bild ist auf der rechten Seite das ehemalige Bognar-Haus zu sehen, rechts von ihm das jetzige Lekan-Haus, dann das alte Feuerwehrhaus und auf der rechten Seite die ehemalige Schmiede in der als letzter der Schmied Dolšek arbeitete.

Auf der linken Seite ist die Burg Bogenšperk, die bekannteste Burg und kulturhistorisches Denkmal weit umher. Der erste Besitzer der Burg war Kristof I. Wagen, der 1569 von seinem Neffen Baltazar Wagen seine Hälfte kaufte und so zum einzigen Besitzer wurde. Danach wechselten die Besitzer ziemlich oft und 1672 kaufte die Burg Janez Vajkard Valvasor und errichtete eine reiche Bibliothek und eine Grafische Sammlung, im Jahr 1678 gründete er noch eine Grafische Werkstätte und eine Druckerei für Kupferstiche. Valvasor schrieb auf der Burg auch »Die Ehre des Herzogtums Krain«.

Im Jahr 1692 verkaufte Valvasor die Burg Bogenšperk. Danach tauschte die Burg viele Besitzer, bis sie im Jahr 1853 von der Familie Windischgrätz gekauft wurde, die die Besitzer bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges 1945 waren, als die Burg in allgemeines Volkseigentum übergang. Nach dem Jahr 1972 erneuerte die Gemeinde von Litija die Burg.



Šmartno
 odposlana leta 1898

Velika Kostrevnica je razpotegnjeno naselje ob kostrevniškem potoku (Kostrevniščici) in na pobočjih. Prebivalstvo je v glavnem vezano na Šmartno pri Litiji, kot bližnje večje naselje. Šola je v V. Kostrevnici od leta 1929. Do zgraditve nove šole leta 1953 je bil pouk v gasilskem domu.

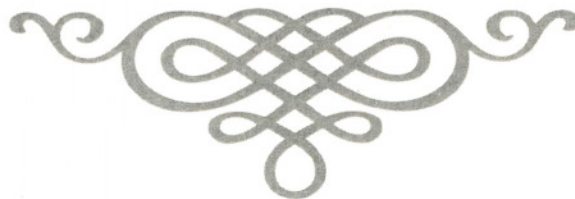
Kostrevnica se prvič omenja po letu 1136, ko je šlo za darovanje kmetijske posesti stiškemu samostanu. Darovalec je bil Purkhard von Pouch, morda imenovan po Podbukovju pri Vačah, kjer so imeli Višnjegorski gospodje posest. To je Sofija iz tega rodu 1238 naklonila Stični.

Liberga je raztreseno naselje nad Kostrevnico. Prisojna lega zaselkov, ki spadajo k Libergi, je omogočala tudi vinogradništvo. V litijemskem srezu med obema svetovnima vojnama je bilo to najbolj severozahodno območje vinogradništva. Na nadmorski višini 466 m stoji cerkev sv. Mohorja in Fortunata, ki se omenja že leta 1526. Glavni oltar iz 17. stoletja je leta 1870 restavriral Leopold Goetzl, oba stranska oltarja pa sta iz 19. stoletja. V bližini so našli več halštatskih grobov, tu je bila domnevno prazgodovinska naselbina.

Velika Kostrevnica ist eine längliche Ortschaft, die sich neben dem Bach Kostrevniščica und den Hängen volstreckt. Die Bewohner sind vor allem an Šmartno pri Litiji, als nächstem größerem Ort angebunden. Die Schule ist in V. Kostrevnica seit 1929. Bis zur Eröffnung der neuen Schule, war der Unterricht im Feuerwehrhaus.

Kostrevnica wird zum ersten Mal nach dem Jahr 1136 erwähnt, als es um die Schenkung des landwirtschaftlichen Grundbesitzes an das Kloster von Stična ging. Der Geschenkgeber war Purkhard von Pouch, vielleicht so genannt nach dem Ort Podbukovje pri Vačah, wo die Herren aus Višnja gora einen Grundbesitz hatten und welchen Sofija aus dieser Sippe im Jahr 1238 dem Kloster Stična widmete.

Liberga ist eine zerstreute Ortschaft über Kostanjevica. Die sonnenseitige Lage der Weiler, die zu Liberga gehören, ermöglichte auch den Weinbau. In dem Gemeindeverband Litija war das, zwischen den beiden Kriegen, das nordwestlichste Gebiet des Weinanbaus. In einer Höhe von 466 m über dem Meeresspiegel steht die Kirche des St. Mohor und Fortunates, die schon 1526 erwähnt wird. Der Hauptaltar aus dem 17. Jahrhundert wurde von Leopold Goetzl 1870 restauriert. Die beiden Seitenaltäre stammen aus dem 19. Jahrhundert. In der Nähe fand man mehrere Hallstattgräber, hier war angeblich auch eine prähistorische Siedlung.



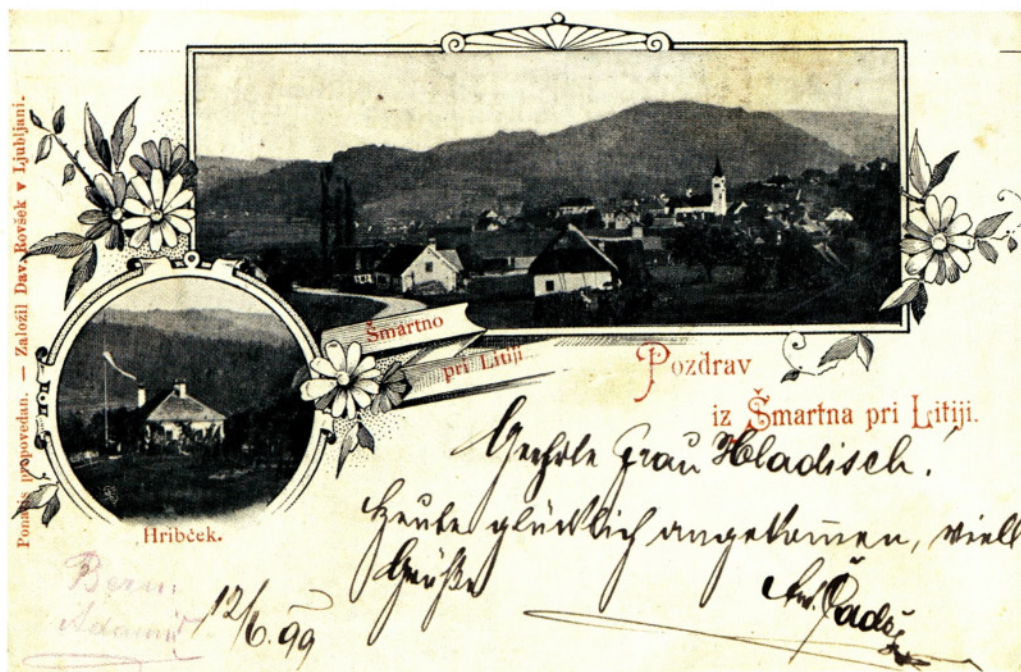


Velika Kostrevnica
odposlana leta 1937

Tudi ta razglednica je iz prejšnjega stoletja. Poleg pogleda na tedanje Šmartno, na večjem delu razglednice, je v manjšem okroglem okviru še danes stoječa in najstarejša hiša, nekdanja kaplanija na Hribu (Hribček), ki je nosila letnico 1580. Ime je dobila po tem, ker so v njej vedno prebivali šmarski kaplani, nato so se v zadnjih tridesetih letih preselili v župnišče. Hiša je najbolj znana po Janezu Vajkardu Valvasorju, ki je v njej po ustnem izročilu imel del svoje bakrotiskarske delavnice. Vsekakor je Valvasor svojo Slavo Vojvodine Kranjske in druge knjige udejanjal na Bogenšperku, v Šmartnem, Ljubljani, na Nemškem in še mnogokje.

Auch diese Ansichtskarte ist aus dem vorrigen Jahrhundert. Neben der Ansicht auf den damaligen Ort Šmarje auf dem größten Teil der Ansichtskarte, ist in einem kleinen runden Rahmen noch das heute stehende und zugleich älteste Haus, das einstige Kaplanhaus auf Hrib (Hribček – auf dem »Hügel«), daß die Jahreszahl 1580 trägt. Das Haus erhielt den Namen dadurch, daß die Kaplane von Šmarje immer dort wohnten, in den letzten dreißig Jahren aber in die Pfarrei umsiedelten. Das Haus ist mit dem Namen Janez Vajkard Valvasor am bekanntesten verbunden. Dieser sollte nach Volksmund seine Kupferdruckwerkstätten drin gehabt haben. Auf jeden Fall schuf Valvasor sein Buch »Die Ehre des Herzogtums Krain« und andere Bücher auf der Burg Bogenšperk, in Šmartno, Ljubljana, in Deutschland und noch auf vielen Orten.

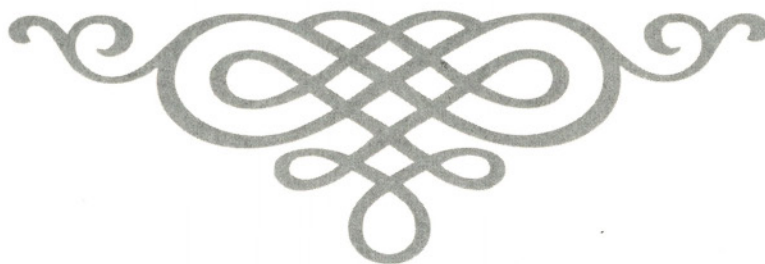


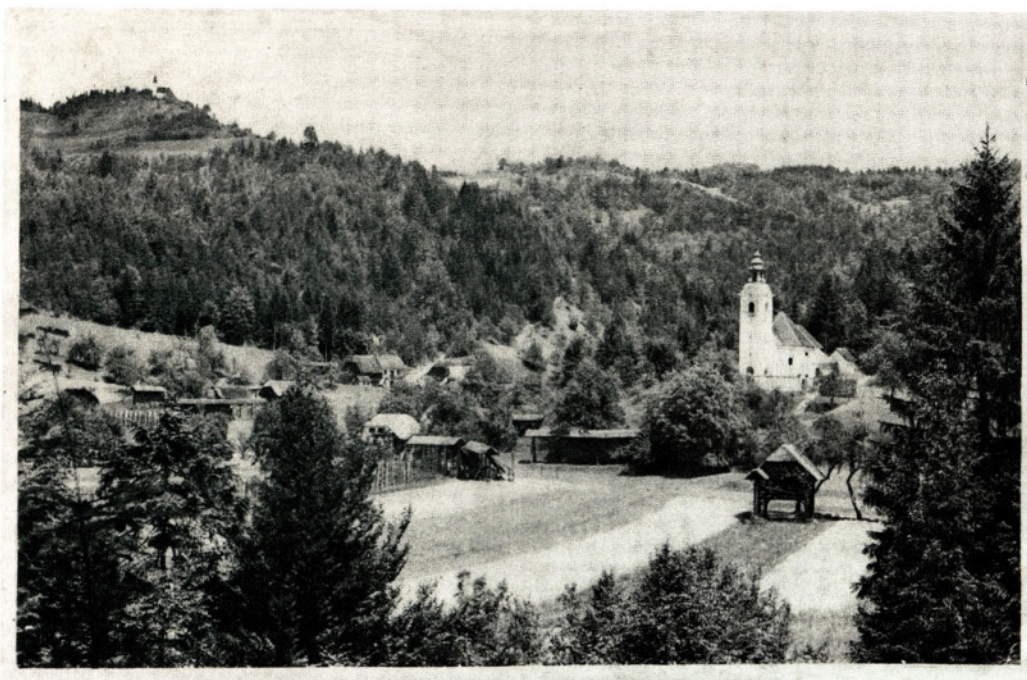


Šmartno
 odposlana leta 1899

V okolici Zg. Jablanice so rudarili že v rimski dobi. Osrčje vasi je strnjeno naselje ob Jablaniškem potoku pod cerkvijo sv. Ane, omenjene že leta 1526, vendar je njena današnja oblika povsem baročno zasnovana arhitektura na osmerostranični tlorisni osnovi in z letnico 1755 na glavnem portalu. Iz tega časa je tudi glavni oltar. V južnem stranskem oltarju iz 17. stoletja je slika sv. Boštjana in Fabjana. Sliko v severnem oltarju je 1859 napravil Pavel Künl. Na vzpetini nad jablaniško dolino je nad vasjo Gradišče na nadmorski višini 539 m cerkev sv. Magdalene, ki se omenja že leta 1526. Med drugo svetovno vojno je bila uničena, vendar kasneje obnovljena. V bližini je bilo prazgodovinsko naselje. Gradišče je bilo vedno priljubljena izletniška točka.

In der Umgebung von Zg. Jablanice beschäftigte man sich schon in der römischen Zeit mit dem Bergbau. Der Mittelpunkt des Dorfes ist eine eingeschlossene Siedlung neben dem Bach Jablanica und der Kirche der St. Ana, die schon 1526 erwähnt wurde, obwohl ihre heutige Form eine völlig barock konzipierte Architektur, einer achteckigen Grundrißgrundlage und mit der Jahreszahl 1755 im Hauptportal, bedeutet. Aus der selben Zeit ist auch der Hauptaltar. Im südlichen Seitenaltar aus dem 17. Jahrhundert ist das Gemälde des St. Boštjan und Fabjan. Das Gemälde im Nordaltar malte Pavel Künl im Jahr 1859. Auf der Anhöhe über das Jablanica Tal steht über dem Dorf Gradišče auf der Höhe von 539 m die Kirche der St. Magdalena, die schon 1526 erwähnt wird. Sie wurde während des Zeiten Weltkrieges vernichtet, aber später wieder erneuert. In der Nähe war eine prähistorische Siedlung. Gradišče war schon seit immer ein beliebter Ausflugsort.

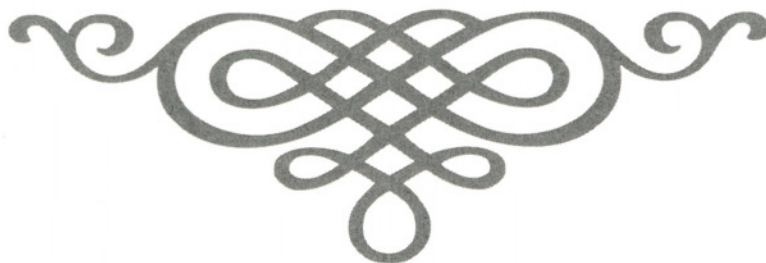




Tablanica
odposlana leta 1950

Ko je leta 1895 prišel v Šmartno službovat župnik in dekan Ivan Lavrenčič, mu je bila zaupana skrb za gradnjo nove cerkve. Po nekajletnih pripravah so staro cerkev začeli marca 1899 podirati in na istem mestu graditi novo. Pri gradnji je sodelovala vsa župnija, zato je bila mogočna neogotska stavba dograjena v letu in pol. Blagoslovili so jo novembra leta 1900, slovesno posvetili pa 15. septembra 1901, ko je bilo v Šmartnem veličastno in nepozabno slavlje. Do leta 1902 so jo v celoti opremili, poslikali pa deset let pozneje. Šele v petdesetih letih tega stoletja je nastala večja potreba po popravilih in vzdrževalnih delih. Tako so leta 1976, ob 75-letnici posvetitve, temeljito obnovili vso njeno notranjščino

***A**ls im Jahr 1895 der Pfarrer und Dekan Ivan Lavrenčič in den Dienst nach Šmartno kam, wurde ihm die Sorge für den Erbau der neuen Kirche anvertraut. Nach mehrjährigen Vorbereitungen wurde die alte Kirche im März 1899 abgerissen und an der gleichen Stelle begann man eine Neue zu bauen. Beim Bau half die ganze Pfarrgemeinde, deshalb war das mächtige neogotische Gebäude in eineinhalb Jahren erbaut. Der Kirche wurde in November 1900 der Segen erteilt und am 15. September 1901 wurde sie feierlich Eingeweiht, als in Šmartno eine prächtige und unvergessliche Feier abgehalten wurde. Sie wurde bis 1902 völlig ausgestattet und nach zehn Jahren bemalt. Erst in den fünfziger Jahren dieses Jahrhunderts entstand ein größeres Bedürfnis nach Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten. So wurde 1976, bei dem 75 Jahrestag der Einweihung, das ganze Innere gründlich erneuert.*





Pozdrav iz Šmartna pri Litiji. Nova župna cerkev sv. Martina
 Eno vam dolga, da sem izgin! v kratkem
 odvisnem vam obljube priti. Zveč!
 J. Razboršek. — Weiss & Dreykurs. Wien. Vár

Šmartno
 odposlana leta 1901

Naselje Primskovo je na pobočju stožčaste in izredno razgledne Primskove gore. Nižje je Gradišče, z zaselkoma Kremenjak in Kopačija.

Med obema svetovnima vojnama je bilo Primskovo samostojna občina s sedežem na Gradišču, k občini pa so spadala naselja Dolenji Vrh, Gorenji Vrh, Gradišče, Ježce, Ježni Vrh, Mengeš, Mišji Dol, Mulhe, Obla Gorica, Poljane, Primskovo, Razbore, Vinji Vrh in Višji Grm.

Na vrhu 529 m visoke Primskove gore so ostanki obrambnega tabora iz časov turških vpadov. Po ustnem izročilu je bil tabor nepremagljiv in so Turki prišli le do hriba Kuklje na jugovzhodu. Božjepotna Marijina cerkev je prav na vrhu in je v jedru srednjeveška gotska stavba z ohranjenim prezbitorijem, pred cerkvijo pa je stala lipa (ta še vedno stoji). V tabornem obzidju pa sta bili še dve cerkvi. Ena je bila verjetno zgrajena v 17. stoletju in so jo kasneje spremenili v šolsko stavbo. Druga, najstarejša od vseh treh, je cerkev sv. Petra. Med prvo svetovno vojno je bila prenovljena, v njej je v prezbitoriju ohranjen gotski rebrasti obok.

Leta 1862 je postalo Gradišče farno središče, imenovano Primskovo. Poleg največje in še danes lepo ohranjene cerkve so našli sledove prazgodovinske naselbine iz 5. in 6. stol. pred našim štetjem. Tu je od leta 1876 do 1890 bival župnik Jurij Humar, ki je slovel kot čudodelni zdravnik. O njem je šel glas daleč naokrog in še danes ljudje veliko vedo o njegovih sposobnostih. Jurij Humar je bil med ljudmi priljubljen, saj svojih sposobnosti ni izkoriščal in je ljudem vedno pomagal. Govoril je več svetovnih jezikov, obvladal pa je tudi latinščino, grščino in hebrejščino. Sicer pa je živel zelo preprosto. Pokopan je na pokopališču ob primskovski cerkvi.

Na Primskovem je bil v šoli zasilni pouk od leta 1864 do 1891, nato je bila redna zasilna šola, ki je leta 1911 postala redna. Primskovo je bilo vedno zelo obiskana božja pot in izletniška točka.

***D**ie Ortschaft Primskovo liegt auf dem Hang des kegelförmigen und äußerst aussichtsreichen Berges Primskova gora. Niedriger liegt Gradišče, mit den Weilern Kremenjak und Kopačija. Zwischen den beiden Weltkriegen war Primskovo eine selbstständige Gemeinde mit dem Sitz in Gradišče und zur Gemeinde gehörten die Ortschaften Dolenji Vrh, Gorenji Vrh, Gradišče, Ježce, Ježni vrh, Mengeš, Mišji Dol, Mulhe, Obla Gorica, Poljane, Primskovo, Razbore, Vinji Vrh und Višji Grm. Auf dem Gipfel des 529 m hohen Berges Primskova gora befinden sich Reste eines Verteidigungslagers aus der Zeit der türkischen Einfälle. Nach der mündlichen Überlieferung war dieser Lager unschlagbar und die Türken kamen nur bis zum Berg Kljuka im südosten. Die Maria-Wallfahrtskirche steht unmittelbar auf dem Gipfel und ist in ihrem Kern ein mittelalterliches gotisches Gebäude mit teilweise noch erhaltenem Presbyterium, mit einer Linde, die vor der Kirche stand (diese steht noch immer da). Hinter den Lagermauern standen noch zwei Kirchen. Eine davon wurde wahrscheinlich im 17. Jahrhundert erbaut und wurde später in ein Schulgebäude umgewandelt. Die Zweite, die zugleich älteste von allen dreien, ist die Kirche des St. Peter. Sie wurde während des Ersten Weltkrieges restauriert und im Inneren, ist im Presbyterium ein gotisches rippenförmiges Gewölbe erhalten geblieben.*

Im Jahr 1862 wurde Gradišče zum Pfarrzentrum, genannt Primskovo. Neben der größten und noch heute schön erhaltenen Kirche, fand man hier Spuren einer prähistorischen Siedlung aus dem 5. und 6. Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung. Hier lebte und schuf in den Jahren 1876 bis 1890 der Pfarrer Jurij Humar, der als wunderheilender Doktor bekannt war. Die Stimme von ihm verbreitete sich weit herum und noch heute wissen die Leute viel von seinen Fähigkeiten. Jurij Humar war sehr unter den Leuten beliebt, weil er seine Fähigkeiten nie ausnutzte und den Leuten immer half. Er sprach mehrere Weltsprachen, beherrschte aber auch Lateinisch, Griechisch und Hebräisch. Ansonsten lebte er sehr einfach. Er ist auf dem Friedhof neben der Kirche von Primskovo begraben.

In Primskovo gab es in der Schule in den Jahren 1864 bis 1891 einen Ersatzunterricht, dann gab es eine reguläre Ersatzschule, die 1911 zur regulären wurde. Primskovo war immer ein sehr viel besuchter Ausflugspunkt.



Primskovo
odposlana leta 1904

Župnijska cerkev sv. Martina v Šmartnem je grajena v novogotskem slogu. V njej so najpomembnejši in umetniško največ vredni štirje nagrobniki oziroma epitafi iz 16. stoletja, ki so jih ohranili še iz stare cerkve. Vzidali so jih v stene krstne kapele v pritličju južnega zvonika; danes je v tem prostoru kiosk za prodajo verskega tiska.

Najstarejši je nagrobnik Erazma Wagna, ki je umrl leta 1522; bil je kranjski plemič in je domnevno začel graditi grad Bogenšperk. Naslednji je nagrobnik rudarskega podjetnika Kristofa Brukherschmida, najmlajši pa je epitaf Erazma von Lichtenberga, ki je umrl leta 1566.

V sedanjo krstilnico so ob zidavi nove cerkve vzidali še nekatere dele iz stare cerkve, tako da je ta prostor v celoti posvečen njenemu spominu.

Notranjost cerkve je danes pretežno enaka kot na razglednici. Obhajilno mizo so po spremembah v bogoslužju, ki jih je prinesel drugi vatikanski koncil, odstranili in tja postavili nov oltar, obrnjen k ljudem.

***D**ie Pfarrkirche des St. Martin in Šmartno ist im neugotischem Stil gebaut. Im Inneren sind am wichtigsten und haben den größten künstlerischen Wert, die vier Grabsteine, bzw. Epitafe aus dem 16. Jahrhundert, die noch aus der alten Kirche erhalten geblieben sind. Sie sind in die Wände der Taufkapelle im Erdgeschoß des südlichen Glockenturmes eingemauert worden; heute befindet sich in diesem Raum ein Kiosk für den Verkauf religiöser Literatur.*

Der älteste Grabstein ist der von Erazem Wagen, der 1522 gestorben ist. Er war ein Adliger aus der Provinz Krain und sollte angeblich die Burg Bogenšperk zu bauen angefangen haben. Der Nächste ist ein Grabstein des Bergbauunternehmers Kristof Brukherschmid, der Jüngste ist ein Epitaf des Erazem von Lichtenberg, der 1566 gestorben ist. In das jetzige Baptisterium wurden während des Baus der neuen Kirche noch einige Teile aus der alten Kirche eingebaut, so daß dieser Raum völlig ihrer Erinnerung gewidmet ist.

Das Innere der Kirche ist heute im größten Teil der Ansichtskarte gleich. Der Kommunionstisch wurde nach den Veränderungen, die der II. Vatikanische Konzil gebracht hat, entfernt und dorthin ein neuer Altar, zu den Leuten, gestellt gerichtet.





Šmartno pri Litiji.

Notrajna cerkev

Šmartno
natisnjena leta 1910

Naselje se je nekdanj imenovalo Sv. Križ pri Litiji, po cerkvi sv. Križa na vrhu vzpetine. Po drugi svetovni vojni se je uveljavilo ime Gabrovka, ki je bila zaselek jugozahodno od Sv. Križa. Pred drugo svetovno vojno je bil Sv. Križ tudi samostojna občina s sedežem v Gabrovki. Leta 1937 je občina Sv. Križ štela 1691 prebivalcev v naseljih Brezje, Brezovo, Čateška Gora, Gabrovka, Gabrska Gora, Okrog, Podpeč, Tlaka in Vodice. Šola je bila ustanovljena leta 1853, prej pa je bil od leta 1839 pouk v mežnariji. Šolska stavba je leta 1943 pogorela in so jo obnovili leta 1947.

Kraj so ocenjevali kot ugoden za letovišče.

Prvotna cerkev je bila prvič omenjena 1452. leta, sedanjo pa so gradili med leti 1798 – 1800 in 1813 – 1828 po načrtih novomeškega inženirja Gospodariča. Leta 1913 so ji dodali stranski kapeli. Glavni oltar je leta 1894 izdelal Feliks Toman iz Ljubljane. Slika sv. Gala, v letu 1831 postavljenem in kasneje spremenjenem oltarju, je Langusova, prav tako tudi preslikana slika Matere božje v severni stranski kapeli. V stene je vzdanih več nagrobnikov rodbine Gallenberg. Župnija je tu od leta 1863.

Slaba dva kilometra jugozahodno od Gabrovke je bila nekoč graščina Turn, danes v ruševinah. Grad je bil dolgo v lasti rodbine grofov Gallenbergov, ki so bili gospodarji gradu tudi v Valvasorjevi dobi. Zadnja lastnika gradu sta bila Marino in Viljem Pace iz Italije, med drugo svetovno vojno pa je bil porušen.

***D**ie Siedlung hieß einmal Sv. Križ pri Litiji, nach der Kirche des St. Križ (Kreuz) auf dem Gipfel der Eröhung. Nach dem Zeiten Weltkrieg setzte sich der Name Gabrovka, der ein Weiler südwestlich von Sv. Križ war, durch. Vor dem Zeiten Weltkrieg war Sv. Križ auch eine selbstständige Gemeinde mit dem Sitz in Gabrovka. Im Jahr 1937 zählte die Gemeinde 1619 Eimwohner in den Ortschaften Brezje, Brezovo, Čateška Gora, Gabrovka, Gabrska Gora, Okrog, Podpeč, Tlaka und Vodice. Die Schule wurde 1853 gegründet, früher war der Unterricht in der Mesnerei. Das Schulgebäude brante 1943 ab und wurde 1947 erneuert.*

Der Ort wurde als ein günstiger Urlaubsort bezeichnet.

Die einstige Kirche wurde zum ersten Mal im Jahr 1452 erwähnt, die jetzige wurde zwischen den Jahren 1798 – 1800 und 1813 – 1828 nach Plänen des Ingeneurs Gospodarič aus Novo mesto gebaut. 1913 wurden zwei Seitenkapellen dazugefügt. Den Hauptaltar errichtete im Jahr 1894 Feliks Toma aus Ljubljana. Das Gemälde des St. Gal, des im Jahr 1831 aufgestellten und später umgeänderten Altars, ist dem Maler Langus zuzuschreiben, genauso auch das abgemalte Gemälde der Mutter Gottes in der nördlichen Seitenkapelle. In den Wänden sind mehrere Grabsteine der Sippe Gallenberg. Die Pfarreie steht hier siet dem Jahr 1863.

Weniger als zwei Kilometer südwestlich von Gabrovka stand seinerzeit das Schloß Turn, heute in Ruinen. Das Schloß war lange im Besitz der Familie der Grafen Gallenberg, die das Schloß auch in Valvasors Zeiten verwalteten. Die letzten Besitzer waren Marino und Viljem Pace aus Italien, das Schloß wurde aber während des Zweiten Weltkrieges zerstört.

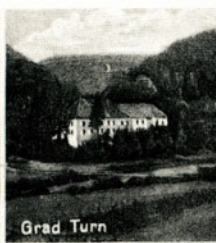




Trgovina in gostilna Pavil.



Sv. Križ iz Gabrovke.



Grad Turn



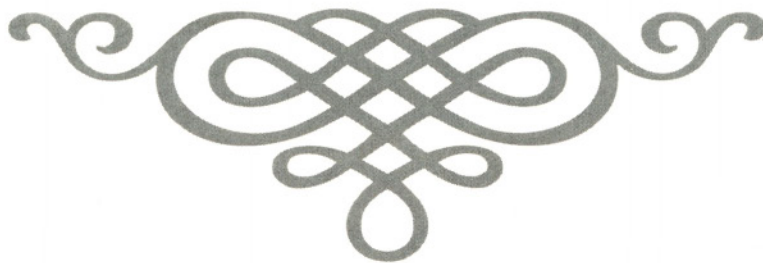
Sv. Križ pri Litiji's šolo.

Gabrovka

natisknjena okoli leta 1930

Šmartno je bilo gručasto naselje okrog cerkve, ki je bilo najlepše vidno s Slatne. Nad cerkvijo se razprostira hrib Roje, v gozdčku nad kozolcem pa je nekdanj stal že omenjeni grad Roje, o katerem ni več sledu. Potem, ko je v požaru, ki so ga povzročile strele, pogorel, so ga lastniki opustili in nekoliko niže, na drugi strani hriba, sezidali nov grad Grmače. Spredaj, na levi, je vidna Knafličeva hiša, desno od nje pa župnišče, ki je bilo takrat poleg cerkve največja zgradba v kraju. Spredaj, na desni, je več kot sto let star Mačkov kozolec – »toplar«, ki je ena izmed šmarskih znamenitosti. Cerkev v Šmartnem je osrednja krajevna značilnost. Vidna je daleč naokoli in zaradi impozantnosti vzbuja pozornost slehernega obiskovalca kraja.

Šmartno war eine gruppensförmige Ortschaft Kreisförmig um die Kirche, die am schönsten von Slatina aus zu sehen war. Über der Kirche vollstreckt sich der Berg Roje, im kleinen Wald über dem Heustadel stand die einst schon erwähnte Burg Roje, von der keine Spuren mehr zu sehen sind. Nachdem einige Blitze die Burg in Feuer setzten und sie abgebrannt ist, haben die Besitzer die Burg verlassen und etwas tiefer, auf der anderen Bergseite, eine neue Burg, Grmače genannt gebaut. Vorne links ist das Knaflīč-Haus zu sehen, rechts von ihm ist die Pfarrei, die damals neben der Kirche das größte Gebäude im Ort war. Vorne auf der Rechten Seite, steht der mehr als hundert Jahre alte Heustadel von Maček, der sogenannte »toplar« (doppelter), der eine von den Besonderheiten von Šmartno bedeutet. Die Kirche in Šmartno bezeichnet das örtliche Merkmal. Sie ist von weitem her zu sehen und wegen ihrer Großartigkeit, erweckt sie die Aufmerksamkeit eines jeden Ortsbesuchers.





Šmartno
natisnjena leta 1918

Dole so bile že pred prvo svetovno vojno znane kot kraj z lepimi gozdovi v okolici, zdravo višinsko lego in ugodno za letovišče. Pred drugo svetovno vojno je bila tu tudi občina s 1169 prebivalci v naseljih Borje, Čeplje, Dole, Goba, Hude Ravne, Kal, Prevalje, Preženske Njive, Radgonica, Selce, Slavina, Spodnje Jelenje, Zagozd, Zavrh in Zgornje Jelenje.

Zasilna šola je bila na Dolah od leta 1830, redna pa od 1859. leta. Pouk je bil do leta 1907 v zasebni hiši. Šolska zgradba je bila med drugo svetovno vojno poškodovana in po vojni obnovljena. Sedaj je na Dolah novo šolsko poslopje.

Marijina cerkev je bila omenjena že leta 1526. Sedanjo cerkev so zgradili med leti 1858 in 1861 na mestu prejšnje.

Samostojna župnija je na Dolah od leta 1817.

Na Pasjem vrhu, južno od vasi, so v prejšnjem stoletju imeli dolenjski grofje Barbo živinorejsko pristavo za vzrejo volov in staje za lovske pse. Med drugo svetovno vojno je bila večina prebivalcev Dol in okolice izseljena.

***D**ole war schon vor dem Ersten Weltkrieg als der Ort mit den schönen Wäldern in der Umgebung, einer gesunden Höhenlage und günstig als ein Ausflugsort bekannt. Vor dem Zeiten Weltkrieg war hier eine Gemeinde mit 1169 Einwohnern in den Ortschaften Borje, Čeplje, Dole, Goba, Hude Ravne, Kal, Prevalje, Preženske Njive, Radgonica, Selce, Slavina, Spodnje Jelenje, Zagozd, Zavrh und Zgornje Jelenje.*

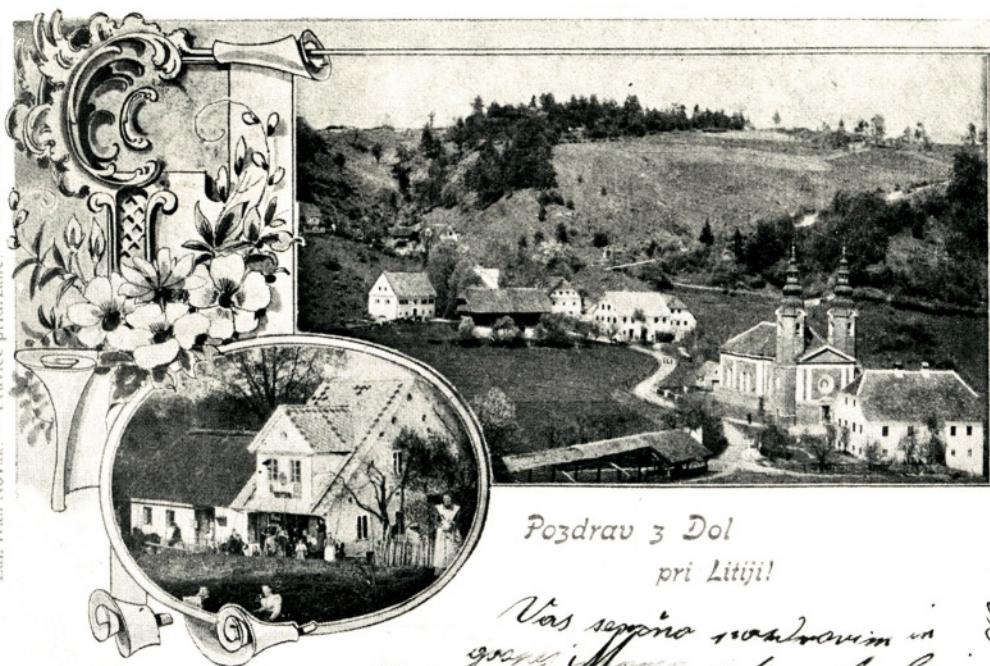
Eine Ersatzschule war in Dole seit dem Jahr 1830, dann eine reguläre seit dem Jahr 1859. Der Unterricht war bis zum Jahr 1907 in einem Privathaus. Das Schulgebäude wurde während des Zweiten Weltkrieg beschädigt und nach dem Krieg renoviert. Heute steht in Dole ein neues Schulgebäude.

Die Mariakirche wurde schon 1526 erwähnt. Die jetzige Kirche wurde zwischen den Jahren 1858 und 1861 an der Stelle der Alten erbaut. In Dole gibt es eine selbstständige Pfarrei seit dem Jahr 1817.

Auf dem Hügel Pasji vrh, südlich des Dorfes, hatten die Grafen Barbo aus Dolenjsko eine Viehzuchtmeierei für die Ochsenzucht und einen Hundezwinger. Während des Zeiten Weltkrieges wurde die Mehrheit der Einwohner von Dol und der Umgebung ausgesiedelt.



Zal. Ivan Novak. — Pravice priširjene — odposlana leta 1908



Pozdrav z Dol
pri Litiji!

Vas sejo našim in
gori M. roka voljani
03/4 08

Loni
vsih

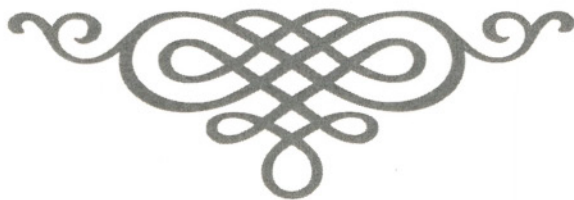
Dole pri Litiji
odposlana leta 1908

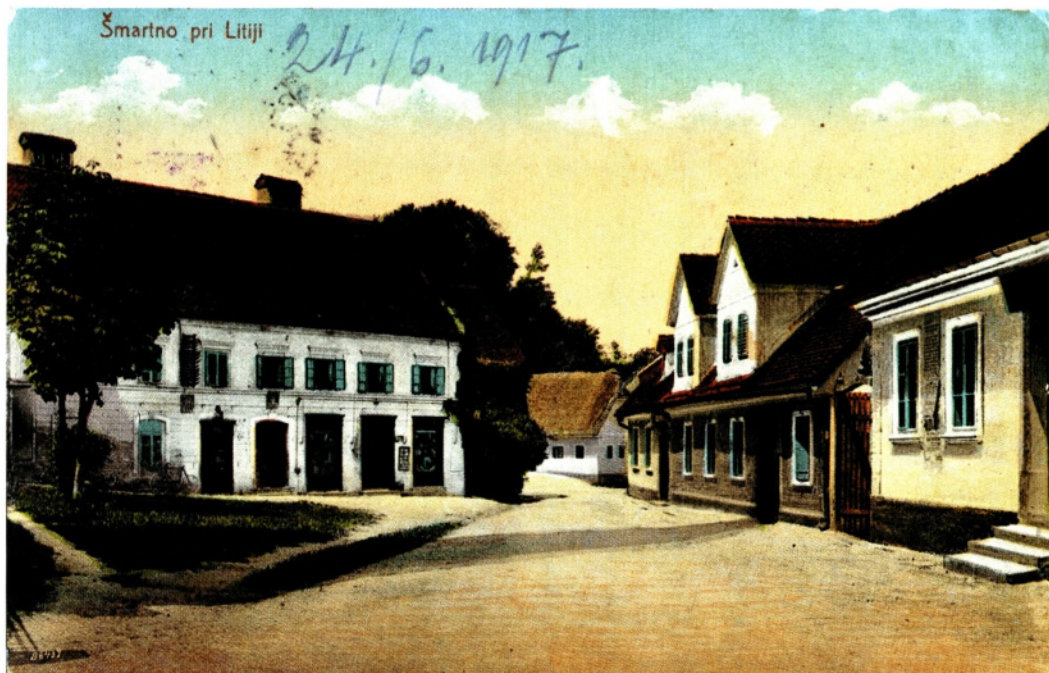
Središče Šmartna na razglednici iz začetka tega stoletja je danes precej spremenjeno. Na levi je Razborškova hiša, ki je sedaj prenovljena. V spodnjih prostorih je prodajalna mesa in pošta. Na desni strani je del Vavtarjeve hiše, kjer je imel vrsto let lokal brivec in frizer Franc Grm, poleg nje pa Robavsova domačija, kjer se je gospodar z družino preživljal z mesarijo in gostilno. Na njenem mestu sedaj stoji gostilna Majolka, ki so jo zgradili, ko so staro Robavsovo gostilno porušili. Zadaj je dobro viden del nekdanje Martinove hiše, ki je imela slamnato streho, sedaj pa je na tem mestu nova hiša. Na skrajni levi strani je drevo, ki je del parka poleg cerkve, kjer je bila tudi nekdanja občinska tehtnica za tehtanje živine. Ko so središče kraja preurejali, so jo s parkom vred odstranili.

V Šmartnem je bilo že pred prvo svetovno vojno, in med obema vojnama bogato kulturno življenje. Imeli so tamburaški orkester, pevsko društvo (ustanovljeno leta 1885), sokolsko društvo, gasilsko društvo (ustanovljeno leta 1984) in kulturno društvo. Pogosto do organizirali igre, koncerte in telovadne nastope.

Das Zentrum von Šmartno auf der Ansichtskarte, aus dem Beginn dieses Jahrhunderts, ist heute ziemlich verändert. Auf der linken Seite ist das Razboršek-Haus, daß jetzt erneuert ist. In den Unterräumen ist eine Herei Fleisch und eine Post. Auf der rechten Seite ist ein Teil des Vavtar-Hauses, wo mehrere Jahre das Lokal der Barbier und Friseur Franc Grm hatte, daneben ist das Robavs-Bauernhaus, wo sich der Hausherr mit der Familie mit einer Fleischerei und Gaststätte beschäftigte. An dieser Stelle steht das Wirtshaus Majolka, das nach dem Abriß der alten Robavs-Gaststätte erbaut wurde. Hinten ist sehr gut ein Teil des einstigen, mit Stroh bedeckten Martin-Hauses, zu sehen, jetzt steht an der Stelle ein neues Haus. Auf der äußeren linken Seite steht ein Baum, daß einen Teil des Parkes neben der Kirche darstellt, wo auch die damalige Gemeindewaage für das Vieh stand. Als man das Ortszentrum umbaute, wurde die Waage mit dem Park beseitigt.

In Šmartno gab es schon vor dem Ersten Weltkrieg und zwischen den beiden Kriegen ein reiches Kulturleben. Es gab ein Tamburizza-Orkester, einen Sängerkhor (gegründet 1885), einen Sokol-Verein, einen freiwilligen Feuerwehrverein (gegründet 1884) und einen Kulturverein. Oft wurden Spiele, Konzerte und Turnauftritte organisiert.

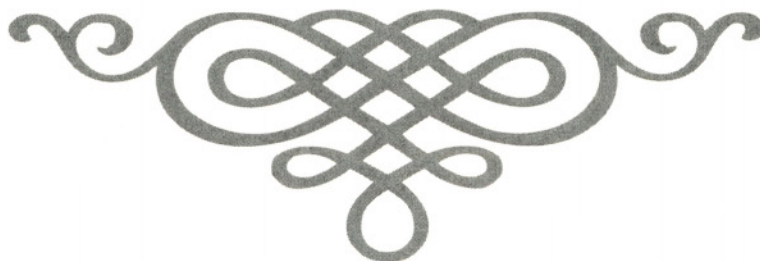




Šmartno
odposlana leta 1917

Založniki in izdajatelji razglednic so bili pretežno podjetniki, z njimi so na takrat najboljši način predstavljali svojo dejavnost in s tem privabljali ljudi. Največ je bilo trgovcev in gostilničarjev. Običajno so podobi zgradb z njihovo osnovno dejavnostjo dodali še znane in zanimive objekte ter poglede z bližnje okolice. Tako je tudi gostilničar, ki je razglednice založil, svoji gostilni dodal bližnji grad Črni potok. Pri »Krznarju« je že star naziv za hišo, v kateri je bila vedno gostilna. Lastniki in najemniki so se menjavali, ime hiše pa je ostalo vse do danes, ko je tu še vedno ena izmed najstarejših gostiln.

***D**ie Verleger und Herausgeber der Ansichtskarten waren vorwiegend Unternehmer, die damit auf beste Weise ihre Tätigkeit vorstellten und damit die Leute anzogen. Der größte Teil waren Händler und Gastwirte. Meistens fügten sie der Ansicht des Gebäudes mit ihrer Haupttätigkeit, noch bekannte und interessante Objekte und Ansichten von der benachbarten Umgebung hinzu. So gab auch der Gastwirt, der die Ansichtskarten Verlegte, seinem Gasthaus die nahegelegene Burg Črni potok hinzu. Pri »Krznarju« (beim »Kürschner«) ist schon ein alter Titel für das Haus, in dem schon seit immer ein Gasthaus war. Die Besitzer und Pachter änderten sich, doch der Name des Hauses blieb bis heute erhalten, wobei sich hier noch immer eine der ältesten Gaststätten befindet.*



POZDRAV OD
KRZNARJAL

točje

Mirah

zupstvin



GRAD ČRNI POTOK



Černava

*črna naprava, črna roba, črna
citna Kras vadek je L. Roblek črna*

*Čestitam vitanje
Krmavna
Mama
Kristina Demšar / Mama Demšar
črna Kras vadek je L. Roblek črna*

Črni potok, Krznar

odposlana leta 1904

Prazgodovinsko naselje je bilo dva kilometra severnovzhodno od Vač na Kroni. Prve izkopanine na tem območju so leta 1877 našli kmetje pri obdelovanju zemlje. Nato je začel kopati vaški učitelj Peruzzi, izkopanine pa so vzbudile tolikšno pozornost, da so začeli kopati tudi knez Windischgrätz, vojvodinja Mecklenburška in arheolog Walter Schmid, ki je v letih 1931 – 34 poleg grobov odkril tudi temelje 19 stavb. Izkopanine izvirajo iz bronzaste in železne dobe, najstarejše izkopanine pa verjetno iz 8. stoletja pred našim štetjem.

Na Kroni so našli veliko dragocenih izkopanin: posodo, orodje, orožje, nakit in okraske. Leta 1883 je kmet Grilc našel znamenito situlo, ki se nahaja v Narodnem muzeju v Ljubljani, kjer je tudi veliko drugih izkopanin s Krone. Vaška situla izvira iz 6. stoletja pr.n.š. in je v treh pasovih okrašena z motivi živali, bojnih vozov in konjenikov, rokoborbe, daritve in slavnostne pojedine.

S prihodom Rimljanov je začela nasleбина na Kroni propadati in življenje se je pričelo prenašati s Krone na območje sedanjih Vač, ki so pričele nastajati v srednjem veku. Tedaj so Vače slovele po rudarstvu. V okolici so kopali železovo in bakreno rudo. V Valvasorjevem času je bilo na Vačah več fužin, ki so jih po letu 1820 zaradi pomanjkanja rude pričeli opuščati.

V prvi polovici 15. stoletja so Vače dobile trške pravice (okoli leta 1490), kar se je dokazovalo s pravicami do sejmov. Vače so tedaj imele stalen tedenski tržni dan in tri letne sejme. Najbolj je bil znan Andrejev sejem (predvidan) 30. novembra. Predivo so kupovali predvsem vrvarji iz Litije, ki so izdelovali vrvi za vlečenje ladij po Savi.

***D**ie prähistorische Siedlung befand sich auf Krona, zwei Kilometer nordöstlich von Vače entfernt. Die ersten Ausgrabungen fanden die Bauern beim ackern. Dannach fing der Dorflehrer Peruzzi zu graben an, die Ausgrabungen erweckten aber so ein Aufsehen, daß auch die Fürsten Windischgrätz, die Mecklenburger Herzogin und der Archäologe Walter Schmid, der in den Jahren 1931 – 1934 neben den Gräbern auch Grundsteine von 19 Gebäuden fand, zu graben angingen. Die Ausgrabungen stammen aus der Bronze- und Eisenzeit, die ältesten Ausgrabungen wahrscheinlich sogar aus dem 8. Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung.*

Auf Krona wurden viele wertvolle Ausgrabungen gefunden: Schüsseln, Ausstattung, Werkzeug, Waffen, Schmuckstücke und Schmucksachen. Im Jahre 1883 fand der Bauer Grilc die berühmte Situla, die sich heute im Narodni muzej (Nationalmuseum) in Ljubljana, mit noch vielen ander Ausgrabungen aus Krona, befinden. Die »Situla aus Vače« stammt aus dem 6 JH. v. Chr. und ist in drei Gürteln mit Motiven der Tiere, Kampfwagen und Reiter wie auch des Stierkampfes, des Ringens, der Opferung und des Festessens beschmückt.

Mit dem Einzug der Römer fing die Siedlung auf Krona zu zerfallen und das Leben wurde von Krona auf das Gebiet des heutigen Ortes Vače, daß im Mittelalter zu entstehen begann, verlegt. Damals wurden Vače durch den Bergbau bekannt. In der Umgebung baute man Eisen- und Kupfererz ab. In der Zeit von Valvasor gab es in Vače mehrere Hammerwerke, die nach dem Jahr 1820, wegen Mangel an Erz, mit der Arbeit aufhörten.

In der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts bekam Vače das Marktrecht (gegen 1490), was mit dem Recht zu den Markttagen bestätigt wurde. Vače hatte damals einen ständigen wöchentlichen Markttag und drei Jahresmärkte. Der bekannteste war der Andrej-Markt, (der Spinnguttag) am 30. November. Das Gespinnst wurde vor allem von den Seilern aus Litija gekauft, die die Leinen für das Booteziehen an der Save kauften.

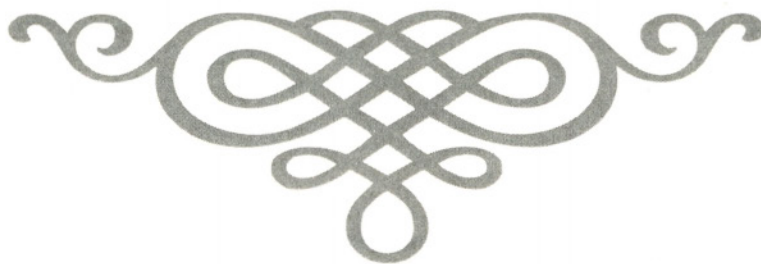




Vače
odposlana leta 1899

Vače so tudi večkrat opustošili požari. Eden največjih je bil leta 1903, po njem so Vače skoraj v celoti obnovili. Razglednica kaže podobo takratnih Vač po požaru. Zaradi zgodovinskih znamenitosti, lepe lege in izhodišč za mnoge druge izlete (Zg. Slivna, Sp. Slivna, Sv. gora, Slemško) so bile Vače vedno tudi privlačna izletniška točka. Tako je tudi sedaj, še posebno odkar je na bližnji Sp. Slivni označeno Geometrično središče Slovenije (GEOSS). Pred drugo svetovno vojno so bile Vače samostojna občina z 2196 prebivalci (1937) v naseljih: Borje, Briše, Cirkuš, Kandrše, Klenik, Kolovrat, Konj, Potok, Ravne, Ržišče, Slivna, Vače, Zabava in Žvarulje. Tudi po drugi svetovni vojni so bile Vače samostojna občina z nekaj manjšim obsegom in številom prebivalcev. Tedaj je bila na Vačah tudi kmetijska zadruga. Vače imajo tudi bogato kulturno zgodovino in društveno dejavnost.

Vače wurde mehrmals von Bränden verwüstet. Eines der größten Brände war 1903 und danach wurde Vače fast völlig erneuert. Die Ansichtskarte zeigt das Bild des damaligen Ortes Vače nach dem Brand. Wegen historischer Sehenswürdigkeiten, schöner Lage und Ausgangspunktes für viele andere Ausflüge (Zg. Slivna, Sp. Slivna, Sv. gora, Slemško), war Vače seit auch ein attraktiver Ausflugsort. So ist es auch jetzt noch, vor allem seitdem auf dem nahegelegenen Hügel Sp. Slivna, der Geometrische Mittelpunkt Sloweniens (GEOSS) markiert wurde. Vor dem Zeiten Weltkrieg war Vače eine selbstständige Gemeinde mit 2196 Einwohnern (1937) in den Ortschaften: Borje, Briše, Cirkuš, Kandrše, Klenik, Kolovrat, Konj, Potok, Ravne, Ržišče, Slivna, Vače, Zabava und Žvarulje. Auch nach dem Zeiten Weltkrieg war Vače eine selbstständige Gemeinde mit einem kleineren Umfang und einer kleineren Einwohnerzahl. Damals gab es in Vače auch eine Landwirtschaftliche Genossenschaft. Vače hat auch eine reiche Kulturgeschichte und eine Vereinstätigkeit, die noch heute sehr aktiv und abwechslungsreich ist.





Vače

odposlana leta 1905

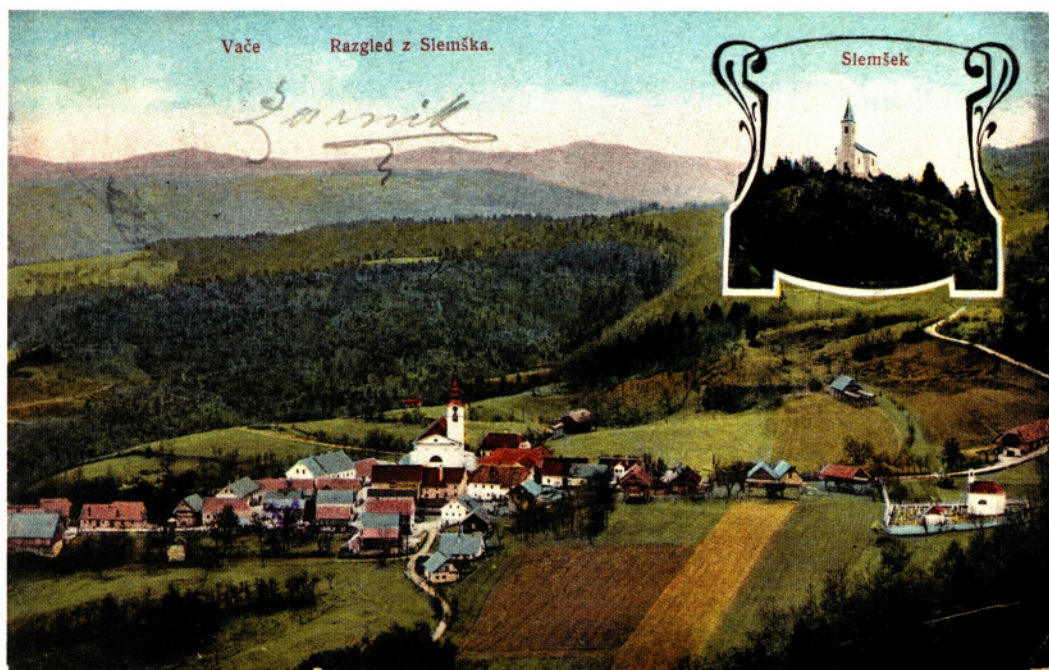
Sredi Vač stoji cerkev sv. Andreja iz leta 1844. Pred tem pa je bilo na Vačah več cerkva. Prva, verjetno lesena, v 12. stoletju, nato druga iz 13. stoletja, tretja je bila gotška iz 15. stoletja, četrta iz Valvasorjevih časov, nato pa morda še ena (baročna), ki so jo leta 1843 zaradi poškodb v požaru leta 1834 podrli. Nekatere slike v sedanji cerkvi so Langusove in Metzingerjeve (Križev pot iz leta 1734). V posebni kapeli je Božji grob, steklarski izdelek 19. stoletja iz Moravske Ostrave. Na Vačah so tržani že leta 1471 volili svojega sodnika, ki je izvrševal nižje sodstvo. Sredi trga je stal tudi sramotilni steber – pranger, kamor so privezovali obsojene in jih izpostavljali javnemu sramotenju. Krvno sodstvo, torej višjo sodno oblast, pa je izvajal graščak na bližnjem gradu. Smrtne obsodbe so izvajali na Gavgenhribu, ki ga še vedno tako imenujejo. Na hribu Slemšek vzhodno od Vač je cerkev sv. Križa, postavljena leta 1875, na mestu 1765. leta zgrajene manjše kapele. Cerkev je bila po potresu leta 1895 povečana in predelana. Leta 1990 je pogorela, vendar so jo že leto dni kasneje obnovili. Šola je bila na Vačah ustanovljena 1834. Skoraj vsa šolska poslopja so pogorela, sedanja šola je iz leta 1965. V preteklosti so bili prebivalci Gradca pri Litiji tesno povezani z Vačami. V Gradcu ni nikoli bilo niti cerkve niti pokopališča, zato so umrle pokopavali na Vačah, kjer so opravljali tudi krste in poroke.

In der Ortsmitte von Vače steht die Kirche des St. Andrej aus dem Jahr 1844. Früher gab es in Vače mehrere Kirchen. Die Erste, wahrscheinlich aus Holz gebaut, stammt aus dem 12. Jahrhundert, dann die Zweite aus dem 13. Jahrhundert, die Dritte war eine Gotische aus dem 15. Jahrhundert, die Vierte stammt aus der Zeit von Valvasor und dann vielleicht noch eine (Barocke), die wegen Brandschäden im Jahr 1843 abgerissen wurde. Einige Gemälde in der jetzigen Kirche stammen von Langus und Metzinger (der Kreuzgang aus dem Jahr 1734). In der besonderen Kapelle ist der Gottesgrab, eine Glasarbeit aus Mörisch Ostrava aus dem 19. Jahrhundert.

In Vače wählten die Marktbewohner schon 1471 ihren eigenen Richter, der das niedrigere Gerichtswesen ausübte. In der Mitte des Marktes stand auch der Schandpfahl – »pranger«, wo die Verurteilten angebunden wurden und die man der öffentlichen Schmähung aussetzte. Das Blutgericht, also das Oberste Gericht wurde von dem Schlossherrn auf der nahegelegenen Burg vollstreckt. Die Todesurteile wurden auf dem Gavgenhrib »Galgenhügel«, der immer noch so genannt wird, vollstreckt. Auf dem Hügel Slemšek, östlich von Vače ist die Kirche des St. Križ, die 1875, an der Stelle der 1765 erbauten kleineren Kapelle, errichtet wurde. Die Kirche wurde nach dem Erdbeben im Jahr 1895 vergrößert und umgebaut. Im Jahr 1990 ist sie abgebrannt, aber schon nach einem Jahr wieder erneuert.

Die Schule wurde in Vače 1834 gegründet. Fast alle Schulgebäude sind abgebrannt, die jetzige Schule stammt aus dem Jahr 1965. In der Vergangenheit waren die Bewohner von Gradec bei Litija stark mit Vače verbunden. In Gradec gab es nie eine Kirche oder einen Friedhof, deshalb wurden die Gestorbenen in Vače beigesetzt, wo man auch Taufen und Heiratszeremonien ausführte.





Vače
odposlana leta 1913

Zvseh strani in od daleč vidna Zasavska Sveta gora je imenitno razgledišče. To območje je bilo naseljeno že v prazgodovinski dobi. Pri cerkvi je manjše halštatsko gradišče, ki so ga v novejšem času večinoma prekrile stavbe in pokopališče. Na hribu je bila verjetno v 6. stoletju tudi poznorimska trdnjava, oziroma manjši langobardski garnizon z družinami.

Prav na vrhu stoji cerkev sv. Marije iz leta 1753. Prvotna stara cerkev oziroma kapela se omenja že 1250. leta, nato pa še 1472. in 1526. leta. Notranjost cerkve ima bogato opremo in poslikave. Cerkev slovi kot stara, že od nekdaj obiskovana Marijina božja pot.

Poleg cerkve, ki ima dva manjša figuralna barokizirana zvonika, je čokat zvonik in stara košata lipa, ki še vedno stoji in je vidna tudi na razglednici. Zvonik je bil prvotno stolp in del trdnjave. Bil je nekoliko nižji in opremljen s strelnimi linami. Kasneje so ga preuredili in mu izdelali baročno čebulasto streho, ta je leta 1855 pogorela. Po tem so zvoniku izdelali koničasto streho, kakršna je še sedaj.

V visokem severovzhodnem obzidju je obokana veža. To je bil domnevno sramotilni oder Gamberških fevdalcev in je edini te vrste v Sloveniji.

***D**ie von allen Seiten und vom Weiten gesehene Zasavska Sveta gora (der Heilige Berg von Zassauje) ist ein vornehmer Aussichtspunkt. Dieses Gebiet wurde schon in der prähistorischen Zeit besiedelt. Bei der Kirche ist eine hallstätter Burganlage, die in der neueren Zeit zum größten Teil von neuen Gebäuden und dem Friedhof bedeckt wurde. Auf dem Hügel gab es im 6. Jahrhundert auch eine spätrömische Festung, beziehungsweise einen langobarden Garnison mit Familien. Direkt auf dem Gipfel steht die Kirche der St. Marija aus dem Jahr 1753. Die ehemalige alte Kirche, bzw. Kapelle wird schon 1250 erwähnt, dann noch in den Jahren 1472 und 1526. Das Kircheninnere hat eine reiche Ausstattung und Bemahlungen. Die Kirche wird als ein alter, schon seit einst besuchter Maria-Wahlfartsweg geehrt.*

Neben der Kirche, die zwei kleinere figurativ barockisierte Glockentürme aufweist, steht ein gedrungener Kirchturm, eine alte dichte Linde, die noch immer steht und auf der Ansichtskarte zu sehen ist. Der Kirchturm war einst ein Turm und Teil einer Festung. Er war etwas niedriger und mit Schießscharten ausgestattet. Später wurde er umgebaut und man baute ein barockes zwiebelartiges Dach, das 1855 abgebrannt ist. Danach setzte man auf den Glockenturm ein spitzes Dach, daß noch heute da ist. In der hohen Nordwestmauer befindet sich ein gewölbter Flur. Das war die scheinbare Schandbühne der Feudalherren aus Gamberk und ist einzigartig in Slowenien.





Sv. Gora pri Litiji 849 m. nad morjem

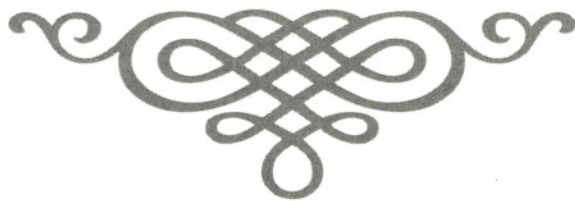
Fot. Rožun Litija založila cerkev ponatis prepovedan.

Zasavska Sveta gora

odposlana leta 1905

Zasavska Sveta gora je bila vedno priljubljena izletniška točka Litijanov, ki jo še vedno radi obiskujejo. Bila je nekakšna »hišna gora« litijskih izletnikov. Tu je litijsko planinsko društvo že pred drugo svetovno vojno (9.8.1931) postavilo planinsko kočo, ki so jo poimenovali Tomazinova koča, po prizadevnem predsedniku Tomazinu. Koča je stala na Požarnici, nekoliko severneje od sedanje. Sicer pa je bilo prvo planinsko zavetišče na Sv. gori odprto že 1.1.1927 v gospodarskem objektu poleg župnišča in gostilne. Med drugo svetovno vojno je Tomazinova koča pogorela, prav tako tudi župnišče, gospodarska poslopja, gostilna in šola, ki je stala na mestu sedanje planinske koče in so jo zgradili leta 1888. Po vojni je zagorsko planinsko društvo na temeljih pogorele Tomazinove koče zgradilo planinsko zavetišče, nato pa na mestu, kjer je bila požgana šola, nov planinski dom, ki pa je 2.11.1974 pogorel. Že dve leti kasneje (1976) so Zagorjani postavili novo kočo, ki še danes stoji in gosti številne planince, izletnike, okoliške prebivalce in obiskovalce Svete gore.

***D**ie Zasavska sveta gora, war schon immer ein beliebter Ausflugsort der Bewohner von Litija, der noch immer gerne besucht wird. Es war der sogenannte »Hausberg« der Ausflüger von Litija. Hier errichtete der Alpenverein schon vor dem Zweiten Weltkrieg (am 9.8.1931) eine Berghütte, die den Namen Tomazinova koča (Tomazini-Hütte), nach dem lebhaften Vorsitzenden Tomazin, erhielt. Die Hütte stand auf dem Hügel Požarnica, etwas weiter weg von der Heutigen. Sonst ist die erste Bergwandererunterkunft auf der Sv. gora schon am 1.1.1927 in einem Wirtschaftsgebäude neben dem Pfarrerrhaus und dem Wirtshaus eröffnet worden. Während des Zeiten Weltkrieges ist das Tomazin-Haus abgebrannt, genauso auch das Pfarrerrhaus, die Wirtschaftsgebäude, das Gasthaus und die Schule, die an der Stelle der jetzigen Berghütte stand und die 1888 erbaut wurde. Nach dem Krieg hat der Alpenverein aus Zagorje auf den Grundsteinen der abgebrannten Tomazini-Hütte ein Unterkunftshaus gebaut, später an der Stelle wo die abgebrannte Schule war, eine neue Berghütte, die aber am 2.11.1974 abbrannte. Schon zwei Jahre später (1976) haben die Bewohner von Zagorje eine neue Hütte aufgestellt, die noch heute steht und viele Bergwanderer, Ausflüger, Einwohner der umliegenden Orte und Besucher der Sveta gora, zu Gast einlädt.*





Zasavska Sveta gora
odposlana leta 1902

VIRI IN LITERATURA (*QUELLEN UND LITERATUR*)

1. Arhiv Republike Slovenije
2. Okrajno sodišče v Litiji, zemljiška knjiga
3. Kronika Župnije Litija 1936 – 1941
4. Enciklopedija Slovenije št. 6, Mladinska knjiga, Ljubljana 1992
5. Topografija stiške zemlje, Metod Mikuž, Ljubljana 1946
6. Topografija starejše stiške posesti, dr. Milko Kos, Ljubljana 1937
7. prof. dr. Jože Mlinarič, pismo, Maribor 15.1.1995
8. Krajevni leksikon Dravske banovine, Ljubljana 1937
9. Krajevni leksikon Slovenije II., DZS, Ljubljana 1971
10. Graščine na nekdanjem Kranjskem, Majda Smole, Državna založba Slovenije, 1982
11. O problematiki Litijskega rudnega polja, Ivan Mlakar, Geologija 36, Ljubljana 1994
12. Jugoslovanske alpe Slovenija I. del, Rudolf Badjura, Ljubljana 1922
13. Zasavje, Rudolf Badjura, Zveza za tujski promet v Sloveniji, Ljubljana 1928
14. Razvoj Predilnice Litija, France Kresal, Litija 1961
15. Zgodovina Predilnice Litija, dr. France Kresal, Litija 1986
16. Mesto Litija, Jože Župančič, Zasavska knjižnica, zvezek 1, 1952
17. Ljubljanska okolica, Jože Župančič, 1955
18. Okraj Ljubljana okolica, Jože Župančič, 1953
19. Idrijski razgledi št. 3, Mestni muzej v Idriji, 1967
20. Bilten Kros Dela Litija 1984 št. 1 in 2, Partizan Litija, 1984
21. Sto let knjižničarstva v Litiji, Joža Konjar, ZIK – Matična knjižnica Litija, 1985
22. Lipa 1885 – 1985, Boris Žužek, Občinska kulturna skupnost Litija in Občinska konferenca SZDL Litija, 1985
23. Ob stoletnici – nova šola v Litiji, Franc Maver, Litija 1977
24. Vodnik po Badjurovi krožni poti, Vinko Damjan, Planinsko društvo Litija, 1974
25. Čudodelnik s Primskovega, p. Janez Žurga, Družba sv. Moharja v Celovcu, 1969
26. 80–letnica Sindikalnega pihalnega orkestra Litija, 1979
27. 100 let Gasilskega društva Šmartno pri Litiji 1884 – 1984, Tine Brilej, Gasilsko društvo Šmartno pri Litiji, 1984
28. 50 let Vzgojnovarstvene dejavnosti v Litiji, Vzgojnovarstveni zavod Litija in Skupnost otroškega varstva Litija
29. Gasilsko društvo Litija 1885 – 1985, Martin Brilej, Litija 1985
30. Valvasorjev Bogenšperk, dr. Branko Reisp, Božo Otorepec, Ivan Godec, Odbor za obnovo gradu Bogenšperk, 1982
31. 15 let Obrtnega združenja Litija, Martin Brilej, Obrtno združenje Litija, 1987
32. Sava na Slovenskem, Viktor Smolej, Mohorjeva družba Celje, 1987
33. Zasavska Sv. Gora, Breda Vilkar, Župni urad na Sv. Gori, 1990
34. 250 let fare v Kresnicah, Avgust Martinšek, 1990
35. Vernek v rimskih časih, Avgust Martinšek
36. Območje geometričnega središča SR Slovenije, Peter Svetik, Odbor projekta Vače 81, 1984
37. Vače, Valentin Benedik, Župnijski urad Vače, 1982
38. Litija nekoč in danes, Ivan Godec, Košarkarski klub Litija, 1992
39. Stiška opatija 1136–1784, Jože Mlinarič, Dolenjska založba Novo mesto 1995

Izid knjige so omogočili (*Die Herausgabe des Buches ermöglichten*):

Občina Litija, Lesna industrija Litija, Predilnica Litija, KGZ Litija, Obrtna zbornica Litija, Mantel Litija, Športni park AS Litija, Restavracija Mona Lisa Litija, PGM proizvodnja gradbenega materiala Litija, Elektromehanika elektronika Breskvar Litija, Litijska mesarija.

Sodelavci (*Mitarbeiter*):

Mija Bernik, Joža Cirar, Vinko Damjan, Ivan Godec, Zofka Hauptman, Pavle Hiršelj, Peter Jereb, Vili Kos, Eva Kovič, Maks Kozjek, Milica Lavrenčič, dr. Franc Lebinger, Rosana Maček, Martin Mah, Avgust Martinšek, Anton Masnik, Joža Ocepek, Sonja Planinšek, Mitja Pregelj, Darinka Ribič, Maja Sonc, Zmago Tančič, Jelena Trampuž, Marjeta Vrhovec, Blaž Zarnik, Boris Žužek.

Martin Brilej:

SPOMIN NA LITIJO

Litija in okoliški kraji na starih razglednicah

Razglednice: Martin Brilej, Narodna in univerzitetna knjižnica Ljubljana, Narodni muzej Ljubljana, prof. Milan Škrabec, Janez Weilgoni
Prevod v nemščino: Iztok Altbauer

Geografska skica: Geodetski zavod Slovenije

Oblikovanje in računalniški prelom: Iztok Kariž

Litografija: Cosis Repro Studio Ljubljana

Izdajatelj: Villa Litta klub – fondacija Litija

Tisk: Tiskarna Slovenija, Ljubljana

Naklada: 2000 izvodov

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

77.047.1(497.12 Litija)

BRILEJ, Martin

Spomin na Litijo : Litija in okoliški kraji na starih razglednicah : ob 850-letnici prve omembe Litije v pisnih virih / Martin Brilej : [prevod v nemščino Iztok Altbauer ; razglednice Martin Brilej ... [et al.] : geografska skica Geodetski zavod Slovenije]. - Litija : Villa Litta klub - fondacija, 1995

53583872

Na osnovi mnenja Ministrstva za kulturo Republike Slovenije št. 415–205/95 z dne 20. 3. 1995 se šteje knjiga »Spomin na Litijo« med proizvode za katere se plačuje 5% davek od prometa proizvodov.

KAZALO RAZGLEDNIC

Litija in Gradec, odposlana leta 1914	13	Litija, natisnjena okoli leta 1900	93
Litija, natisnjena konec 19. stoletja	15	Sava, odposlana leta 1902	95
Litija, odposlana leta 1899	17	Gradec – Litija, natisnjena okoli leta 1918	97
Litija, natisnjena leta 1905	19	Štanga, odposlana leta 1916	99
Litija, odposlana leta 1898	21	Litija, natisnjena leta 1925	101
Litija, natisnjena leta 1915	23	Polšnik, odposlana leta 1910	103
Litija, Sokol, odposlana leta 1901	25	Savska dolina, odposlana okoli leta 1910	105
Litija, odposlana leta 1899	27	Konjšica, odposlana leta 1909	107
Litija, natisnjena okoli leta 1905	29	Poganeč, Ponoviče, odposlana leta 1904	109
Litija, odposlana leta 1916	31	Javorje, odposlana leta 1927	111
Litija, natisnjena okoli leta 1915	33	Črni potok, natisnjena okoli leta 1905	113
Litija, natisnjena leta 1927	35	Šmartno, odposlana leta 1930	115
Litija, natisnjena leta 1918	37	Šmartno, odposlana leta 1910	117
Litija, odposlana leta 1929	39	Zavrstnik, odposlana leta 1905	119
Litija, odposlana leta 1902	41	Šmartno, odposlana leta 1898	121
Litija, odposlana leta 1909	43	Velika Kostreznica, odposlana leta 1937	123
Gradec – Litija, odposlana leta 1906	45	Šmartno, odposlana leta 1899	125
Litija, gasilski dom 1948, gasilska godba 1903	47	Jablanica, odposlana leta 1930	127
Litija, odposlana leta 1910	49	Šmartno, odposlana leta 1901	129
Litijski srebrnik 1886	51	Primskovo, odposlana leta 1904	131
Litija, natisnjena leta 1917	53	Šmartno, natisnjena leta 1910	133
Litija, odposlana leta 1907	55	Gabrovka, natisnjena okoli leta 1930	135
Litija, odposlana leta 1913	57	Šmartno, natisnjena leta 1918	137
Litija, odposlana leta 1905	59	Dole pri Litiji, odposlana leta 1908	139
Gradec, odposlana leta 1912	61	Šmartno, odposlana leta 1917	141
Litija, odposlana leta 1908	63	Črni potok, Krznar, odposlana leta 1904	143
Litija, predilnica – zaščitni znak 1899	65	Vače, odposlana leta 1899	145
Jevnica, natisnjena leta 1927	67	Vače, odposlana leta 1905	147
Litija, natisnjena leta 1906	69	Vače, odposlana leta 1913	149
Jevnica, natisnjena leta 1928	71	Zasavska Sveta gora, odposlana leta 1905	151
Litija, natisnjena leta 1913	73	Zasavska Sveta gora, odposlana leta 1902	153
Kresnice, odposlana leta 1913	75		
Litija, odposlana leta 1913	77		
Kresnice, odposlana leta 1940	79		
Litija, odposlana leta 1901	81		
Hotič, odposlana leta 1907	83		
Litija, odposlana leta 1905	85		
Ponoviče, natisnjena leta 1912	87		
Litija, natisnjena leta 1908	89		
Sava, odposlana leta 1901	91		



Litija

od 77

BRILEJ M.

Spomin na

77.047.1(497.12 Litija)



0042879

COBISS •

KNJENICA LITJA